

6043249

WWW.LAVAGE HAUTRICHELIEU.COM
450.349.8080

MÉNAGE COMPLET

- Plafonds • Murs • Planchers
- Vitres • Conciergerie

LE CANADA FRANÇAIS

RE/MAX STÉPHANE RAINVILLE
Courtier immobilier
du Haut-Richelieu inc. 514 576-1678 450 349-5868

SAINT-JEAN

399 900\$

Joli cottage garage double, secteur de prestige des plus recherchés! Adossé à un superbe parc, grandes pièces ensoleillées. Immense chambre des maîtres! Belle cour arrière, magnifique piscine creusée. Sous-sol aménagé! Occupation rapide!

627 9922

Tranquillité



JUN 2015
Gens d'affaires

MEURTRE, RUE BOISVERT

LOUISE BÉDARD François Brouillard a comparu hier, mercredi, au palais de justice de Saint-Jean, pour faire face à une accusation de meurtre non prémédité à la suite du décès de Sandra St-Onge survenu dans la nuit de vendredi à samedi. Ce terrible événement s'est produit jeudi soir dernier dans l'appartement d'un immeuble situé au 612, rue Boisvert, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Blessée grièvement à l'aide d'une arme blanche, la femme de 42 ans a été transportée à l'Hôpital du Haut-Richelieu, puis transférée dans un centre hospitalier de Montréal, où elle est décédée.

PAGE A-9

(photo TC Media - Stéphanie Brûlé)

LE FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DÉVOILE SA PROGRAMMATION

PAGES A-4 ET A-5

Anouk Meunier

(photo TC Media - Remy Boily)

FERMETURE DE DNA LANDMARKS: 40 EMPLOIS PERDUS

PAGE B-2

(photo TC Media - Archives)

52
21074 70323 1
48276646

Achetez 2 lunettes complètes et obtenez 50% de rabais

Monture avec verres progressifs personnalisés antireflet et monture avec verres progressifs personnalisés polarisés. *Détails sur place

OPTOMÉTRISTES
S. Mongeon Ferland O.D.
J. Tougas O.D.
V. Guillemette O.D.
450 346-7318
705, boul. d'Iberville, St-Jean-sur-Richelieu

GMC ON COUPE LES PRIX

20% DE RABAIS DU PDSF

SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS
GMC 2015 JUSQU'À 14.000\$ DE RABAIS



1080, RUE DOUGLAS
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

450 359-5900

OUVERT LE SAMEDI

RACINEAUTO.CA

>6229171

LA LOCATION 24 MOIS

LE PLAISIR DE ROULER L'ESPRIT TRANQUILLE



CHEVROLET



VIDANGES
D'HUILE*

SANS FRAIS PENDANT 2 ANS

NOUS PAYONS VOTRE 1^{ER} MOIS DE LOCATION.²



MODÈLE 2LT ILLUSTRÉ.

CHANGER DE CRUZE AUX 2 ANS, ÇA ME VA BIEN.

CRUZE LS 2015

LOUEZ POUR UN ÉQUIVALENT DE:

35 \$³
PAR SEMAINE

PENDANT:

24 MOIS

À:

0 %

BASÉ SUR UNE LOCATION AUX DEUX SEMAINES: **70 \$³** | VERSEMENT INITIAL: **995 \$** | PRIX À L'ACHAT: **15 972 \$**

COMPREND 500 \$⁴ DE RABAIS POUR PROPRIÉTAIRES ADMISSIBLES ET LE TRANSPORT.

TOUS LES MODÈLES SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET¹:

2 ANS OU 40 000 KM -
VIDANGES D'HUILE
GRATUITES

5 ANS OU 160 000 KM -
GARANTIE LIMITÉE SUR LE
GROUPE MOTOPROPULSEUR

5 ANS OU 160 000 KM -
ASSISTANCE
ROUTIÈRE

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

contacterchevrolet.ca

PLUS DE TECHNOLOGIES OFFERTES
SUR NOS MODÈLES 2015.



Accès Internet avec la connexion
Wi-Fi 4G LTE intégrée⁵



Démarrage à distance illimitée
via l'application mobile Télé-Accès⁶ OnStar⁶
(en option sur la LT, de série sur la LTZ)

>6281178

CHEVROLET



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuve Cruze LS 2015 (P.069/USA). Transport (1 600 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM et taxes applicables en sus. 1. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre d'huile au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 2. Offre applicable uniquement aux particuliers locataires admissibles au Canada ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM, qui ont conclu une entente de location avec la Financière GM et qui ont accepté la livraison, entre le 2 et 30 juin 2015, d'un véhicule neuf ou de démonstration Chevrolet Cruze 2015. La General Motors du Canada paiera le premier versement mensuel de la location ou les deux premiers versements mensuels de la location (y compris les taxes), comme défini dans l'entente de location. Après le premier mois, le locataire devra effectuer tous les versements prévus jusqu'à l'échéance du contrat de location. Frais d'inscription au RDPRM non inclus. Les calculs des taxes ne comprennent pas les taxes provinciales ou locales. Les taxes provinciales ou locales sont applicables à la location. 3. Le prix de location est de 35 \$ par semaine, plus taxes provinciales ou locales. Le prix de location est de 70 \$ par semaine, plus taxes provinciales ou locales, si le véhicule est loué par un particulier. Les taxes provinciales ou locales sont applicables à la location. 4. L'offre s'adresse à tous les propriétaires ou locataires admissibles d'un véhicule 1999 ou plus récent qui a été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs. Le rabais est applicable à l'achat ou à la location, au détail des véhicules Chevrolet admissibles. Livrés au Canada entre le 2 et 30 juin 2015. Le rabais est une offre incitative et ne peut être combiné avec d'autres offres ou programmes de financement GM. Les taxes provinciales ou locales sont applicables à la location. 5. L'accès à Internet est offert par un fournisseur de services Internet tiers. Les services de connexion à Internet peuvent varier selon le modèle et les conditions. Service OnStar avec connexion 4G LTE offert sur certains véhicules et dans certains marchés. Le client doit accepter les modalités et la déclaration de confidentialité d'OnStar. (y compris les données cartographiques) pour utiliser le service. 6. Offert sur certains modèles Chevrolet 2015 (en option sur la LTZ) et de série sur la LTZ et de série sur la LTZ) et avec certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Un plan de services OnStar en vigueur est requis. Les services varient selon l'appareil, le modèle, certaines conditions ainsi que le type de plan de services que vous avez. Veuillez consulter le site onstar.ca pour savoir quels véhicules sont dotés de ce service. Les offres sont exclusives aux concessionnaires du RAMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants et de programmes de louer ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

LE CANADA
FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo

JEUDI
Ciel variableMINIMUM
16°CMAXIMUM
25°CVENDREDI
Ciel variableMINIMUM
14°CMAXIMUM
24°CSAMEDI
Généralement
ensoleilléMINIMUM
15°CMAXIMUM
25°C

PROTHÈSES CAPILLAIRES

Être en beauté pour vaincre le cancer

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Il y a quelques semaines, Marianne Comeau a reçu un coup de masse. Son médecin lui a annoncé qu'elle souffrait d'un cancer. D'ici un mois, la chimiothérapie lui fera perdre tous ses cheveux. Pour atténuer l'épreuve à venir, elle a déjà sa prothèse capillaire.

La femme de 56 ans redoute le jour où une poignée de cheveux lui restera dans la main. Elle a vu sa sœur traverser cette étape, il n'y a pas longtemps. Même si elle s'y prépare, le choc n'en sera pas moins grand.

«J'ai un cancer de la moelle osseuse, avec myélome multiple, explique la Johannaïse. Le médecin estime que je pourrai avoir une greffe d'ici un mois. J'aurai ensuite de forts traitements de chimiothérapie.»

Celle qui est grand-maman de trois petits-enfants n'a pas l'intention de se laisser abattre. C'est pourquoi elle a pris les devants pour vaincre le cancer en beauté.

REGARD DIFFÉRENT

«Il n'est pas question que je me promène sur la rue sans cheveux. Je ne vais même pas

au dépanneur sans une ligne de crayon sous les yeux. Je ne veux pas que les gens posent un regard différent sur moi», estime Marianne Comeau.

Pour éviter que le miroir lui renvoie l'image d'une femme malade, la retraitée a déjà sa prothèse capillaire. Identique à sa coupe actuelle, la perruque lui donne un sentiment de confiance. «Je suis prête pour les traitements», mentionne celle qui a fait carrière dans l'administration bancaire.

PROTHÈSES

Josée Séguin, propriétaire de la boutique Tête en folie, coiffe depuis l'automne les femmes qui traversent des épreuves similaires. Au-delà des attributs physiques, elle a découvert que la chevelure contribue énormément à définir l'identité de ses clientes.

«Certaines personnes n'auront aucun problème à s'afficher, mais ce n'est pas la majorité. La plupart

des femmes ne veulent pas avoir l'air malade. Elles veulent passer incognito», affirme-t-elle.

Selon son expérience, les patientes considèrent ce passage comme très douloureux, contrairement à l'autre sexe qui traverse plus facilement cette épreuve.



Sur les conseils de Josée Séguin, Marianne Comeau fait l'essayage d'un foulard en prévision de sa perte de cheveux, liée à la chimiothérapie. Elle a déjà procédé à l'achat d'une prothèse capillaire.

pays, les gens manquent encore de sensibilité lorsqu'il est question du port d'une perruque. C'est pourquoi Josée Séguin a approché le journal pour parler publiquement du sujet.

Celle qui entend tous les jours des passants rigoler en regardant les «moumoutes» souhaite leur faire prendre conscience de leur propos. «Ce ne sont pas les plus jeunes, ni les plus vieux qui agissent ainsi, souligne celle dont la boutique est située aux Halles Saint-Jean. C'est souvent la génération qui est la plus touchée par le cancer.»

Sa clientèle étant souvent à fleur de peau lors du processus d'achat, elle estime qu'elle mérite le respect. «Il se brasse beaucoup d'émotions ici», précise-t-elle.

Mentionnons que la commerçante n'est pas la seule à offrir des prothèses capillaires à Saint-Jean-sur-Richelieu. La Société canadienne du cancer a un point de service à l'Hôpital du Haut-Richelieu, où des perruques sont proposées aux patients. ■

« Il n'est pas question que je me promène sur la rue sans cheveux. Je ne vais même pas au dépanneur sans une ligne de crayon sous les yeux. Je ne veux pas que les gens posent un regard différent sur moi. »

- Marianne Comeau

«Les hommes vivent mieux avec la calvitie. C'est courant de voir un crâne rasé dans leur cas», indique la commerçante.

SENSIBILITÉ

Même si le cancer frappe plus de 500 personnes chaque jour au

CETTE SEMAINE DANS
LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A

Éducation... A-18 Nécrologie... A-32
Faits divers... A-9 Politique... A-15
Nouvelles municipales A-11 Santé... —
Sports... A-38

Cahier B

Économie... B-1 Annonces classées... B-10
Éditorial... B-4
Opinion... B-5

Cahier C

Cinéma... C-8 Jeux... C-12
DVD... C-8 Lecture... C-13
Horoscope... C-18 Musique... C-13

L'AMOUR DE
LA TABLE ET DES
GENS AUTOUR

PACINI

575, Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu - Réservation 450.359.9733

>S27765

32^e ÉDITION DE **L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES**

OUR LADY PEACE, MOIST, ÉRIC LAPOINTE, MEGHAN TRAINOR...

Une programmation musicale variée

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

L'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu a dévoilé, le 9 juin dernier, à Montréal, la programmation de sa 32^e édition. À la star de la pop Meghan Trainor s'ajoutent des noms tels que Our Lady Peace, Moist et Éric Lapointe.

«Ce que l'on souhaite, c'est de contribuer à créer des moments mémorables en famille. Il y a deux ans, quand nous avons présenté le spectacle de Charles Aznavour, ç'a été une révélation pour nous. On voyait des grands-parents, des parents et des enfants chanter les paroles des mêmes chansons», explique la vice-présidente marketing du festival, Marie-Claude Beauvais.

De là est née l'idée d'inviter un groupe tel que Our Lady Peace connu de plusieurs générations et qui montera sur les planches de la scène Loto-Québec le 15 août, à 21 heures. La formation rock canadienne, particulièrement populaire à la fin des années 1990, a vendu plus de quatre millions d'albums en carrière. Ses plus grands succès, *Superman's Dead* et *Clumsy*, ont marqué des millions d'adolescents.

Autre moment nostalgique proposé par le festival, la performance du groupe Moist prévue le 14 août, à 21 heures, toujours sur la scène principale. Le groupe de rock alternatif et de hard rock canadien a lui aussi connu son heure de gloire dans les années 1990. «Ils ont fait un retour dans le Canada anglais il y a 14 mois et ils ont été

très bien reçus. Ils ont donc décidé de venir au Québec», explique Mme Beauvais.

UNE TOUCHE DE POP

Ceci dit, même si la nostalgie a son charme, l'organisation a décidé de miser sur l'artiste de l'heure, Meghan Trainor, pour lancer les festivités. «Le public va avoir droit à un spectacle coloré comme la fille peut l'être et aussi très haut en énergie», confie notre interlocutrice. L'interprète de *All About That Bass* et *Dear Future Husband* est reconnue pour être un modèle positif pour la jeunesse.

Toujours dans le créneau pop, le chanteur ontarien Shawn Mendes sera la vedette de la soirée du 12 août. Le jeune homme, qui célébrera son 17^e anniversaire quatre jours plus tôt, offrira une formule acoustique de son répertoire. Une décision osée. «Les gens vont avoir droit à quelque chose de très différent de ce que l'on voit dans les festivals en général», prévient Mme Beauvais.

NOS ROCKEURS QUÉBÉCOIS

Incontournable de l'événement, le rockeur Éric Lapointe sera de retour, le 11 août, au festival. L'artiste profitera de ce rendez-vous avec les festivaliers pour partager la scène avec son frère, Hugo Lapointe, ainsi que ses protégées de *La Voix*, Valérie Lahaie et Rosa Laricchiuta. Une soirée qui promet de faire vibrer le cœur des gens puisque Justin Boulet, le fils de Gerry, réchauffera la foule avec un spectacle hommage à son père.

Les amateurs de rock continueront d'être servis, le 14 août, alors que Jonas and The Massive Attraction précédera Moist sur scène. L'an dernier, le chanteur s'était joint au spectacle des Vikings. Tout au plus une centaine de personnes avait pu apprécier sa performance, la pluie s'étant mêlée une fois de plus des festivités et découragé nombre de festivaliers d'y assister.

POP, ROCK, FOLK QUÉBÉCOIS

Les organisateurs ont également eu une pensée pour les amoureux de la chanson québécoise. Patrice Michaud, dont la chanson *Mécaniques générales* est utilisée pour diverses publicités, montera sur scène le 9 août. Soulignons que l'artiste a remporté, en 2014, le Félix de l'album folk de l'année. Il sera suivi la même soirée de Vincent Vallières.

Le 16 août, ce sera au tour de la chanteuse Sally Folk d'animer la grande scène. Artiste en ascension, elle connaît actuellement beaucoup de succès avec les extraits radio *Les heures de visite* et *Les rideaux clos* issus de son album *Deuxième acte*. La soirée se terminera en compagnie de Sylvain Cossette, Andrée Watters ainsi



Sylvain Cossette et Andrée Watters monteront sur scène le 16 août. Ils seront accompagnés d'invités, dont Beth Cossette et Félix-Antoine Couturier.

que leurs invités Beth Cossette, Couturier et William Deslauriers.

«Au fil des années, les artistes ont toujours été très généreux avec nous. Ils sont soucieux d'offrir quelque chose de différent de ce qu'ils présentent dans le cadre de leur tournée», explique Marie-Claude Beauvais qui dévoile, par le fait même, que le spectacle de la famille Cossette sera différent de ce qui se fait en salle.

STYLES ORIGINAUX

Dans la catégorie des styles plus originaux, on note la présence du groupe Misteur Valaire qui performera sur la scène Loto-Québec le 10 août, à 21 heures. Les amateurs de la formation Radio Radio ont pour leur part rendez-vous le 13 août, à 21h30. Cette même soirée mettra également en vedette les humoristes Katrine Levac, Stéphane Fallu et Pierre Hébert.

Au total, plus de 150 artistes se produiront sur les trois scènes du festival dans le cadre de la 32^e édition. Parmi eux, plusieurs artistes locaux, dont Lilou LeMonde, Véronique Labbé, Francis Bédard-Pétrin, Thomas Hodgson, Carissa Vales et Alexandre Béclair. La programmation complète est disponible au www.montgolfieres.com.

BILLETS

Les passeports du festival sont actuellement disponibles sur Internet à prix réduit au coût de 19\$ pour le volet jeunesse et de 51\$ pour le volet régulier. Des forfaits familiaux d'une journée sont également disponibles au coût de 60\$. Une version Famille Plus est offerte pour les familles nombreuses. Rappelons également que la Loto-Ballon, en vente à Saint-Jean-sur-Richelieu, permet d'obtenir des rabais allant de 5\$ à 20\$. ■



Justin Boulet, le fils de Gerry, rendra hommage à son père.

PROGRAMMATION DES SPECTACLES

Samedi 8 août: Olivier Dion, Charlie Puth, Life of Pilon, Meghan Trainor

Dimanche 9 août: Patrice Michaud, Vincent Vallières

Lundi 10 août: Claude Bégin, Misteur Valaire

Mardi 11 août: Justin Boulet, Éric Lapointe (et invités)

Mercredi 12 août: DCF, Tyler Shaw, Shawn Mendes

Jeudi 13 août: QW4RTZ, Katrine Levac, Stéphane Fallu, Pierre Hébert, Radio Radio

Vendredi 14 août: Jonas and The Massive Attraction, Moist

Samedi 15 août: Caravane, Our Lady Peace

Dimanche 16 août: Sally Folk, Sylvain Cossette, Andrée Watters (et invités)

LE CANADA FRANÇAIS84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 - Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539450 347-0323
www.canadafrancais.comLES PETITES ANNONCES
1 866 637-5236**Directeur général**
Dominic D'Anjou
dominic.danjou@tc.tc**Rédacteur en chef:**
Gilles Lévesque
gilles.levesque@tc.tc**Journalistes:**
Richard Hamel
richard.hamel@tc.tc
Marie-Josée Parent
marie-josée.parent@tc.tc
Gilles Bérubé
gilles.berube@tc.tcLouise Bédard
louise.bedard@tc.tc
Valérie Legault
valerie.legault@tc.tc**Collaborateurs:**
Pascal Cloutier
Jean-François Crépeau
Jean Denommé
Marie-Claude Duval
Nicole Garceau
Jean-Paul Grappe
Jean-François Guay
Denis Henri
Sylvie Laroche
Raymond Marier
Michel Ménard**Photographes:**
Rémy BoilyStéphanie Brulé
Julien Saguez**Collaborateurs:**
Pascal Cloutier
Jean-François Crépeau
Jean Denommé
Marie-Claude Duval
Nicole Garceau
Jean-Paul Grappe
Jean-François Guay
Denis Henri
Sylvie Laroche
Raymond Marier
Michel MénardKimberley C. Tremblay
François Trépanier
Mario Wilson**Correcteurs**
Michel Phaneuf
Louise Bisailon
Adjointe au directeur général et directrice support aux ventes:
Gabriella Agarla
gabriella.agarla@tc.tc**Directeurs des ventes**
Martin Stewart
martin.stewart@tc.tcNancy St-Jean
nancy.st-jean@tc.tc**Conseillers en solutions médias:**
Sylvie Leblanc
sylvie.leblanc@tc.tc
Manon Lavigne
manon.lavigne@tc.tc
Nancy Leclerc
nancy.leclerc@tc.tc
Cindy Lord, Publisac
cindy.lord@tc.tc
Mélanie Deslauriers
melanie.deslauriers@tc.tc**Chargée de projets, Publi-Sac:**
Nicole Rousseau
nicole.rousseau@tc.tc**Coordonnatrices:**
Julie Herron
julie.herron@tc.tc
Marjorie Langevin
marjorie.langevin@tc.tc
Nadine Dufour
nadine.dufour@tc.tc
Jeannette Bédard
jeannette.bedard@tc.tc**Commis de bureau:**
Liette Pothier
liette.pothier@tc.tc**Coordonnatrice de production:**
Rose Audette
rose.audette@tc.tc**Distribution:**
Christian Marleau
christian.marleau@tc.tc**Impression:**
Transmag**Publié par:**
Médias Transcontinental
S.E.N.C.**Président:**
François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com**L'EXEMPLAIRE: 1,65\$**
Au Canada abonnement 12 mois: 78,00\$ 6 mois: 40,46\$
12 semaines: 20,79\$ (Prix taxes incluses)tc • MEDIA
RÉSEAU SÉLECT
Membre des Hebdo Régionaux.
Tirage certifié par AAM.
Poste publication - convention: 40064924. Dépôt légal.
Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

32^e ÉDITION DE **L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES****Six nouvelles formes spéciales survoleront la région**MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Anouveau cette année, 125 montgolfières voleront dans le ciel de Saint-Jean-sur-Richelieu. Parmi elles, dix formes spéciales qui en mettront plein la vue aux festivaliers, dont six nouvelles.

Tous les matins, dès 6 heures, les curieux ont rendez-vous dans les parcs de la ville pour voir les montgolfières s'envoler. Ceux qui préfèrent rester au chaud pourront se reprendre avec les envolées en soirée qui se dérouleront sur le site du festival, à 18 heures.

Cette année encore, des pilotes de partout à travers le monde participeront aux festivités. Plusieurs feront le trajet depuis les États-Unis alors que d'autres traverseront l'océan depuis la France. Les plus courageux multiplieront les heures d'avion et parcourront les milliers de kilomètres qui séparent le Canada de l'Australie et du Brésil.

FORMES SPÉCIALES

Les habitués du festival seront ravis d'apprendre le retour des formes spéciales Piko et Kermie la grenouille, deux personnages adorés des enfants. Ces derniers pourront également admirer de nouveau l'imposante borne-fontaine du



Brazilian Birds

Johannais Jean-François Ferland. Le petit ourson Victor effectuera un retour après 12 ans d'absence.

Les autres formes spéciales en seront à leur premier vol dans la région. C'est le cas de Girafe qui nous rappelle l'un des personnages du populaire film pour enfants *Madagascar*. À coup sûr, l'imposante montgolfière Brazilian Birds comblera les attentes de tous les festivaliers. Les plus jeunes y reconnaîtront d'ailleurs



Chicken Mom

les races d'oiseaux que l'on retrouve dans le film d'animation *Rio*.

Déjà le coup de cœur de plusieurs, Neptuno est un sympathique hippocampe prêt pour une plongée dans le ciel. De son côté, le mouton Black Sheep fera sourire le public avec sa clochette. Chicken Mom est une nouvelle acquisition de M. Ferland. Et avis à tous, un imposant visage de clown survolera la région pendant le festival.

NUITS MAGIQUES

En plus de les voir dans les airs, le public aura la chance d'admirer ces montgolfières dans le cadre des nuits magiques qui auront lieu les 9, 10, 11 et 13 août. Ce spectacle permet de voir les ballons retenus au sol et illuminés.

Les organisateurs invitent d'ailleurs les festivaliers à partager les photos et égo-portraits qu'ils prendront à ce moment via les réseaux sociaux en utilisant le mot clic #MONTGOLFIÈRES. «Au festival, les téléphones intelligents sont plus que



Le clown

bienvenus et leur utilisation sans retenue, encouragée», peut-on lire dans le communiqué. Une zone de recharge et de Wi-Fi gratuite sera accessible.

FAMILLE

Pour divertir le public entre les envolées, les organisateurs ont préparé une brochette d'activités destinées à toute la famille. Le paradis pour petits, Planète Ballon et sa Planète Ballon Extra, sera de retour tout comme les manèges destinés à toute la famille. Les festivaliers pourront également discuter avec les pilotes, matin et soir, dans le cadre de l'activité Pleins feux sur les pilotes.

Grande nouveauté, le Shack accueillera le public pour des compétitions entre amis de babyfoot et de jeux de table. Et côté nourriture, des camions-restaurants proposeront des menus de bouffe de rue variés à saveur internationale.

Pour plus d'information, visitez le www.montgolfieres.com. ■

Anouk Meunier, la nouvelle porte-paroleMARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

L'animatrice Anouk Meunier est la nouvelle porte-parole de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle succède ainsi au comédien Joey Scarpellino.

«Je suis tellement contente de faire partie de cette famille!», de dire d'entrée de jeu la populaire animatrice d'*Accès illimité*. «Je connais bien l'événement pour l'avoir couvert pendant 12 ans à l'époque où j'animais à TQS puis à TVA», ajoute-t-elle.

Séduite par le côté rassembleur du festival et sa programmation musicale qu'elle qualifie «d'hallucinante», Anouk Meunier a accepté avec grand bonheur le rôle de porte-parole que souhaitait lui confier l'organisation, et ce, malgré son emploi du temps chargé.

«Elle dégage une joie de vivre des plus contagieuses!», de dire la vice-présidente marketing, Marie-Claude Beauvais. «Elle a un super beau dynamisme et elle est colorée comme notre festival!», d'ajouter le directeur marketing et communications, Guillaume Poirier.

SON COUP DE CŒUR MUSICAL

Invitée à se prononcer sur la programmation musicale, Anouk Meunier confie avoir un immense coup de cœur pour Our Lady Peace. Impossible toutefois pour elle d'assister au spectacle du 15 août, son rôle d'animatrice de *Salut Bonjour! Week-End* la retenant à Québec.



Anouk Meunier a déjà hâte de vivre sa première envolée.

«Je dois faire un deuil, mais il y a d'autres spectacles auxquels j'ai hâte d'assister, dont celui de Patrice Michaud. Ce que j'aime, c'est la variété», explique-t-elle. Et question de profiter des installations sur le site, l'animatrice se promet bien d'inviter sa famille à se joindre à elle.

Elle est d'autant plus excitée que ce nouveau rôle lui permettra de réaliser un rêve, celui de voler en montgolfière, de monter dans cette «petite bulle en suspens» et de profiter d'un moment de détente dans le ciel. «Avec la télé, comme on devait faire des météo aux dix minutes, ce n'était pas possible de participer à une envolée», explique-t-elle. ■

Bientôt la retraite pour Piko!MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

L'heure de la retraite approche pour Piko, l'emblématique montgolfière du festival. Du 8 au 16 août, le public sera appelé à participer au processus de création de son successeur.

«Piko ne volera pas pour la dernière fois cette année, mais on a le projet de la remplacer à moyen terme», explique le directeur marketing et communications, Guillaume Poirier. Pour ce faire, l'organisation souhaite recueillir les suggestions et commentaires du public. «On veut savoir ce qui plaît aux gens», explique simplement notre interlocuteur.

Tout au long du festival, les visiteurs seront donc invités à visiter l'École de vol de Piko où, en plus de découvrir l'histoire de l'engin et expérimenter l'ascension d'une montgolfière immersive et visuelle grâce à un simulateur de vol, ils seront appelés à livrer leurs commentaires sur huit prototypes présélectionnés par l'organisation du festival.

FORMATS RÉDUITS

«Les gens verront des formats réduits de trois mètres de hauteur de chaque modèle», précise la coordonnatrice montgolfière, Valérie Doucet. On parle ici de personnages sympathiques imaginés, pour cinq d'entre eux, par l'illustratrice Sara Fortier. Les autres modèles sont l'œuvre des Brésiliens Luiz Paulo Gnecco R. de Assis et Marcos Antonio Bonimcontro.

Si Mme Fortier a été recrutée par l'organisation en raison de son style artistique, les deux créateurs du Brésil sont pour leur part de fidèles collaborateurs de l'événement.

VOTES

Une plate-forme de votes sera mise sur pied au cours du festival. Il importe toutefois de préciser que la forme spéciale ayant reçu le plus grand nombre de votes ne remportera pas automatiquement les honneurs. Le comité organisateur prendra le temps d'analyser tous les commentaires reçus avant de faire son choix final.

Piloté par Normand Trépanier, Piko a effectué son premier vol en 1998. ■

ENTREVUE AVEC *Marco Savard*

«Je vois mon poste comme du service à la clientèle»

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

«Moi, je n'appelle pas ça faire de la politique. Mon poste de conseiller, je vois ça comme du service à la clientèle». C'est ainsi que le conseiller du district 8, Marco Savard, décrit son rôle d' élu municipal. Pour lui, c'est aussi une fonction où on peut changer des choses.

Marco Savard en est à son troisième mandat comme conseiller municipal. Élu la première fois en 2005, il y avait déjà une dizaine d'années qu'il manifestait de l'intérêt pour la politique municipale. En fait, il venait à peine d'emménager à Saint-Luc qu'il y pensait.

Marco Savard est né en 1965 à Saint-Narcisse-de-Beaurivage, dans la région de Lotbinière. Il avait cinq ans quand ses parents ont déménagé à Oka. Soudeur de métier, son père avait déniché un emploi à Mirabel. Il a passé une partie de son enfance et son adolescence à Oka, avant que la famille retourne à Saint-Narcisse reprendre le magasin général familial.

Au bout de deux ans, il est retourné à Oka où à 20 ans, il a acheté une maison avec son frère. À la même époque, il entre au service de Gestion Susman, à Laval. L'entreprise est spécialisée dans l'évaluation d'actifs commerciaux. Il s'inscrit à un cours au Collège Grasset pour suivre une formation spécialisée dans ce domaine. C'est toujours le travail qu'il exerce.

ÉVALUATEUR

À l'époque, au sein de cette seule entreprise, ils sont une dizaine d'employés, raconte-t-il. Aujourd'hui, ils sont une dizaine dans le Grand Montréal à encore pratiquer ce métier. Le titre explique bien son travail. Il reçoit des mandats d'institutions financières, de syndicats ou d'entreprises pour évaluer des actifs qu'ils veulent acheter, financer ou liquider.

Après la crise d'Oka, il vend sa maison et s'installe à Saint-Sauveur. C'est là qu'il fait la connaissance de Patricia Poissant, avec qui il aura deux enfants, Marc-André, 21 ans, et Eugénie, 15 ans. C'est comme ça qu'il vient s'établir à Saint-Jean-sur-Richelieu en 1994. Il a toujours gardé de bonnes relations avec son ex-conjointe, qu'il côtoie maintenant au conseil municipal. Chacun fait ses affaires et s'occupe de son quartier, précise-t-il.



Marco Savard estime que la fusion municipale a profité au secteur Saint-Luc.

À l'aube de la cinquantaine, cet amateur de plein air et de pêche (il a un camp de pêche au nord de Mont-Laurier) envisage un virage de carrière. Il a la perception d'avoir fait le tour du jardin dans son domaine. Une fois établi à Saint-Jean, il a créé sa propre entreprise, le Groupe MAS, pour mener ses opérations. Un temps, il avait des employés et un entrepôt, puisqu'il prenait des mandats de gestion d'actifs, parfois jusque sur la Côte-Nord. Ça pouvait inclure des immeubles aussi bien que du mobilier ou de l'équipement.

Aujourd'hui, il se limite à des mandats d'évaluation et de liquidation. En 20 ans, le métier a changé, surtout avec l'arrivée d'Internet. «Ça a carrément révolutionné l'industrie». Une évaluation qui nécessitait trois semaines, un mois de travail se réalise maintenant en une semaine. Qui plus est, les institutions financières ont de plus en plus de ressources internes pour gérer leurs évaluations. En outre, beaucoup de financement d'équipements se fait maintenant sous forme d'achat-location par les fournisseurs.

POLITIQUE

Chez les Savard, la politique n'est pas un sujet d'intérêt. Ce n'est pas là qu'il a pris goût à la politique. Mais avec le recul, il se rappelle que dans la famille de sa grand-mère Delage, ils étaient plusieurs à faire de la politique municipale dans les paroisses et villages des environs de Saint-Narcisse. «Je pense que la famille avait un maire ou un conseiller dans chaque municipalité des environs», raconte-t-il.

Ses premières armes en politique remontent à l'époque où il résidait à Oka,

quand il est recruté pour faire du porte-à-porte en faveur du candidat libéral fédéral.

Plus tard, dans sa belle-famille, on parle souvent de politique municipale autour de la table. Ce n'est pourtant pas là qu'il commence à s'y intéresser. C'est plutôt un dossier de voisinage, alors qu'il réside à l'île Sainte-Thérèse, qui l'amène à loger l'hôtel de ville de Saint-Luc. À l'élection de 1998, il manifeste vainement son intérêt au maire Gilles Dolbec. Ce n'est que partie remise.

Après le regroupement municipal, il se présente à la première élection générale en 2002. Il est alors déménagé dans le secteur du chemin Saint-André, où il réside toujours avec sa conjointe, Annie Gagné. Il affronte un vétéran de l'Équipe Dolbec, Yvon

Choquette. Il subit la défaite par moins de 100 voix, mais il fait sa marque. À l'élection suivante, en 2005, le maire Dolbec le recrute pour succéder à Yvon Choquette. Depuis, il a été réélu en 2009 et en 2013.

RÔLE

Ouvrant dans le milieu des affaires, il n'est pas étonnant qu'il fasse référence à un concept de gestion pour expliquer sa vision de son rôle d' élu municipal. Il voit ça comme du service à la clientèle. Le conseiller est celui qui s'assure que la municipalité réponde aux demandes et besoins des citoyens, c'est en quelque sorte l'intermédiaire entre le citoyen et l'appareil.

«Le palier municipal, c'est le niveau de gouvernement où l' élu peut changer des choses, juge-t-il. On a plus d'influence dans notre municipalité qu'un député en a auprès du gouvernement.»

«Au conseil municipal, chaque élu doit défendre ses dossiers, souligne-t-il. Si tu veux qu'un dossier passe, il faut arriver préparé et le vendre à tes collègues.» Mais parfois, les décisions sont au-dessus de la municipalité, dit-il en rappelant l'urbanisation du boulevard Saint-Luc. Dans ce cas, il a fait quelques pèlerinages à Québec pour convaincre les ministres des Transports de réaliser le projet.

M. Savard a été élu au début de la nouvelle Ville. Il estime que son fonctionnement est plus efficace aujourd'hui. Il a fallu unifier des ressources humaines et des cultures différentes. L'organisation est maintenant plus mature. Il estime que la fusion a été avantageuse pour le secteur Saint-Luc. C'est d'ailleurs là que la ville a connu le plus de croissance, observe-t-il. À ses yeux, la ville n'a pas grossi trop vite. Il juge le rythme de croissance normal compte tenu de sa situation géographique en banlieue de Montréal.

ENJEUX

Dans les prochaines années, les enjeux de son district vont être la construction de la passerelle au-dessus de l'autoroute, un projet constamment reporté. Le dossier sur la conversion des terrains de golf est aussi incontournable, prédit-il. L'urbanisation de la rue Bernier et la réfection de la rue France sont deux autres dossiers qui progressent, ajoute M. Savard.

Comment voit-il Saint-Jean dans dix ou quinze ans? Son expansion se poursuivra. Ça lui semble inévitable en raison de sa situation par rapport à Montréal et de l'achèvement de l'autoroute 35. Par contre, il a confiance que le développement urbain sera mieux structuré. Le développement futur doit permettre de créer des emplois de qualité pour que les résidents de Saint-Jean y travaillent, souhaite le conseiller. ■

LE JEU DES questions

PROFESSION: Évaluateur d'actifs commerciaux.

RÉALISATIONS: «Je suis fier de mon parcours en affaires.»

LOISIRS: Pêche, plein air.

SI VOUS ÉTIEZ PREMIER MINISTRE, QUELLES SERAIENT VOS PRIORITÉS? «La qualité de vie des citoyens.»

QUEL REGARD PORTEZ-VOUS SUR L'AVENIR? «L'avenir ne m'inquiète pas. Je souhaite que les gens en arrivent à une vie moins stressante, qu'ils prennent conscience de la vie.»

PALMARÈS DU MAGAZINE MONEYSSENSE

Saint-Jean, une ville où il fait bon vivre

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

On vit de mieux en mieux à Saint-Jean-sur-Richelieu, si on en croit le plus récent palmarès du magazine canadien MoneySense. La municipalité est passée de la 82^e à la 78^e position.

Toutes provinces confondues, c'est la ville de Boucherville qui trône au sommet de la liste parmi les 209 villes étudiées d'un océan à l'autre.

Pour réaliser son portrait de la qualité de vie au pays, MoneySense se sert des données de recensement des municipalités de 10 000 habitants et plus. Pour classer les agglomérations, la revue torontoise se base sur plusieurs données: les revenus, le taux de chômage, le prix des maisons, les taxes, la criminalité, le pourcentage de nouvelles voitures, l'utilisation des transports en commun et même le nombre de jours de pluie.

Pour une deuxième année consécutive, Saint-Jean-sur-Richelieu a amélioré sa position. Depuis 2012, la capitale des montgolfières a grimpé de 27 places au palmarès.

Elle est maintenant la 14^e ville québécoise citée au classement. Elle devance notamment Montréal, Longueuil, Granby, Trois-Rivières et Saguenay, mais elle est toujours dépassée par des villes comme Blainville, Québec, Lévis et Gatineau.

ÉCONOMIE

Les agglomérations peuvent se démarquer au classement grâce à plusieurs critères. La valeur des propriétés est un élément important. Pour une seconde année, elle a fait un bond appréciable à Saint-Jean-sur-Richelieu, en passant de 234 519\$ à 251 373\$. La municipalité devance sur ce point Lévis, Saint-Hyacinthe ou encore Châteauguay.



Saint-Jean-sur-Richelieu figure à la 78^e position du palmarès de la revue MoneySense concernant les meilleurs endroits où vivre au Canada.

CLASSEMENT DES MEILLEURS ENDROITS OÙ VIVRE AU CANADA

- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Boucherville | 53. Saint-Georges |
| 5. Blainville | 59. Terrebonne |
| 8. Lévis | 60. Laval |
| 10. Québec | 68. Saint-Hyacinthe |
| 14. Brossard | 78. Saint-Jean-sur-Richelieu |
| 17. Gatineau | 118. Trois-Rivières |
| 27. Rimouski | 161. Montréal |
| 29. Repentigny | 168. Saguenay |
| 48. Sherbrooke | |

Elle se distingue aussi grâce à son taux de chômage, qui a connu une baisse par rapport à l'an dernier. Il est passé de 5,6% à 4,36%.

TEMPÉRATURE

Parmi les autres éléments étudiés par la revue, notons plusieurs catégories en lien avec la météo. MoneySense considère que la quantité idéale de pluie à avoir pour une région est de 700 millimètres. Saint-Jean-sur-Richelieu en a reçu 928 millimètres l'an dernier.

Au total, 151 journées ont été marquées par des précipitations, dont 119

l'ont été sous forme de pluie. Côté chaleur, le mercure a été au-dessus du point de congélation 212 jours en 2014. De ce total, plus de la moitié ont été au-dessus de 20 degrés Celsius.

Outre les données climatiques, notons plusieurs points en lien avec la sécurité civile. À Saint-Jean-sur-Richelieu, le nombre de crimes par 100 000 habitants a connu une baisse notable, passant de 5783 en 2014 à 5079 en 2015.

Parmi les autres faits intéressants, notons que 4,7% des citoyens se rendent au travail à pied, 1,2% utilisent un vélo et 5,8% choisissent le transport en commun. ■

Des fraises à cueillir dès le 20 juin

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

La saison des fraises est maintenant à nos portes. Dès le 20 juin, les petits fruits seront disponibles à l'autocueillette un peu partout dans la région. Les producteurs prévoient une récolte moyenne.

Rouges, juteuses, sucrées et fraîches, les fraises ne seront ni en avance, ni en retard, cette année. Les amateurs peuvent s'attendre à trouver la petite baie en abondance à la fête nationale.

Les producteurs sont optimistes et prévoient ouvrir leurs champs aux résidents la fin de semaine prochaine. «Nos variétés sous bâches sont déjà disponibles en kiosque, annonce Luc Bessette, de la Fraisière L&L Bessette, à Saint-Jean-sur-Richelieu. S'il n'y a pas trop de pluie, nous ouvrirons dans les temps.»

«Nous recevons beaucoup d'appels, car nous avons connu quelques saisons hâtives au cours des dernières années, rappelle Dominique Larouche, de la Fraisière Louis Hébert, à Saint-Valentin. Les gens se sont habitués à venir aux environs du 15 juin. Ils devront être plus patients.»

RÉCOLTE MOYENNE

L'avis des producteurs diverge quant



La saison des fraises s'annonce moyenne. La fête nationale sera le meilleur moment pour commencer à cueillir ce petit fruit.

à la qualité de la saison à venir. L'hiver froid et rigoureux a laissé des traces dans les champs.

«Les plants ont gelé en profondeur. Ils sont moins forts», confirme Dominique Larouche.

«Les conséquences sont pires pour les fraises hâtives, indique de son côté Luc Bessette. Les autres variétés étaient davantage à l'abri du vent. La récolte sera

meilleure de ce côté.»

À l'Association des fraises et framboises du Québec, on confirme que certains producteurs ont des pertes associées à l'hiver, mais cela est loin de concerner la majorité des exploitants.

«S'il n'y avait pas une bonne couverture de neige, les plants peuvent avoir été touchés. En général, ils sont très beaux pour l'ensemble du Québec. Il n'y a pas

de virus. On s'attend à une bonne saison», mentionne la directrice générale de l'Association, Yourianne Plante.

GEL PRINTANIER

Seule la productrice de Saint-Valentin rapporte avoir été affectée par un épisode de gel printanier, à la fin du mois de mai. Elle observe des pertes liées à un brusque changement de température.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, Luc Bessette a vu le mercure frôler le point de congélation ce printemps, mais la température n'a pas chuté sous zéro degré Celsius.

«Ceux qui avaient de bonnes techniques pour protéger leurs plants et une bonne irrigation n'ont rien eu à craindre», précise de son côté Yourianne Plante.

EN KIOSQUE

Ceux qui raffolent de ce petit fruit dont la saison est de trop courte durée peuvent déjà le trouver dans les épiceries, au marché et aux kiosques des particuliers.

Mentionnons que la province de Québec compte 538 producteurs. En moyenne, les Québécois consomment 3,7 kilogrammes de fraise par année. En 2014, il s'en est produit 12 213 tonnes dans la province. ■

PALAIS DE JUSTICE

■ Quatre ans de pen

Pascal Tremblay, 40 ans, a reconnu avoir commis un vol qualifié le 15 septembre 2013, au Colisée du livre, à Saint-Jean. Il a été condamné jeudi dernier, au palais de justice de Saint-Jean, à quatre ans de prison.

Il était en compagnie d'un autre individu au moment du vol. Un Exacto avait été mis sur la gorge de l'employée du commerce.

Tremblay a plaidé coupable aussi à des accusations d'introduction par effraction dans un cinéma et un restaurant de Cowansville. Depuis 1993, il a été déclaré coupable de plusieurs vols qualifiés qui lui ont valu de longues peines d'emprisonnement.

■ Violence gratuite

Pour avoir frappé à coups de pied un jeune homme dans une bagarre, à l'heure de la sortie des bars, Alex Crevier Courtemanche, 23 ans, écope d'une peine de six mois de prison.

Il était en compagnie de Christopher Campbell qui avait frappé sans avertissement la victime, le 25 mai 2013, à Saint-Jean. La scène avait été filmée par une personne. Une histoire de jalousie serait à l'origine de l'attaque gratuite perpétrée par Campbell.

En prononçant la sentence de Crevier Courtemanche, le juge a noté que l'accusé avait déjà de nombreux antécédents judiciaires pour voies de fait, vol qualifié, fraude, etc. L'accusé était sous le coup de trois ordonnances de probation quand il a commis l'agression. Il a été arrêté par la suite en décembre 2013 pour possession de drogue et d'arme.

■ Brisebois déclaré coupable

Michel Brisebois, 63 ans, a été trouvé coupable de voies de fait sur son voisin et connaîtra sa peine le 22 juin. Il subissait son procès jeudi dernier.

Il est détenu dans une autre affaire. Soupçonné d'être l'auteur d'un vol qualifié survenu au guichet automatique de la caisse Desjardins de la rue Omer-Marcil, il a été arrêté le 6 avril.

Il était alors en attente de procès dans le dossier de voies de fait. Le juge n'a pas retenu sa version des événements, mais plutôt celle du plaignant.

Le 11 juillet 2014, l'accusé habitait une maison mobile au Parc Rémillard. La victime a raconté qu'il était rare que Brisebois ne crie pas en lui parlant, mais cette fois-ci il était menaçant. Il insistait pour avoir un droit de passage sur le terrain du plaignant.

Il a arraché un piquet délimitant les terrains. En attendant l'accusé crier de nouveau, l'homme est intervenu. Brisebois lui a donné une claque sur ses lunettes puis il lui a asséné un coup de poing. Il a renversé un banc de scie que l'accusé avait installé pour fabriquer une clôture. ■

PROJET DE LOI POUR LA PROTECTION DES ANIMAUX

«J'attendais ça depuis 25 ans»

-Linda Robertson

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

La directrice générale de la SPCA Montérégie, Linda Robertson, a accueilli avec joie le dépôt du projet de loi visant à mieux protéger les animaux, vendredi dernier. «J'attendais ça depuis 25 ans», commente-t-elle.

Comme il l'avait promis en avril lors d'une entrevue exclusive accordée au journal *Le Canada Français*, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Pierre Paradis, va de l'avant pour éradiquer la maltraitance animale.

Le projet de loi 54 vise à leur reconnaître une personnalité afin que les animaux ne soient plus considérés comme des meubles. Ce sont «des êtres doués de sensibilité ayant des impératifs biologiques.»

«C'est très positif, commente Linda Robertson. En cour, le juge ne pourra plus ordonner de remettre les choses au propriétaire lorsqu'il fait référence à des animaux saisis. C'était vraiment incroyable d'entendre ça.»

Pour ce faire, le statut juridique de l'animal devra être modifié dans le Code civil.

AUTRES DISPOSITIONS

Outre cette disposition, la nouvelle loi comprendra l'interdiction de causer de la détresse aux bêtes. On parle ici d'un large éventail d'espèces: chats, chiens, lapins, bœufs, chevaux, porcs, moutons, chèvres, poules et leurs hybrides, a annoncé le ministre.

Il encadrera aussi les combats d'animaux et obligera les exploitants d'animaux à obtenir un permis. Finalement, notons que les vétérinaires auront l'obligation de rapporter tout cas de maltraitance.

«Nous (les groupes défenses pour les animaux) avons beaucoup d'espoir en M. Paradis. Nous avons fait plusieurs recommandations. Je n'ai pas eu l'occasion de lire en détail son projet de loi, mais c'est déjà mieux qu'avant, car il n'y avait aucune loi.»

Cette dernière rappelle l'histoire de la chienne Becky, retrouvée morte de froid,



Linda Robertson, directrice générale de la SPCA Montérégie, se réjouit du dépôt du projet de loi visant à mieux protéger les animaux.

en février. Ses maîtres l'enchaînaient à sa niche depuis 14 ans. Elle a hurlé pendant cinq nuits consécutives avant de rendre l'âme, à Sainte-Sabine.

«Il n'y avait aucune loi qui interdisait de garder un animal enchaîné ou encore de l'exposer à des températures glaciales. Il n'y avait aucun recours contre ces propriétaires», souligne Linda Robertson.

AMENDES

Désormais, il y aura des amendes

salées pour les contrevenants. Elles pourront atteindre 250 000\$ pour une première offense, le double pour la seconde, le triple pour la troisième et même la prison dans le cas d'une récidive.

Il n'y aura toutefois pas d'augmentation du nombre d'inspecteurs à travers la province. Le ministre demande à la population d'ouvrir l'œil. Elle est invitée à dénoncer les situations jugées inadéquates en communiquant avec le 1-844-ANIMAUX. ■

Deux ans de prison pour agression sexuelle

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Un jeune homme de 28 ans a été condamné à deux ans de pénitencier, au palais de justice de Saint-Jean, pour avoir agressé une jeune fille lors d'une soirée entre amis. L'accusé sera soumis par la suite à une probation de trois ans.

Le juge Éric Simard est d'avis que la dénonciation de ce crime de même que la dissuasion générale devaient faire l'objet d'un message clair de la part du tribunal.

L'accusé avait été trouvé coupable à la suite d'un procès. Le crime qui lui était reproché remonte à plus de six ans et s'est produit dans une résidence au terme d'une soirée bien arrosée.

La preuve de la poursuite montre que l'accusé aurait profité du fait que la jeune fille s'était endormie et n'était pas en état de consentir à ses avances pour l'agresser. Une preuve scientifique a été déposée par la Couronne pour prouver sa culpabilité, alors que l'accusé a nié être l'agresseur.

Dans un rapport d'évaluation, un agent de probation a conclu qu'une récidive ne peut être écartée si l'accusé ne fait pas une introspection sérieuse de ses problèmes.

PEINE

La procureure du ministère public avait suggéré une peine de 18 à 24 mois d'emprisonnement. Soulignant l'absence d'antécédents judiciaires de l'accusé et la non-préméditation du geste, l'avocat de la défense a plaidé pour l'imposition

d'une peine d'emprisonnement purgée de façon discontinue assortie de travaux communautaires.

Le juge a considéré la gravité importante de l'infraction et l'état de vulnérabilité de la victime. Il a retenu aussi les conséquences du crime pour la jeune fille.

Il a écarté la possibilité que l'accusé puisse purger sa peine dans la collectivité. Le juge a été plutôt d'avis que la sentence devait refléter la dénonciation du crime et devait être dissuasive.

La peine de deux ans est accompagnée de diverses ordonnances dont celle autorisant le prélèvement de l'ADN de l'accusé. Ce dernier devra aussi se conformer à la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels jusqu'à la fin de ses jours. ■

UNE FEMME ÉTRANGLÉE ET POIGNARDÉE

François Brouillard accusé de meurtre

LOUISE BÉDARD

louise.bedard@tc.tc

François Brouillard, 43 ans, fait maintenant face à une accusation de meurtre au second degré à la suite du décès de Sandra St-Onge.

La femme avait été blessée gravement jeudi soir lors d'une dispute survenue dans un appartement de l'immeuble du 612, rue Boisvert, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Brouillard avait comparu vendredi sous l'accusation d'avoir tenté de causer la mort de la femme par strangulation et en la poignardant.

Gardé détenu, il a été ramené hier (mercredi) devant le juge Éric Simard pour répondre cette fois-ci à une accusation de meurtre non prémédité.

À la demande de son avocat, Me Éric Nadeau, le dossier a été reporté au vendredi 19 juin. Brouillard demeure incarcéré et devra présenter une requête devant la Cour supérieure s'il veut demander sa remise en liberté.



L'enquête a été reprise par le Service des enquêtes sur les crimes contre la personne de la Sûreté du Québec.

qui ont été rencontrés par les enquêteurs. La femme a été relâchée et aucune demande d'intenter des poursuites contre elle n'a jusqu'à présent été présentée.

Mercredi, Brouillard s'est vu ordonner par la cour de ne pas communiquer avec elle durant toute la durée de sa détention. En entendant cette demande formulée par Me Audrey Mercier, procureure de la poursuite, l'accusé s'est pris la figure à deux mains.

ACCUSÉ

Brouillard a des antécédents judiciaires. En 2012, à Longueuil, il était condamné à 18 mois de prison moins 5 mois de détention provisoire. Il avait été déclaré coupable de voies de fait et de vol qualifié. S'ajoutait une ordonnance de probation de trois ans qui est toujours en vigueur.

Il avait antérieurement été condamné aussi pour vol, recel, fraude et bris de probation. Il est revenu à plusieurs reprises devant la cour depuis 1998, à Montréal, Longueuil et Valleyfield. ■

DISPUTE

Répondant à un appel pour une chicane, les policiers de Saint-Jean étaient intervenus vers 19 heures dans le logement de la rue Boisvert. Ils y avaient trouvé une femme de 42 ans blessée grièvement à l'arme blanche, indique la sergente Joyce Kemp, de la Sûreté du Québec. Deux autres personnes étaient sur les lieux et ont été amenées au poste de police.

Dès 19h45, l'enquête était transférée à la SQ qui ne fournit aucun détail sur les circonstances du drame et les motifs de l'agression armée commis contre la victime.

Selon nos informations, les reportages faisant état d'un contexte à caractère sexuel dans ce drame comportent des éléments inexacts, à tout le moins imprécis.

Chose certaine, la victime était blessée très sérieusement à l'arrivée des premiers policiers. Transportée d'abord à l'Hôpital du Haut-Richelieu, elle avait été transférée à l'Hôpital général de Montréal. Elle était alors dans un état critique. Elle a succombé de ses blessures dans la nuit de vendredi à samedi.

Sur les lieux de l'agression se trouvaient Brouillard et une autre femme, proche de l'accusé,

RUE JACQUES-CARTIER SUD

Un carambolage fait six blessés mineurs

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josee.parent@tc.tc

Un carambolage impliquant quatre véhicules a fait six blessés mineurs, dont trois enfants, vendredi, à l'intersection des rues Jacques-Cartier Sud et Farrar, vers 15h10.

«C'est la distraction de l'un des conducteurs qui a causé l'accident. Il n'a pas pu arrêter à temps pour éviter la collision», explique le sergent Luc Tougas, du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'impact a été assez violent pour secouer les passagers des

différents véhicules. À l'intérieur d'un autobus scolaire, la conductrice et trois enfants de 13 ans ont été rencontrés par les ambulanciers. Tous souffraient de blessures légères.

Un seul transport à l'hôpital a été nécessaire. Il s'agit d'une femme de 52 ans qui prenait place à bord d'une Toyota Camry. Sa voiture a été endommagée à l'avant et à l'arrière.

Une sixième personne, un homme de 43 ans, a été blessée de façon mineure. Son état n'a pas nécessité l'intervention d'un médecin. ■



Six personnes ont été blessées dans cet accident, mais une seule a dû être transportée à l'hôpital.

>6278064

Service de nettoyage complet

Industriel, commercial, résidentiel

Pour renseignements
7/7 jours
8 h à 20 h

Services offerts

- Carpettes en usine
- Mobilier en tissus et cuir
- Tapis mur à mur
- Vitres, grand ménage
- Service d'entretien résidentiel hebdomadaire
- Intérieur de bateau, voitures, motorisés
- Conduits de ventilation

Gamion usine disponible

Références à l'appui

Nettoyage de tapis mur à mur

Nettoyez 2 pièces et obtenez le nettoyage d'un passage gratuit (max. 400 pi²)

69,95\$
au lieu de 89,95\$

Nettoyage de causeuse

49,95\$
au lieu de 79,95\$

Nettoyage de fenêtre à manivelle

à partir de **12\$** la fenêtre

Notre devise, faire de vous un client pour la vie!

Entreprise familiale de Saint-Jean opérée par Les frères Trudel

- zipzapnettoyage.ca - 450.684.4551

Chèque - 514.809.4551

FILLETTE ENLEVÉE PAR SA MÈRE

Un jugement favorable pour Alexandre Galipeau

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Un premier tribunal a penché en faveur de redonner la garde de sa fillette à Alexandre Galipeau, ce jeune père qui a vu son enfant être enlevée par sa mère et transportée en République tchèque.

«Nous sommes toujours en attente, précise d'emblée François Galipeau, le grand-papa de la petite. Nous n'avons toujours pas obtenu le jugement écrit de la première décision. Il devrait arriver la semaine prochaine. On pense que la mère portera ensuite la cause en appel.»

La bataille judiciaire outre-Atlantique s'annonce très longue pour le Johannais qui a vu sa fille de deux ans, Maria Zabranska, être enlevée par sa mère, le 10 mars. Celle-ci a profité d'une visite pour s'enfuir avec elle, passer la frontière et prendre un avion pour l'Europe. Depuis la mi-avril, Alexandre Galipeau séjourne en République tchèque. Il a loué un petit appartement.

VISITES

«Il a droit de voir la petite deux heures par jour, les lundis, mercredis et vendredis, explique François Galipeau. C'est à peine six heures par semaine. Ces

moments sont très précieux.»

Sur une page Facebook créée pour lui venir en aide, Alexandre Galipeau a témoigné à ce sujet, au début de juin. «Voir sa fille six heures par semaine, c'est trop peu. Chaque seconde passée en sa compagnie, à jouer, à l'entendre rire et la voir sourire me donne la force et l'espoir que des jours meilleurs sont très proches», écrit-il.

FONDS

La bataille judiciaire est aussi très coûteuse. C'est pourquoi des amis se sont mobilisés pour lui venir en aide le 5 juin, alors que près de 200 personnes ont participé à un souper-bénéfice, aux Bergeries de L'Acadie.

«Alexandre est un ami, explique l'organisateur, Marc-Antoine Viens. On voulait faire quelque chose pour lui. Nous avons tous été touchés par ce qu'il lui arrive.»

L'évènement a permis d'amasser 5500\$. Plus d'une vingtaine de bénévoles ont participé à la soirée. Il est toujours possible de supporter le Johannais. Une collecte de fonds est réalisée en ligne, à l'adresse suivante: <http://aidezmaria.org/>. Pour obtenir les plus récentes nouvelles, visitez la page Facebook «Aidez Maria pour un retour au Canada». ■



La bataille judiciaire est longue et coûteuse. Un souper-bénéfice s'est tenu pour venir en aide à Alexandre Galipeau. De gauche à droite: Christian Martin, propriétaire des Bergeries de L'Acadie, Marc-Antoine et Alexandre Viens, organisateurs de la soirée.



Quatre policiers au lieu de sept patrouilleront les parcs, les pistes cyclables et le centre-ville cet été.

Moins de policiers pour surveiller le centre-ville cet été

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

SURVEILLANCE

Attouppements, bagarres et bruits nocturnes sont de moins en moins fréquents dans le Vieux-Saint-Jean, ce qui amène le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu à réviser sa stratégie estivale. Moins de policiers seront affectés à sa surveillance.

Au cours des quatre dernières années, le mois de juin était l'occasion d'accueillir le retour de l'escouade multidisciplinaire. Sept policiers patrouillaient exclusivement les parcs, les pistes cyclables et le centre-ville à pied, en vélo et en véhicule. Ils entraient en poste à 19 heures et terminaient leur quart de travail à la fermeture des bars.

«Nous avons revu notre façon de faire cette année, annonce Éric Bédard, inspecteur à la Division protection du citoyen. Il y a moins de bars dans le Vieux-Saint-Jean. Il est temps de s'adapter.»

Le service de police met ainsi un terme à l'escouade multidisciplinaire qui était formée de six agents et d'un sergent.

Les forces de l'ordre ne délaisseront pas pour autant ces lieux connus pour faire l'objet de nombreuses plaintes. Quatre patrouilleurs sont libérés de leur tâche habituelle pour remplir le mandat laissé vacant par l'ancienne équipe. Dès le 14 juin, ils reprendront le rôle de leurs confrères.

«Nous mettrons plus d'emphase sur la surveillance des parcs, annonce Éric Bédard. Nous serons visibles là où les jeunes se rassemblent. En fin de soirée, les policiers iront faire une tournée dans le centre-ville.»

«Ces agents ont un contact direct avec les gens, poursuit l'inspecteur. Leurs visages sont connus des jeunes dans les différents quartiers. C'est un contact de proximité que nous voulons conserver.»

Mentionnons que leur horaire de travail ne sera pas différent par rapport aux dernières années. On pourra les croiser du mercredi au dimanche, à partir de 19 heures. Les policiers rangeront leur vélo au terme du congé de la fête du Travail. ■



Valérie Fortin Styliste en design intérieur

Créer une parfaite harmonie entre les éléments composant un seul et unique espace, voilà le bien-fondé de Valérie Fortin Relooking : elle allie créativité, esthétique et fonctionnalité pour créer des décors et des ambiances uniques.

Elle accordera à votre projet, toute l'attention, les compétences et l'imagination qu'il mérite.

514 424-5987

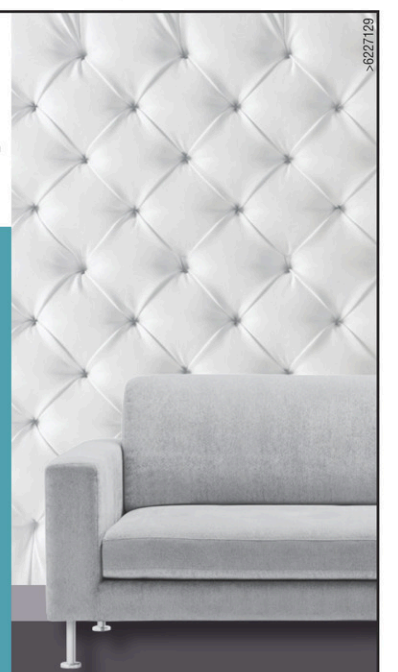
valeriefortin88@hotmail.com

www.valeriefortinrelooking.com

Suivez-moi aussi sur Facebook et Pinterest

Services également offerts :

Coloration, habillage de fenêtres, choix de papier peint, revêtement de sol, service de magasinage, etc.



Nouvelle signalisation sur la rue Saint-Jacques

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'apprête à implanter une nouvelle signalisation sur la rue Saint-Jacques, dans le Vieux-Saint-Jean. Cette mesure vise à améliorer la sécurité des piétons et à atténuer l'ardeur des émules de Lewis Hamilton.

Le conseil municipal vient d'adopter des modifications aux règles de la circulation sur cette rue. L'élément le plus visible sera le stationnement entre les rues Longueuil et Jacques-Cartier. Dans les prochaines semaines, le stationnement se fera du côté nord de la rue Saint-Jacques, le long de la cathédrale. Il sera interdit de se stationner du côté sud de la rue.

Depuis que la circulation a été modifiée au centre-ville, les automobilistes qui roulent en direction est sur Saint-Jacques doivent se ranger sur leur droite à l'approche de la rue Jacques-Cartier. Avec les nouvelles règles de stationnement, ils devront le faire à l'approche de la rue Longueuil.

En outre, le stationnement sera interdit sur le côté sud d'une section de la rue Saint-Jacques, entre les rues Laurier et Longueuil. Cette section est longue de 41 mètres en remontant vers l'ouest à partir de la rue Longueuil. Elle correspond à l'entrée charretière du 134, Saint-Jacques. Cette mesure entraînera la perte d'une case de stationnement.

TRAVERSES

Enfin, le conseil décrète l'aménagement de traverses piétonnières à l'intersection des rues Longueuil et Saint-Jacques. Les lecteurs se souviendront sans doute d'un accident de circulation survenu l'an dernier. Un piéton avait perdu la vie après avoir été heurté par une moto, elle-même frappée par un camion. Ce n'était pas le premier accident à survenir à cet endroit.

Par ailleurs, le Service des travaux publics a mis en place une autre mesure relevant des normes de circulation. Entre la voie ferrée du CN et la rivière, la rue Richelieu est trop étroite pour maintenir deux voies de circulation en plus d'une allée de stationnement le long de la rue.



(Photo TC Media - Gilles Bérubé)

À partir du 134, Saint-Jacques, il ne sera plus possible de se garer du côté sud de la rue. Vis-à-vis de la cathédrale, le stationnement se fera du côté nord de la rue.

C'est pour cette raison qu'il n'y a pas de stationnement sur rue dans la section entre le pont et la rue Jacques-Cartier, où les voitures circulent dans les deux sens. Il manque un mètre pour permettre trois voitures de large, explique Jonathan Groleau, ingénieur à la Ville. Et c'est parce que la rue est justement plus large d'un mètre à l'ouest de la voie ferrée qu'il est permis d'y stationner des deux côtés.

ACCOTEMENT

Ce mètre manquant n'empêchait pas les automobilistes de circuler deux de

large malgré la présence de véhicules en stationnement le long de la rue. Le Service des travaux publics a donc tracé une « ligne de rive » sur le côté gauche de la rue Saint-Jacques, entre la voie ferrée et la rue Laurier. Selon le Code de la route, les automobilistes ne doivent pas franchir cette ligne jaune continue.

Cette mesure a pour effet de bien faire comprendre aux automobilistes qu'il n'y a qu'une seule voie de circulation sur la rue Saint-Jacques, note M. Groleau. D'ailleurs, on a pu constater que l'effet d'atténuation sur la vitesse a été immédiat. ■

TRAVAUX DE RÉFECTION AU CENTRE-VILLE

L'entrée nord prochainement en chantier

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Après deux ans d'attente, le chantier de réfection de l'entrée nord du centre-ville se mettra en branle au cours des prochaines semaines. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et la compagnie Central Maine & Quebec Railway (CMQR) ont finalement paraphé le protocole d'entente sur la réalisation des travaux, annonce la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Au cours des prochaines semaines, la compagnie lancera sa part des travaux,

qui porte sur le réaménagement des passages à niveau des rues Champlain, Jacques-Cartier et de Salaberry. Elle doit notamment installer des barrières de sécurité et enfouir le câblage de télécommunication et l'électricité qui se trouvent dans son emprise.

De son côté, dès la semaine prochaine, la Ville lancera ses appels d'offres pour la surveillance et la réalisation des travaux. Elle devrait attribuer les contrats au début d'août. Le lancement des travaux suivra de peu.

Dans une première phase, le chantier

de la Ville prévoit l'enfouissement des fils et la réfection des égouts, de l'aqueduc, de l'éclairage, des trottoirs et de la chaussée de la rue Foch, entre Richelieu et de Salaberry, et de la rue Champlain, entre les rues Foch et Saint-Paul.

STATIONNEMENTS

Cette phase inclut l'aménagement des stationnements longeant la voie ferrée et d'une piste cyclable reliant la rue Richelieu au parc Yvan-Roy. Les travaux de la rue Foch comprennent également la construction d'un collecteur pluvial. Il est certain que cette phase ne sera pas

terminée avant l'hiver. L'entrepreneur devrait faire une pause à la mi-décembre pour reprendre au printemps 2016.

Dans une deuxième étape, la Ville aménagera une agora entre la rue Champlain et le canal de Chambly. L'emprise de la rue Richelieu sera modifiée entre les rues Foch et l'agora. Elle sera à sens unique vers le nord à partir de la rue Foch. Elle passera sous le viaduc avant de rejoindre la rue Champlain à peu près vis-à-vis du restaurant La Morgane. La deuxième phase, qui prévoit également le bouclage du réseau cyclable urbain avec la piste du canal, ne commencera pas avant 2017. ■



PORTES OUVERTES

Quand? 17 juin
Où? St-Luc - Bande du Canal
Cardio-FIT 18h45
Cardio BootCamp 19h30



RÉSERVATION
514 825-7716 ou
st-jean.haut-richelieu@cardiopleinair.ca

Notre équipe de kinésologues et d'entraîneurs certifiés vous attend!
Plaisir, motivation et résultats assurés!

Être bien, actif.

**INSCRIPTION EN COURS
POUR LA SESSION D'ÉTÉ
SUR CARDIOPLEINAIR.CA**

Rabais de 10\$
Restez actif cet été.
Session du 22 juin au 30 août

Code: ETE001-15

Svp, joindre à votre paiement lors de votre inscription. Promotion valide pour un nouveau client n'ayant pas été participant depuis plus de 2 ans. Valable au plus tard le 6 juillet pour la session d'été. Ne peut être jumelé à une autre promotion.

cardio  musclation

cardio  fit

cardio  poussette

Découvrez nos programmes avant-gardistes en plein air.

cardio  bootcamp

plein  air zen

cardio  jogging

cardio  vitalité

cardio  bambin

Isabelle Leblanc • 514 825-7716
Franchisée St-Jean-sur-Richelieu
St-jean.haut-richelieu@cardiopleinair.ca



La Ville réfléchit à la vente électronique de laissez-passer

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La vente électronique de titres d'autobus fait actuellement l'objet d'une réflexion au Service des transports et de la mobilité urbaine de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, confirme le directeur, Luc Côté.

Au début du mois, la Ville a octroyé le nouveau contrat d'autobus à la firme Transdev. Depuis quelques mois déjà, la possibilité d'une connexion wi-fi dans les autobus interurbains avait été évoquée à quelques reprises. La possibilité d'adopter la carte OPUS aussi. Cette carte à puce permet d'acheter ses titres de transport par un mode électronique et d'utiliser plusieurs services de transport avec la même carte.

Des citoyens présents à l'assemblée n'ont pas caché leur déception que ni l'une ni l'autre des technologies n'ait été retenue par la Ville. On a déjà expliqué que le wi-fi est coûteux. Pour la Ville, il engendrerait des coûts annuels de l'ordre de 200 000\$.

Le citoyen François Blais s'est dit surtout déçu de ne pas pouvoir acheter son laissez-passer mensuel par Internet. Actuellement, ils sont plus de 2000 usagers à acheter un titre mensuel. À

quelques jours de la fin du mois, ils sont des dizaines à faire la file aux guichets du terminus ou dans les points de vente pour le renouveler.

RÉFLEXION

On est en réflexion, répond d'emblée M. Côté. L'adoption de la carte Opus a été écartée en raison des coûts d'installation, d'exploitation et d'entretien de l'équipement. Le système Opus est en exploitation dans plusieurs grandes villes du monde. Dans la région métropolitaine, c'est la Société de transport de Montréal (STM) qui détient la licence.

Actuellement, les titres de transport de la Ville sont distribués dans vingt points de vente. Cinq d'entre eux vendent la passe mensuelle. Dans les prochains mois, tous vendront tous les titres de transport, du billet à l'unité au laissez-passer mensuel. En outre, comme l'a suggéré M. Blais, la Ville pourrait créer un titre annuel en l'assortissant d'un escompte, pense M. Côté. Ce dernier indique toutefois qu'il faut penser à une alternative électronique.

COMPLEXE

La Ville détient déjà une partie de la technologie pour un système de transaction électronique, convient André



Plus de 2000 usagers achètent le laissez-passer mensuel.

Labonté, directeur du service des technologies de l'information. Elle offre déjà la Carte Citoyen, qui inclut la photo du citoyen et est dotée d'un code à barres. Elle permet de payer les activités de loisir par Internet. Son code à barres sert pour contrôler les prêts de livres. Les bibliothèques sont équipées de lecteurs de codes à barres.

Par ailleurs, il est possible de payer une contravention par Internet. Comme pour les loisirs, la Ville a recours aux services de la firme Acceo Solutions, une firme d'informatique qui conçoit des logiciels spécialisés dans les affaires municipales. Dans ces cas, le site Internet de la Ville redirige les citoyens vers la plateforme

d'Acceo. Les transactions ne se font pas à l'interne. Les taxes peuvent être payées dans certaines institutions financières, mais dans ce cas, le système est différent.

Si un système d'achat de titres d'autobus est facile à imaginer, il est plus complexe à réaliser, affirme notre interlocuteur. De prime abord, M. Labonté voit la complexité surtout dans l'équipement «embarqué» dans les autobus et sa synchronisation avec le serveur informatique dans lequel est stockée l'information des usagers. Il faut pouvoir transmettre les données presque instantanément. «Un usager qui achète son laissez-passer à 8 heures doit pouvoir prendre l'autobus à 8h10», illustre-t-il. ■

Quarante pièges pour dépister l'agrile du frêne

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Depuis le début de la semaine, les cols bleus de Saint-Jean-sur-Richelieu ont commencé à installer un réseau de quarante pièges pour capturer des agriles du frêne.

Cette mesure s'inscrit dans le plan d'action de la Ville pour lutter contre l'infestation du petit insecte ravageur. Cette infestation risque d'entraîner la mort de tous les frênes sur le territoire, soit près de 5000 arbres. Les pièges seront répartis dans les cinq secteurs de la municipalité.

Une affiche indiquant la présence de pièges sera installée sur chacun des arbres et ceux-ci seront marqués d'un rond de couleur jaune. Les pièges ont la forme de prismes de couleur verte.

Les pièges seront récoltés vers le début du mois d'août afin de dénombrer et d'identifier la présence de l'agrile du frêne. La municipalité demande la collaboration des citoyens pour ne pas toucher aux pièges. Ces derniers sont cependant installés en hauteur, près de la cime. C'est d'abord aux branches de la cime, généralement du côté sud-ouest, que les larves d'agrile s'attaquent. Elles optent tout simplement pour le bois le plus tendre à l'endroit le plus chaud.

ATTENTE

Par ailleurs, la Ville n'a toujours pas fait connaître et encore moins adopté le programme d'aide aux propriétaires de frênes. Elle compte mettre en place diverses mesures pour soutenir les



Les pièges pour capturer les agriles du frêne seront installés en hauteur.

propriétaires qui devront eux aussi lutter contre l'infestation.

Pour tout renseignement concernant l'agrile du frêne, les citoyens peuvent consulter le site Internet www.sjsr.ca/agrile. ■

Un concours pour promouvoir les gestes environnementaux

Sur le thème «Cet été, virez au vert», le Service de l'urbanisme de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu organise un concours pour promouvoir les gestes environnementaux.

Jusqu'au 1^{er} août, la Patrouille verte invite les citoyens à lui envoyer des photos d'eux en train de réaliser une action verte qui démontre un impact bénéfique réel pour l'environnement. À la fin du concours, trois participants choisis au hasard remporteront l'un des prix suivants, soit un passeport régulier de neuf jours pour l'International de montgolfières, un forfait famille valide un samedi pour l'International de montgolfières ainsi qu'une paire de billets pour le spectacle de Luc Langevin, présenté au Théâtre des Deux Rives.

L'environnement ne manque pas de thèmes pertinents. Pour le bien du concours, la Patrouille verte souhaite toutefois orienter le public vers certains sujets, comme l'économie d'eau, l'économie d'énergie, la saine gestion des matières résiduelles, la préservation de la biodiversité ainsi que le transport en commun.

PHOTO

Il est possible, par exemple, d'envoyer une photo d'une douche, d'un robinet ou d'un cabinet de toilette à faible débit,

d'une toile solaire, d'une ampoule DEL, d'un bac de compost, d'un arbre fraîchement planté, d'une bande riveraine en santé ou encore une photo de soi-même dans un moyen de transport en commun.

Les photos doivent être envoyées par courriel, à environnement@ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca, ou par la poste, au Service de l'urbanisme (315, rue MacDonald, bureau 303, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 8J3). Elles doivent parvenir à la Ville avant le 1^{er} août à 23h59. Chaque photo reçue représente une participation pour le tirage avec une limite de trois participations par personne. Pour tous les détails et les règlements du concours, il faut consulter le site www.sjsr.ca/concours

INITIATIVE

Ce concours est une initiative de la nouvelle Patrouille verte de Saint-Jean-sur-Richelieu, composée de Lydia Galichan-Jasmin et de Janie Poirier. Respectivement étudiante en gestion de l'environnement et étudiante en communication à l'Université de Sherbrooke, les deux stagiaires se lancent dans ce projet qui, selon elles, saura sensibiliser les Johannais sur les enjeux environnementaux actuels. Après coup, elles espèrent que les actions faites dans le cadre du concours créeront de nouvelles habitudes vertes chez les citoyens. ■

Les citoyens discutent de l'avenir de Clarenceville

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Saint-Georges-de-Clarenceville est une petite municipalité d'un millier d'habitants située sur la frontière. On y trouve de belles maisons d'inspiration américaine, des églises dont le plus vieux temple construit en bois du Québec, mais aussi des propriétés mal entretenues.

De belles terres agricoles, les rives du majestueux lac Champlain, mais un problème d'eau potable pour plusieurs résidents. Un bar de danseuses au cœur du village, mais pas de dépanneur pour acheter un litre de lait.

Des bénévoles actifs, une communauté où francophones et anglophones partagent une riche histoire, mais un milieu où l'indice de défavorisation est le plus élevé sur l'échelle du ministère de l'Éducation.

CONSULTATION

Quelle est la volonté des citoyens à se mobiliser pour changer les choses? Comment attirer des commerces et créer des emplois? Quels sont les projets à prioriser?

Le conseil municipal conviait dimanche les citoyens à une consultation sur l'avenir de leur communauté. Une centaine d'entre eux ont répondu à l'appel et ont passé l'après-midi à «rêver» leur municipalité idéale et de l'avenir.

L'artiste Thomas Hogson animait la rencontre avec Jennifer Crawford, conseillère en développement rural au

Conseil économique du Haut-Richelieu qui apporte son soutien à la démarche.

Les participants, des résidents du village, de la campagne et du bord de l'eau, des gens d'un certain âge, mais aussi des jeunes, regroupés en atelier, ont imaginé Clarenceville dans dix ans sans se soucier pour l'instant des contraintes budgétaires.

PRIORITÉS

L'installation d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans le village arrive en tête des préoccupations d'un grand nombre de résidents.

Attirer de nouvelles familles pour accroître la population apparaît comme un moyen pour engranger plus revenus de taxation et donner davantage de moyens à la municipalité. Si les citoyens espèrent attirer des jeunes familles, ils veulent que leur école en soit une plus moderne. Certains demandent que l'organisation du transport scolaire soit modifiée pour raccourcir le temps passé par les enfants dans l'autobus.

La création d'emplois a été inscrite aussi au nombre des préoccupations pour l'avenir. Les citoyens veulent vivre dans une communauté où les valeurs de respect, d'entraide et de bon voisinage prédominent. Ils jugent importante l'organisation de loisirs tant pour les jeunes que les aînés.

CENTRE MULTISERVICE

Le désir de voir aménager un centre multiservice comportant une clinique médicale, une station-service, un restaurant ou un café, un magasin général a été exprimé par plusieurs. La nécessité



«Imaginons ensemble les solutions», a demandé la mairesse Renée Rouleau.

d'améliorer les services Internet semble faire l'unanimité.

Les participants ont souhaité que les terres agricoles soient protégées, que les lieux naturels soient respectés, que l'accès au lac, notamment par l'aménagement d'une plage, soit favorisé. Une piste cyclable et pédestre faciliterait les déplacements dans la municipalité.

SUITES

La mairesse Renée Rouleau explique que le conseil souhaitait recueillir l'opinion des citoyens. Un comité de pilotage composé d'élus, de citoyens et de

partenaires de la municipalité avait été préalablement créé pour préparer la consultation. À la fin de la rencontre, les citoyens ont été invités à identifier les projets à prioriser.

Concernant le projet de réseau d'égout et d'aqueduc pour le village, l'étude est déjà amorcée. Différents scénarios sont envisagés.

Des démarches ont été faites auprès du ministère des Transports sur l'aménagement d'une piste cyclable quand la route 202 sera refaite.

Le comité d'embellissement est déjà à l'œuvre, mentionne Mme Rouleau. ■

Bonne fête des pères

à la clinique MariDerm
achetez lui un certificat cadeau
pour n'importe quel soin

et recevez **25\$** en certificat cadeau pour vous-même

idées de certificats cadeaux:

- Un nettoyant pour le visage de Phytomer enrichie d'algues hydratante à la senteur WOW
- un massage de 60 minutes pour relaxer
- un facial spécifique pour hydrater la peau

MARIDERM
Clinique médico-esthétique

450 376-7816
www.mariderm.com

>6282401

PROFITEZ DE L'ÉTÉ CHEZ
GRANGER BERNIER
AVEC NOTRE NOUVEAUTÉ!

OBTENEZ VOS VERRES SOLAIRES
POUR 99\$
(avec prescription)

- À l'achat d'une monture ou de verres avec prescription
- Choix de teintes: brun ou gris
- Résistant aux rayures et antireflets
- Possibilité de taillage sur place selon la prescription

Centennial
toujours en vue

GRANGER BERNIER
CHOIX STYLE QUALITÉ OPTOMÉTRISTES

383, boul. du Séminaire Nord, suite 215, Les Cours Singer
450 348-0021
Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi

Dr Virginia Deshaies, optométriste
Dr Paul Granger, optométriste
Dr Amélie Ganivet, M.Sc. optométriste
Dr Ginette Bernier, optométriste
Dr Chantal Reid, optométriste
Dr Mylène Roy, M.Sc. optométriste
Dr Isabelle Denault, optométriste
Dr Nicolas Fontaine, M.Sc. optométriste

>6276710

Peu d'intérêt pour le plan de gestion des déchets

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Seulement deux citoyens ont participé aux soirées de consultation sur le nouveau Plan de gestion des matières résiduelles de la MRC du Haut-Richelieu. À terme, si les citoyens y mettent des efforts, ce plan pourrait se traduire par des revenus pour les municipalités.

«Qui ne dit mot consent», affirme le proverbe. Quand la MRC mettra en place les actions prévues à son plan, les citoyens seront mal venus de se plaindre. La semaine dernière, la MRC a tenu deux soirées de consultation sur son projet de plan. Deux citoyens se sont présentés à la séance du mardi 2 juin. Un seul a posé des questions sur la disposition des boues de fosses septiques. Le lendemain, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, personne ne s'est présenté.

Les MRC ont l'obligation légale d'adopter un «plan de gestion des matières résiduelles» (PGMR). Après un premier plan en 2004, la MRC devait adopter la version révisée lors de sa séance mensuelle, mercredi.

Elle serait seulement la troisième au Québec à adopter un plan révisé, indique Louise Fecteau, de la firme Gaïa environnement, à qui la MRC a confié le mandat de préparer le nouveau PGMR.

ORIENTATIONS

La loi prévoit précisément les éléments du plan de gestion. Il doit tracer un portrait de la situation, les orientations et les objectifs, les actions, l'échéancier et le suivi.

Au départ, il faut savoir que la politique gouvernementale définit trois secteurs de gestion des déchets, soit le secteur municipal, le secteur ICI (industrie, commerce, institution) et le secteur CRD (construction, rénovation, démolition). Dans sa planification, la MRC doit tenir compte de l'ensemble des secteurs, mais elle n'a pas à gérer les secteurs ICI et CRD.

La MRC reprend les objectifs et orientations de la politique gouvernementale. Celle-ci prévoit que la quantité de matières éliminées (destinées à l'enfouissement) doit être ramenée à 700 kilos par habitant, tous secteurs confondus. Il faudra recycler 70% du papier, du carton, du plastique, du verre et du métal et traiter 60% des matières organiques putrescibles. Les résidus de béton, de brique et d'asphalte devront être recyclés ou valorisés à 85%. Enfin, 70% des résidus des CRD devront être acheminés à un centre de tri approuvé. Éventuellement, il sera interdit d'enfouir le papier, le carton et le bois.

COMPOSTAGE

À partir de la caractérisation des déchets à l'échelle du Québec, Gaïa a pu établir que 44% des matières générées par les résidents du Haut-Richelieu sont détournées de l'enfouissement. Les municipalités de la région sont tout près de la cible de 70% pour le papier, le carton et le verre, mais à mi-chemin pour le plastique et le métal, une tendance québécoise.

Pour les résidus verts, elle atteint 54%, mais seulement 2% pour les résidus alimentaires. Dans les deux cas, l'objectif est



La commission de la MRC pour tenir la consultation était formée de Renée Gagnon, de CIME, de Stéphane Legrand, de la Chambre de commerce et de l'industrie, du maire de Saint-Paul, Claude Leroux, de la conseillère Christiane Marcoux, du maire de Saint-Sébastien, Martin Thibert, de Guy Duval, du Centre de partage, et de Fernande Lévesque, de la CSN.

de 60%. Grâce à ses écocentres, la MRC est une première de classe pour les autres types de résidus (résidus dangereux, électroménagers, électroniques et autres).

L'atteinte des objectifs gouvernementaux passe par le traitement des matières organiques. *Le Canada Français* a déjà présenté en détail le projet de la MRC de construire un centre de compostage. À la consultation, personne n'est venu poser de question sur le sujet.

En tenant compte de l'ensemble des secteurs, l'inventaire préparé par Gaïa révèle que dans le Haut-Richelieu, environ 782 kilos de matières par habitant sont acheminés à l'enfouissement. C'est

proche de l'objectif des 700 kilos.

PROFITABLE

En tenant compte des résultats actuels et des objectifs, en 2020, la quantité de matières résiduelles éliminées pourrait être aussi peu de 152 kilos par habitant. Pour y parvenir, la MRC devra avoir dépensé 3,1 M\$ de plus sur cinq dans la gestion des déchets.

Ce montant inclut le coût annuel de l'usine de compostage. Mais si la MRC atteint ces résultats, elle aura touché 5,45 M\$ en redevances sur la performance pendant la même période. En somme, jeter moins pourrait devenir profitable. ■

SAINT-BLAISE-SUR-RICHELIEU

La montée de l'Érablière asphaltée l'an prochain

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Ce n'est pas avant 2016 que la municipalité prévoit réasphalter la section de la montée de l'Érablière se trouvant sur son territoire.

La montée de l'Érablière relie les chemins Grand-Bernier et Petit-Bernier. Une portion se trouve sur le territoire de Saint-Blaise, l'autre sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle est notamment utilisée par ceux qui se rendent au Club de golf Vallée-des-Forts, situé à l'extrémité du chemin du Petit-Bernier.

Les citoyens de la municipalité et les amateurs de golf ont vu cette route se détériorer depuis quelques années. L'an dernier, il fallait être prudent pour rouler entre les ventres de bœuf. Un peu plus loin, en entrant sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu, on se trouvait sur une route fraîchement refaite.

Cette route a longtemps été en gravier, rappelle la directrice générale de la municipalité, Francine Milot. À la fin des années 2000 (c'était avant l'élection de 2009), Saint-Blaise a asphalté la route. Les travaux ont consisté à poser une couche d'asphalte sans



De nouveaux correctifs ont été apportés à la fin d'avril sur la montée de l'Érablière menant au Club de golf Vallée-des-Forts.

refaire la fondation de la route. Saint-Jean l'a fait à son tour il y a quelques années.

CORRECTIF

L'an dernier, Saint-Blaise s'est résolue à arracher le revêtement bitumineux et à corriger les ventres de bœuf. Depuis, la route est en gravier. Au printemps, de nouveaux ventres de bœuf sont apparus. La municipalité les a fait corriger. Selon Mme Milot, le sol a été excavé et une toile géotextile a été installée à ces endroits avant de remblayer avec de la pierre concassée.

Mme Milot indique que le conseil a décidé d'attendre à l'an prochain avant de poser une nouvelle couche d'asphalte. Il veut s'assurer que de nouveaux ventres de bœuf n'apparaîtront pas et que la couche

de pierre est stable. Il prendra une décision le printemps prochain sur la suite des travaux. Dans un appel anonyme, un citoyen doute de la durabilité de ces travaux, prédisant qu'ils seront toujours à reprendre.

De son côté, avant de réaliser ses travaux, la Ville de Saint-Jean a procédé à une étude de sol. Il s'est avéré que la fondation de la route était mince, voire inexistante à certains endroits. On y a trouvé une variété de matériaux y compris des souches d'arbres possiblement laissées en place au moment de construire le chemin, il y a des décennies. Comme elle le fait pour la réfection majeure de ses rues, la Ville a excavé la route avant de refaire la fondation et d'asphalter la chaussée. ■

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(Avis dans un journal : C.C.Q., art. 795, al. 2)

Prenez avis que Pierre-Luc Rolland, en son vivant domicilié au 275, 12^e avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J2X 1E2, est décédé à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 décembre 2014. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés au bureau de Michel Légaré, notaire, 28, Côte Saint-Louis Ouest, bureau 103, Blainville, Québec, J7C 1B8.

Donné ce 4 juin 2015, à Blainville, Québec.

Claude Laporte, liquidateur

709181_54253

FRAISIÈRE ROU.G.I.
ET PÂTISSERIE

Fruits et légumes de la ferme

FRAISES

- Asperges
- Radis
- Tomates
- Haricots
- Aubergines
- Concombres
- Courgettes

Produits cuisinés

Ouvert tous les jours

1525, route 235, Sainte-Sabine
450 296-8802
www.fraisiererougi.com

CENTRE DE LIQUIDATION

PROMOTION DE LA SEMAINE!

BOTTES DE CONSTRUCTION
Valeur de 140\$ **59,99\$**

LUMINAIRE ET PLOMBERIE **70% À 80%**
du prix des grands magasins

NOUVEL ARRIVAGE CHAQUE SEMAINE

710, 2^e Rue, Iberville
450 684-0683

NOUVEAU MAGASIN

Beaux Ongles

Pose d'ongles (Acrylique, gel, U.V.)
Remplissage • Manucure • Pédicure spa
Airbrush design • Épilation • Shellac • BIO gel

Ouvert 7 jours

969, Boul. du Séminaire Nord (Voisin de Vitrierie Saran)
Saint-Jean-sur-Richelieu 450 376-4889

Présentez ce coupon pour obtenir
5\$ DE RABAIS
Avec tout achat de 20\$ minimum
Jusqu'au 31 juillet 2015

Rioux s'oppose au péage sur le pont Champlain

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Candidat libéral aux élections fédérales du 19 octobre dans le comté de Saint-Jean, Jean Rioux s'opposera à l'imposition d'un péage sur le nouveau pont Champlain. Il se déclare prêt à en faire un cheval de bataille.

Il tenait un troisième déjeuner-causerie, le dimanche 7 juin, à L'Acadie, pour y rencontrer les électeurs de ce secteur de la circonscription. Une trentaine de personnes assistaient à l'activité préélectorale, indique son organisation.

Des citoyens ont exprimé leur inquiétude concernant le maintien de la gratuité de passage sur le pont Champlain. Pour M. Rioux, le pont doit demeurer libre de péage. Il promet d'en faire une priorité et de rallier les autres candidats libéraux de la Rive-Sud à sa position.

«Près d'un travailleur sur deux du comté utilise le pont Champlain chaque jour pour aller travailler. Un péage sur le pont constituerait un irritant de plus pour les citoyens du comté, de la Rive-Sud et d'ailleurs. Il y a d'autres solutions que le péage et je m'engage à tout mettre en œuvre pour assurer le maintien du libre accès au pont Champlain», déclare-t-il.

POSTES CANADA

Le service postal est une autre question discutée lors de la rencontre avec les électeurs. Pour M. Rioux, il faut adapter

le service postal à la réalité d'aujourd'hui tout en prenant soin de ne pas priver les citoyens d'une livraison à domicile.

«Postes Canada se veut une institution offrant un service de qualité qui permet une distribution en toute équité. Un moratoire est de mise afin d'empêcher le démantèlement», est-il d'avis.

Le candidat libéral fait observer que ce n'est pas donné à tous de traiter son courrier par ordinateur et tous ne peuvent bénéficier d'un accès à l'Internet.

RADIO-CANADA

M. Rioux répète son opposition aux coupes imposées à Radio-Canada, jugeant plutôt qu'il faut réinvestir dans la société d'État pour assurer sa pérennité. Il fait sienne la position du Parti libéral voulant qu'un radiodiffuseur public fort constitue un élément essentiel au maintien de l'identité culturelle canadienne.

Il a aussi été question de la sauvegarde du patrimoine religieux, particulièrement de l'église de L'Acadie. M. Rioux estime qu'il convient de travailler de concert avec Parcs Canada à la préservation du patrimoine culturel et naturel de la région.

Un quatrième déjeuner-causerie du candidat libéral aura lieu le dimanche 28 juin, au restaurant Bénédicte Déjeuner et Dîner situé au 310, boulevard Saint-Luc, à 10h30. Les intéressés peuvent se procurer des billets en contactant Simone Duval au 450 340-3926. ■



expérience Aquatique



Participez au concours et courez la chance de gagner un séjour au Village Vacances Valcartier

comprenant : 4 nuitées dans l'un des 7 magnifiques camps rustiques, entrées au parc aquatique, souvenirs et 550 \$ en argent Valcartier. Valeur totale de 2 000 \$.



Du 1^{er} juin
au 21 juin

Tirage le 22 juin

Règlement disponible sur le site web des Halles St-Jean. Un coupon par jour, par client. Aucun achat requis. Les bulletins de participation sont disponibles auprès de tous les détaillants des Halles St-Jean. Déposez vos bulletins de participation dans la boîte de tirage prévue à cet effet aux Halles St-Jean. Le tirage aura lieu le 22 juin 2015 à 9 h.



Jean Rioux entend rallier les autres candidats libéraux de la Rive-Sud contre le péage sur le pont Champlain.

(Photo TC Media - Julien Saguez)

★

NOUS AUSSI
on peut
DÉMÉNAGER

★

Pour mieux vous servir

NOUS SOMMES RENDUS AU :
725, rue Rossiter, local# 2
Quartier industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-3263

Depuis 1995

DÉMÉNAGEMENT & TRANSPORT JETTÉ

>6281651

>6280027

Jeffrey Piton vous invite au lancement d'Un été show!

MARIE-PIER GAGNON

marie-pier.gagnon@tc.tc

Le public est convié, le 14 juin, au lancement de la programmation estivale Un été show qui aura lieu à la Place publique du Vieux-Saint-Jean en présence de l'ambassadeur des festivités, Jeffrey Piton. Spectacles musicaux et animation seront offerts gratuitement à la population.

Pour une 11^e année, la programmation Un été show réserve de belles surprises aux citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu.



Après avoir lui-même présenté de nombreux spectacles à Un été show, Jeffrey Piton porte cette année le titre d'ambassadeur.

Au menu, plus d'une soixantaine de spectacles et d'événements qui allieront danse, musique, mise en forme et activités familiales, le tout réparti dans sept séries distinctes.

Afin de permettre au public de découvrir les dessous de cette programmation, la Société de développement Vieux-Saint-Jean a choisi de mettre sur pied un lancement d'envergure auquel participeront certains des artistes qui animeront le centre-ville au cours de l'été. Danse et musique seront au menu.

ÉVÉNEMENT FAMILIAL

De plus, question de transformer le lancement en une fête familiale, une zone d'animation pour les enfants sera installée à la Place publique. Structure gonflable, maquillage, costumes et espace photo viendront mettre de la couleur dans l'après-midi. Il y aura aussi une station de barbe à papa et des jeux d'adresse.

Autre idée originale, le lanceur des Pirates, équipe johannaise de la Ligue de baseball majeur du Québec, se mesurera aux membres du public dans le cadre d'un défi sportif. Finalement, des commerçants et partenaires de la programmation Un été show tiendront des kiosques afin de renseigner les visiteurs sur leurs activités.

Le premier spectacle d'Un été show aura lieu le 11 juillet. D'ici là, le public est invité à visiter le www.uneteshow.com pour avoir plus de renseignements sur la programmation. À noter que le lancement aura lieu entre 13 et 16 heures, dimanche. En cas de pluie, celui-ci se déroulera au restaurant Le Dorchester. ■

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU HAUT-RICHELIEU Conférence sur la Nouvelle-France

La Société d'histoire du Haut-Richelieu présentera, le 16 juin, une conférence de l'historien Louis Gagnon. Ce dernier discutera des motifs qui ont poussé Louis XV à se départir de la colonie dans laquelle il avait tant investi.

En 1665, la conservation et la défense du Canada relevaient de l'autorité royale de France. Louis XIV envoie alors le Régiment de Carignan-Salières pour contrer la menace iroquoise, mais il fallut bientôt renforcer la défense du Canada

soumise à la pression de l'Angleterre et de ses colonies américaines.

C'est alors que fut créé un corps d'élite, les premières milices permanentes au Canada. Ces troupes de garnison qui oeuvrent en Nouvelle-France entre 1683 et 1760 ont été de tous les combats jusqu'à la cession du Canada à l'Angleterre en 1763.

La conférence débutera à 19h30. L'entrée est gratuite. La Société d'histoire est située au 203, rue Jacques-Cartier Nord. ■



Martin Larocque et Patrick Régner invitent la population à participer à l'activité Je m'affiche paternité.

Famille à cœur célébrera la paternité

MARIE-PIER GAGNON

marie-pier.gagnon@tc.tc

Du 15 au 21 juin, le Québec célébrera la troisième édition de la Semaine québécoise de la paternité. Localement, diverses activités seront proposées par l'organisme Famille à cœur.

«L'idée, c'est de mettre la paternité sur la map. On souhaite ramener la valeur du papa dans la famille. Dans notre société, la confiance est d'emblée accordée aux mères. Pourtant, il y a le même nombre de pères qui sont capables de s'occuper de leurs enfants», explique d'entrée de jeu le porte-parole de l'organisme et comédien, Martin Larocque.

JE M'AFFICHE PATERNITÉ

De là est venue l'idée de créer une muraille en signe de solidarité et de reconnaissance envers les pères d'aujourd'hui. Ainsi, tout au long de la semaine, les citoyens de la région sont invités à se rendre aux locaux de Famille à cœur (130, rue Saint-Georges) afin d'accrocher une cravate à la clôture de l'établissement. En papier ou en tissu, peu importe.

Pour ceux qui ne peuvent se déplacer, le comité organisateur propose une alternative, soit de se prendre en photo en arborant fièrement la cravate et de la publier sur la page Facebook de l'organisme. «On aimerait vraiment ça que ça crée un mouvement. Les gens peuvent se

photographier au bureau entre collègues», suggère Patrick Régner, coordonnateur du développement communautaire.

Qui plus est, pour les enfants ou les mamans qui seraient intéressés à faire un cadeau original à l'homme de la maison, Famille à cœur distribue gratuitement des cartes de Super papa.

EN PLEIN AIR!

L'organisme invite également les pères à profiter de cette semaine pour passer davantage de temps de qualité avec leurs enfants. À cet effet, les organisateurs proposent, le 20 juin, une activité intitulée *Avec mon père en plein air!*. Celle-ci aura lieu au Centre de plein air l'Estacade. Les mamans ne seront pas admises sur les lieux.

Martin Larocque précise. «Ce n'est pas une journée contre les mères. C'est simplement une journée pour les pères», explique-t-il tout en rappelant l'importance pour le père de passer du temps seul avec son enfant.

INFORMATION

Le coût de l'activité est de 16\$ pour les adultes et de 12\$ pour les enfants de 4 à 17 ans. Les participants auront l'occasion de faire du tir à l'arc et du rabaska, de grimper un mur d'escalade et de découvrir les sciences de la nature. Le centre de plein air est situé au 64, 13^e Avenue à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

Il est nécessaire de s'inscrire avant le 15 juin en téléphonant au 450 346-1734. ■

MADORE & CADIEUX
AVOCATS
www.madoreavocats.com

202, rue Richelieu,
bureau 205
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 358-5737

Me Khim

Me L'Heureux

Me Cadieux

Me Madore

Me Blouin

Pour faire respecter vos droits, vous pouvez compter sur le professionnalisme, la rigueur et la discrétion des avocates du cabinet Madore & Cadieux.

Madore & Cadieux, le cabinet spécialisé en droit de la famille.

DIVORCES • SÉPARATIONS • GARDE D'ENFANTS • PENSIONS ALIMENTAIRES • AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

Du 12 au 27 juin seulement !

50% DE RÉDUCTION
sur tous les végétaux

VENTE de fin de saison

VASTE CHOIX DISPONIBLE

Pour informations:
(450) 346-5916
708, rang Ste-Anne,
Saint-Alexandre

Nos heures d'ouverture sont:
8 h à 17 h / 7 jours
Fermeture: 27 juin 2015

Tél.: 450 346-5916
Fax.: 450 346-1518
serres.steanne@bellnet.ca

AUCUN COUPON RABAIS APPLICABLE SUR CETTE OFFRE JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE

Deux jours de brocante moto à Henryville

VALÉRIE LEGAULT

valerie.legault@tc.tc

Éleveur d'agneaux de son métier, Thierry Muraton a aussi une passion pour les motos, particulièrement celles à double usage. Les 13 et 14 juin, il invite les mordus de voyages sur deux roues comme lui à se rendre à sa ferme d'Henryville dans le cadre de sa brocante moto annuelle.

Pour la première fois cette année, M. Muraton étale son

événement sur une fin de semaine complète. Inspirée d'une tendance très forte en France, la brocante moto est une sorte de marché aux puces spécialisé.

Dans ce cas-ci, elle sert surtout de prétexte au rassemblement de motocyclistes adeptes de voyages, peu importe le modèle de leur véhicule. Divers concessionnaires seront d'ailleurs sur place pour permettre aux visiteurs d'effectuer des essais routiers.

Thierry Muraton organise l'événement chez lui, au 327, rang Saint-Louis, à Henryville. Il accueillera les visiteurs samedi et dimanche, entre 9 et 17 heures. Pour ceux qui seront déjà arrivés, des grillades provenant de la ferme seront servies sur l'heure du dîner.

PROGRAMMATION

Plusieurs activités sont au programme. Le samedi 13 juin, des démonstrations de motos *trial* auront lieu sur un parcours à obstacles à 11 et

15 heures. En après-midi, on verra arriver une délégation de «Red Bull Girls» sur place.

Le lendemain 14 juin, place au minichallenge Touratech où des motocyclistes participeront à un défi de maniabilité sur leurs motos double usage, entre 10 heures et midi. Un des champs de M. Muraton accueillera aussi une piste de minimotos pour les enfants.

La brocante moto étant axée sur les voyages, les visiteurs pourront assister à une

conférence sur les plus belles routes à parcourir sur la planète. Du côté des ateliers, on parlera de camping et de GPS. Question de joindre l'utile à l'agréable, les visiteurs qui auront leur propre tente pourront passer la nuit gratuitement sur place.

Il est possible de suivre les dernières nouvelles de la brocante moto sur Facebook. Pour plus d'information sur l'horaire des activités, on peut aussi communiquer avec Thierry Muraton au 450 299-9702. ■

Chico
Votre animalerie de quartier

Grande ouverture à St-Jean-sur-Richelieu

13 et 14 juin 2015

247 Boul. St-Luc,
St-Jean-sur-Richelieu
450 376-3221

LA ROUE À RABAIS Chico

5% à 100% de rabais*
Sur tous vos achats en magasin

*Détails en succursale

Soyez à l'écoute de votre radio locale!

- Tirage
- Venez rencontrer nos fournisseurs
- Coupe de griffes gratuite
- Nombreux spéciaux en magasin
- PLUS 25% sur presque tout en magasin
- Un goûter sera servi

Bac à litière et Transporteur SAVIC

11⁹⁹ chacun

faciles à nettoyer, résistants aux taches et durables

Tous les poissons

2 pour 1

Chico

Litière agglomérante

5⁹⁹ prix rég. 9,99

14 kg

Fait au Québec

LA PLUS GRANDE CHAÎNE D'ANIMALERIE DE QUARTIER AU QUÉBEC

boutiquedanimauxchico.com

8646 Hochelaga, Montréal 514 419-9850

2016 Mont-Royal Est, Montréal 514 521-0201

1410 ch. St-Jean, Laprairie 450 907-7772

GRANDE OUVERTURE : 247 Boul. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu 450 376-3221

3911 Ontario Est, Montréal 514 527-1371

3929 Wellington, Verdun 514 767-8455

215 rue St-Laurent, St-Eustache 450 472-8880

3151 Masson, Montréal 514 750-1127

34 Ch. Grande-Côte, Boisbriand 450 430-8485

841 Boul. Yvon l'Heureux Nord, Beloeil 450 813-6900



Cérémonie de fin d'études au Cégep

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc



Mardi soir, l'atmosphère est fébrile au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Les finissants font la file pour se procurer leur toge. Nous sommes à une heure du début de la cérémonie de fin d'études.

Un coup d'œil dans le miroir pour ajuster le mortier, cette traditionnelle petite toge, et les diplômés sont prêts à rejoindre leurs camarades. Les rires fusent. Le moment est unique et certains cégépiens prennent un *selfie* avec leur téléphone intelligent pour en conserver un souvenir.

Pendant qu'ils patientent sous une chaleur humide, leurs parents et amis se pressent déjà à l'entrée du Théâtre des Deux Rives. Ils ont apporté des fleurs qu'ils remettront à leur enfant. Puis les diplômés s'avancent au son de la marche *Pomp and Circumstance*. Le moment est toujours solennel et touchant.



Les finissants attendent patiemment d'entrer dans la salle du Théâtre des Deux Rives pour la cérémonie.

PERSÉVÉRANCE

La cérémonie de fin d'études en était à sa onzième édition cette année. Parmi les 500 finissants, 177 y ont participé.

Dans son message aux finissants, Chantal Denis, directrice générale du collège, a déclaré que leur persévérance et leur réussite étaient dignes de mention. La cérémonie était une occasion privilégiée pour le leur dire et mettre les diplômés à l'honneur.

La soirée est importante aussi pour les parents, les enseignants et toute la communauté collégiale qui ont investi dans la réussite des étudiants, considère Mme Denis. «Nous sommes fiers d'avoir eu

l'occasion d'être témoins de votre parcours et de reconnaître officiellement aujourd'hui le chemin qui vous a menés au succès.»

Elle a rappelé aux étudiants qu'ils étaient responsables de leur succès, souhaitant que la détermination les habite au-delà de leurs études.

De son côté, Michèle Comtois, directrice des études, a souligné «que nous avons plus que jamais besoin de personnes déterminées et persévérantes, démontrant par leurs efforts qu'elles ont le goût de participer à bâtir la société de demain». «Surtout,

entretenez votre soif d'apprendre! Il s'agit d'une richesse qui ne s'épuise jamais», d'enchaîner cette dernière.

Mme Comtois a fait valoir aux étudiants qu'ils sont maintenant des ambassadeurs du Cégep. «Nous comptons sur vous pour encourager d'autres jeunes à suivre votre exemple afin qu'ils puissent à leur tour partager votre fierté d'être diplômés du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu,» a-t-elle conclu.

DIPLÔMES

Les finissants obtiendront officiellement leur DEC (diplôme d'études collégiales) cet automne. Mardi soir, un certificat de fin d'études leur était remis. À l'appel de leur nom, ils se sont présentés pour le recevoir.

La Médaille académique du gouverneur général du Canada a été remise pour souligner l'excellence scolaire. Elle était attribuée à l'étudiant qui a conservé la meilleure moyenne durant ses études collégiales.

Camille Raymond, une finissante en Sciences de la nature qui termine avec une moyenne de 94,48%, a reçu la médaille.

Cinq autres étudiants étaient en nomination. Il s'agit de Jean-Philippe Frigon, Émile Fugulin, Laurence Raymond et Sandra Savignac, étudiants en Sciences de la nature, et Valérie Galipeau, étudiante en Technologie d'analyses biomédicales.

Après la remise, les diplômés et leurs parents étaient invités à un goûter et un vin d'honneur. ■



La piscine du Cégep rouvrira bientôt

Les nageurs pourront à nouveau patager dans la piscine du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu dès le jeudi 25 juin. L'endroit était fermé depuis un an en raison de travaux de réfection majeurs qui y étaient réalisés. Entre autres, le drain de fond de la piscine a été remplacé, les murs extérieurs isolés et le système de ventilation de même que la céramique des vestiaires refaits. Des travaux de maçonnerie et de revêtement ont aussi été réalisés. Les travaux étant complétés, les nageurs pourront recommencer à patager dans la piscine sous peu. Par le fait même, les ateliers aquatiques de la session estivale (qui débute le 25 juin) pourront s'y dérouler, comme prévu. ■



Bianca Gagné Leclerc, Sandina Thermile et Sarah-Jeanne Brongo-Dupont, trois finissantes en Sciences humaines, semblaient fières de leur réussite.

LE GUIDE DE L'AUTO^{MC}

JUIN 2015



AUTOS CLASSIQUES

tc • MEDIA

PARTEZ EN VACANCES L'ESPRIT EN PAIX



FAITES DIAGNOSTIQUER VOS LIQUIDES!

Huile à transmission, à moteur, liquide de freins, fluide de servodirection, filtre à air, essuie-glaces, courroies, boyaux, antigel, batterie...

Un petit bulletin qui permet de vérifier les liquides automatiquement sous vos yeux!

**855, boul. Séminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 348-1161**

LA MAJORITÉ DES GARANTIES DES VÉHICULES PEUVENT ÊTRE ANNULÉES SI L'ÉCHÉANCIER D'ENTRETIEN DU FABRICANT N'EST PAS OBSERVÉ. NE LAISSEZ PAS CETTE SITUATION SE PRODUIRE.

NOUVEAU
Diagnostic d'inspection instantané

56276836



QUAND SYNC, LE CLIMATISEUR ET LA CAMÉRA DE REcul SONT DE SÉRIE

C'EST FACILE D'EMBARQUER AVEC FORD



LA FUSION S 2015

AVEC DES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE QUI COMBLERENT VOS ATTENTES

- ADVANCETRAC® AVEC CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ
- JANTES DE 16 PO EN ALUMINIUM PEINT
- GLACES ET SERRURES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

ET D'AUTRES QUI LES SURPASSENT

- CLÉ PROGRAMMABLE MYKEY®
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

LOUEZ POUR

258\$ @ **1,49%** TAUX ANNUEL

PAR MOIS POUR 60 MOIS AVEC UN ACOMPTE DE 1195\$. FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS. TAXES EN SUS.

ÉQUIVAUT À

119\$

AUX DEUX SEMAINES



LE TOUT NOUVEAU ESCAPE SE 2015

LOUEZ POUR

280\$ @ **0%** TAUX ANNUEL *

PAR MOIS POUR 48 MOIS AVEC UN ACOMPTE DE 1195\$. FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS. TAXES EN SUS.

ÉQUIVAUT À

129\$

AUX DEUX SEMAINES

CARACTÉRISTIQUES

- CLAVIER INVISIBLE SECURICODE™
- MYFORD® AVEC ÉCRAN COULEUR DE 4 PO
- SIÈGES BAQUETS AVANT CHAUFFANTS

CONSULTEZ L'INVENTAIRE SUR FORD.CA OU VISITEZ VOTRE DÉTAILLANT FORD



RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE EST DE RETOUR

Recyclez votre véhicule datant de 2008 ou d'avant et obtenez **1000\$** sur un véhicule Ford 2015 neuf sélectionné

LA COMPAGNIE AUTOMOBILE AVANT
 VENDU LE PLUS DE VÉHICULES AU CANADA
PENDANT 5 ANNÉES CONSÉCUTIVES
— 2010 - 2014 —

LES ACHETEURS AVISÉS: LIRENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires ne peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles, uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais maximum de RPPM de 44 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les onces nettes, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PPSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assurance-complicité des prix, à la réduction de prix aux paiements, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux pays commercaux. Jusqu'au 30 juin 2015, louez un véhicule Ford 2015 neuf parmi les modèles suivants: Fusion S à traction avant/ Escape SE à traction avant équipé du moteur de 2.5 l, d'une valeur de 23 549 \$ / 26 287 \$ à un prix au détail annuel de 1,49 % (0,0 % pour un terme maximal de 60 / 48 mois sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients peuvent ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. La mensualité exigible, dans le cas où l'acompte de 1 195 \$ / 1 195 \$, est versé au vendeur de la vente d'un véhicule d'une valeur équivalente est offert en échange de la contribution du concessionnaire de 650 \$ / 652 \$ et du rabais location rapide rouge de 0 \$ / 750 \$) et incluant les frais de transport et la taxe sur le climatiseur d'un montant de 1 700 \$ / 1 790 \$, est de 258 \$ / 280 \$ pour une obligation locative totale de 16 675 \$ / 14 635 \$, et le vendeur de l'achat optionnel sera de 7 986 \$ / 11 029 \$. Les mensualités sont présentées à titre de comparaison seulement et sont calculées comme suit: les mensualités de 1 700 \$ / 1 790 \$, plus les taxes en vigueur. Le programme sera en vigueur du 1er mai au 30 juin 2015 (la « période de programmation »). Pour se qualifier, le client doit remettre un véhicule de l'année-modèle 2008 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (capable de démarrer et de rouler et auquel aucune pièce ne manque) et qui est immatriculé et assuré au cours des 9 derniers mois (les « critères »). Les clients admissibles obtiendront une prime de 1 000 \$ / 2 000 \$ applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford neuf parmi les modèles suivants: Fusion 2015, Mustang 2015, Mustang 2015, Explorer 2015, Escape 2015 et Expedition 2015. Les taxes sont exigibles avant la déduction de la prime. Pour se qualifier: (i) le client doit, au moment de l'acquisition du véhicule neuf admissible, fournir au concessionnaire une preuve satisfaisante qu'il satisfait aux critères et le formulaire signé autorisant le transfert de propriété du véhicule au repreneur autorisé; et (ii) le véhicule admissible doit être acheté, loué ou commandé à l'usine au cours de la période du programme. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules avec les preuves satisfaisantes que le client est bien détenteur de 2 véhicules à recycler admissibles à l'interne. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer que le détenteur du véhicule à être recyclé. Offre disponible uniquement chez les détaillants participants. Selon les ventes reportées pour Ford et Lincoln par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. © 2015 Sirius XM Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. Tous droits réservés.



LA NOUVELLE GÉNÉRATION FORD

OLIVIER DUPONT



Allons plus loin | quebecford.ca |



De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés!

IL N'Y A AUCUNE COMPARAISON NI AUCUN COMPROMIS. SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.

190-200, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-3673 | dupontford.com | unc camion.com

Jaguar a été une marque particulièrement ciblée par les gens désireux de « moderniser » leur voiture ancienne. Malheureusement, une Jaguar Mk1 « améliorée » verra sa valeur sérieusement réduite.



Photo: gracieuseté

Résister à la tentation de moderniser

Vous êtes propriétaire d'une voiture ancienne digne d'être considérée comme un véhicule de collection fabriqué au cours des années 50. Vous appréciez son habitacle et sa silhouette rétro qui fait tourner les têtes. Malheureusement, certaines composantes mécaniques ne sont pas tellement à la hauteur.

DENIS DUQUET
guideautoweb.com



Un moteur anémique, des freins peu performants sont parmi les éléments qui vous agacent. En furetant sur Internet et ayant discuté avec certains mécaniciens, vous réalisez qu'il serait possible de remplacer les freins et même d'installer un moteur plus puissant, plus moderne, carburant à l'essence sans plomb et associé à une boîte automatique moderne. Ce serait alors le meilleur des deux mondes, vous semble-t-il. Une bagnole

d'allure rétro avec une mécanique moderne, une combinaison gagnante!

Vous pouvez toujours le faire si vous désirez conserver votre véhicule le plus longtemps possible et sans nécessairement avoir l'intention de le vendre. Car, si vous avez investi dans une mécanique plus moderne, vous avez considérablement réduit la valeur de revente de votre voiture. En effet, il ne s'agit plus d'une voiture ancienne, mais d'une voiture modifiée. Et ce, même si la carrosserie n'a pas été touchée.

Les puristes tiennent donc mordicus à conserver l'intégrité totale de la mécanique et si

un accessoire ou un élément de leur voiture vient à briser, ils effectueront des recherches parfois laborieuses pour trouver la pièce de remplacement qui convient. Règle générale, les organes mécaniques de ces autos sont faciles à dénicher chez différents marchands spécialisés. Par contre, certaines pièces de carrosserie ou garnitures en chrome se révèlent parfois introuvables. Un amateur de voitures des années 50 a passé des mois à chercher la barre chromée du klaxon qui s'était rompue à l'usage.

Donc, à vous de décider si vous préférez la modernité ou l'authenticité.

L'ÉVÈNEMENT



DE NISSAN
EST DE RETOUR

LOCATION OU
FINANCEMENT

À PARTIR DE

0%



Innové
pour exalter

DÉCIDEZ PARMi

NOS CHOIX

LES PLUS GÉNÉREUX À CE JOUR

sur modèles 2015 sélectionnés

OBTENEZ JUSQU'À

1500\$

DE RABAIS EN ARGENT

OU

MENSUALITÉS

2

À NOS
FRAIS

OU

GARANTIE PROLONGÉE

SANS FRAIS

— D'UNE VALEUR ALLANT —

JUSQU'À 2 000\$



MICRA



ALTIMA



SENTRA



ROGUE



PATHFINDER



VERSA NOTE



JUKE

PLUS DE 100 VÉHICULES EN INVENTAIRE

www.coupalbrassard.com





COUPAL &
BRASSARD

500, boul. Périgny, Chambly
(450) 658-3443

858, boul. Industriel, St-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-5593

>6278075



Toyota, c'est moins cher que vous pensez.

PREND FIN LE 30 JUIN, après c'est trop tard!

0\$ d'acompte sur tous ces véhicules

Modèle 4RM Limited illustré

Modèle HB SE illustré



Modèle S illustré

Venez nous voir! Le seul endroit pour votre nouvelle Toyota

Comparez avant d'acheter!

RAV4 2RM LE 2015
279 \$* /mois
 en location
 60 mois

26 360 \$

Corolla CE 2015
169 \$* /mois
 en location
 60 mois

17 720 \$

Yaris HB CE 2015
165 \$* /mois
 en location
 60 mois

16 295 \$

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule entre le 2 et le 30 juin 2015 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2015 (BURCEM AA) / RAV4 2RM LE 2015 (ZFREV AA) / Yaris HB CE 2015 (JTUD3M A) de base neufs en stock. PDSF de 17 720 \$ / 26 360 \$ / 16 295 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation (si applicables) inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 0,99 % / 1,99 % / 0,99 % et tient compte des frais de concessionnaire, de la contribution du concessionnaire de 300 \$ / 210 \$ / 750 \$, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation (si applicables) et de l'assistance à la location de 800 \$ / 250 \$ / 750 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 \$ / 0,15 \$ / 0,07 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 169,42 \$ / 279,44 \$ / 164,87 \$ avant taxes (équivalant au premier versement mensuel) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le PDSF des modèles illustrés Corolla S 2015 (BURSEM AA) / RAV4 4RM Limited 2015 (DFREV AA) / Yaris HB SE 2015 (KTUS3P A) est de 21 425 \$ / 35 705 \$ / 19 515 \$.



LES ÉTIQUETTES ROUGES SE TERMINENT LE 30 JUIN

www.derytoyota.com
 250, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-9000



OUVERT LE SAMEDI de 10 h à 16 h



ANNÉES

HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.*

HyundaiCanada.com

LA LIQUIDATION = AUTORISÉE =



HYUNDAI™



Modèle Limited montré*



Modèle GLS montré*

SANTA FE SPORT 2015 2.4L À TRAC. AVANT AUTOROUTE : 8,7 L/100 KM*

24 974\$ INCLUANT **3 832\$**
EN AJUSTEMENT DE PRIX*

ACCENT L 5 PORTES 2015 AUTOROUTE : 6,3 L/100 KM*

10 974\$ INCLUANT **4 232\$**
EN AJUSTEMENT DE PRIX*

ELANTRA L 2016

70 \$ AUX 2 SEMAINES SOIT

35\$ PAR SEMAINE*
POUR 104 SEMAINES
0 \$ COMPTANT

LOCATION 24 MOIS

AUTOROUTE : 6,4 L/100 KM*



Modèle Limited montré*

JUSQU'À **12** PAIEMENTS
HEBDOMADAIRES À NOS FRAIS^Ω

0% FINANCEMENT
JUSQU'À **96** MOIS^Ω
sur modèles sélectionnés

GARANTIE

5 ANS**

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km • Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km • Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 5 portes 2015, à partir de 21 259 \$ / Elantra Limited 2016, à partir de 26 909 \$ / Santa Fe Sport 2.0T Limited 2015 à traction intégrale à partir de 41 559 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ / 1 595 \$ / 1 795 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra L 2016, manuelle. 52 paiements de 70 \$ aux deux semaines pour 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 c par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 595 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. † Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 4 232 \$ / 3 832 \$ disponibles sur achat comptant seulement sur les Accent L 5 portes 2015, manuelle / Santa Fe Sport 2015 2.4L à trac. avant. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Ω L'offre de financement à l'achat sans paiement jusqu'à 12 semaines est valide pour tous les modèles Hyundai 2015. Le montant total des 12 paiements hebdomadaires est converti en un ajustement de prix équivalent appliqué au prix du véhicule. Cette offre ne s'applique qu'au financement à l'achat, sous réserve de l'approbation de crédit. Exemple : Les paiements hebdomadaires avec financement pour une Accent GL 5 portes 2015 auto sont de 52 \$ pour 84 mois, pour un ajustement de prix total de 622 \$. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai. Exemple de financement : Accent GL 5 portes 2015 auto, à partir de 19 209 \$ à un taux annuel de 0 % pour 96 mois. Paiement de 92 \$ aux deux semaines pendant 416 semaines. Comptant initial requis de 0 \$. Coût de prêt (incluant les frais maximum du RDPRM de 76 \$) de 76 \$, pour une obligation totale de 19 285 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ▼ Les cotes de consommation d'essence des Accent L 5 portes 2015, manuelle (Autoroute 6,3 L / 100 km; Ville 8,7 L / 100 km) / Elantra L 2016, manuelle (Autoroute 6,4 L / 100 km; Ville 8,8 L / 100 km) / Santa Fe Sport 2015 2.4L à trac. avant (Autoroute 8,7 L / 100 km; Ville 10,3 L / 100 km) sont basées sur les données des tests du manufacturier. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦ † * Ω ◊ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

>6278078



1000, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu
1 866 348-6816 • 450 348-6816
www.saintjeanhyundai.com



PRÈS DE CHEZ VOUS



Unis pour célébrer la vie et récolter 275 000\$

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc

Le 5 juin, 19h10, sous un ciel nuageux, près de 200 survivants ont pris le départ du Relais pour la vie qui aura permis d'amasser 275 000\$. Main dans la main, aidants et survivants ont fait le chemin sous les applaudissements des spectateurs. Car le Relais pour la vie, c'est l'occasion de célébrer la vie.

Difficile de rester de glace devant le cortège heureux qui par la force et le courage a échappé au funèbre. Avec à sa tête le Dr Gilles Perreault, le Tour des survivants du cancer était chargé d'émotion le long de la piste d'athlétisme Pierre-Larose.

«J'ai été surpris. Je ne pensais pas que ce serait si émotionnel. Je suis quelqu'un de positif et mes pensées vont à l'espoir. Ceux et celles qui sont ici s'en vont vers l'avant, vers la vie. De marcher

sous les applaudissements est quelque chose de très prenant au niveau des sentiments», raconte le porte-parole qui participait à l'événement avec son équipe Les amis de la vie.

Pour celui qui combat la maladie grâce à son travail et son engagement social, le Relais pour la vie est l'occasion de se rassembler pour redonner du courage afin de poursuivre la route. Marchant au côté de sa famille, Gilles Perreault était fier et heureux de prêter sa voix à une telle cause.

HONORER LA MÉMOIRE

Mais le Relais pour la vie n'est pas un événement heureux pour tous. Ceux et celles qui portent en eux le deuil d'un être cher y voient plutôt l'occasion de se rappeler la vie des parents et amis qui ne sont plus là pour marcher.

C'est le cas de Johanne Samson qui a perdu son conjoint, Gilles Caron. La capitaine de l'équipe

Les anges de l'amitié a donc bravé la pluie en compagnie des 946 autres marcheurs pour honorer la mémoire de celui avec qui elle a partagé sa vie.

«Mon conjoint a déjà marché au Relais pour la vie comme survivant, raconte Mme Samson tout en poursuivant le trajet. Nous avons déjà une équipe, alors je voulais continuer ce qu'on avait commencé ensemble.

La capitaine a donc marché toute la nuit pour amasser des fonds via la Société canadienne du cancer pour permettre la recherche. Elle explique que sans les avancées médicales, son conjoint aurait perdu la vie beaucoup plus tôt.

«J'ai perdu mon père en l'espace de trois mois. Mon conjoint a survécu quatre ans avec le même cancer», dit-elle.

DES PETITS MIRACLES

Oui, il y a de l'espoir dans tout cela. La recherche et les avancées médicales ont d'ailleurs permis de sauver la vie du petit Louis-David Lessard. Le plus jeune survivant à prendre part au Relais pour la vie de Saint-Jean-sur-Richelieu est en rémission d'un cancer depuis 2 ans et demi.

«Lorsqu'ils l'ont diagnostiqué à 15 mois, Louis-David était déjà métastaté partout incluant les os, la moelle, le foie et le cerveau. Les traitements ont duré 15 mois. Nous sommes rendus à notre troisième participation. On le fait pour montrer qu'il y a de l'espoir», raconte sa mère, Geneviève Grondin.

Même chose pour Josée Ouellet qui soulignait sa rémission d'une tumeur au cerveau. Après quatre opérations, celle qui



Le plus jeune survivant, Louis-David Lessard, a ouvert la marche du Tour des survivants.

vit avec la possibilité d'un éventuel retour de la maladie croit que la recherche est la solution.

«Le premier traitement de radiothérapie a duré 30 jours consécutif, se rappelle celle qui est suivie à l'Hôpital Notre-Dame. Quatre ans plus tard, j'ai eu un seul traitement pour la même chose grâce à un nouvel appareil. Comme patient, on ressent l'évolution qu'a permise la recherche. C'est encourageant!»

UNE ANIMATION RÉUSSIE

Chose certaine, l'animation aura été appréciée par les participants. Le responsable de l'événement pour la Société canadienne du cancer, Alexandre Voghel, mentionne que tout s'est bien déroulé. Il souligne d'ailleurs la participation d'Alexandre Bélair, de L'Ensemble vocal Amalgame, de même de l'école

Denise Bonneau.

«J'ai été impressionné de voir autant d'artistes s'unir autour de la cause, dit-il. Les marcheurs ont bien aimé les spectacles et leur expérience en général. Ils avaient d'ailleurs le sourire aux lèvres en déjeunant le lendemain matin!»

La performance du cornemuseur sur la grande scène a été le moment fort de la soirée, de même que la prestation d'Alexandre Bélair et de son *Ave Maria*.

Il est encore possible de faire un don pour le Relais pour la vie de Saint-Jean-sur-Richelieu via les membres du comité organisateur, les équipes de marcheurs, ou le site Internet de l'événement à www.relaispourlavie.ca. Il est aussi possible de contribuer en appelant à la Société canadienne du cancer au 1 877 222-1665. ■



En tout, 3850 luminaires bordaient la piste d'athlétisme Pierre-Larose.

Le 23^e tirage de la Loto-Santé fait 63 gagnants

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

C'est le lundi 25 mai dernier qu'a eu lieu le tirage de la Loto-Santé dans le hall de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Le 23^e tirage de la Fondation Santé a fait 63 gagnants qui ont reçu leur prix en personne lors d'un cocktail tenu le 9 juin chez Pasquier.

L'ensemble des prix offerts avait une valeur de 32 500\$. Près de 7000 billets ont trouvé preneur, ce qui permettra à l'Hôpital du Haut-Richelieu de procéder à l'achat d'équipements neufs destinés à l'unité des naissances.

Jules Martin, P. Limoges, Ruth Lorrain, Claude Levasseur et Jean Robitaille ont remporté des cartes-cadeaux de 250\$ à l'Aubainerie. De leur côté, Patrick Fournier, André Goyette, Jordan Circé-Kerry, Jacques Laflamme, Lionel Beauchesne

et Louise Fournier Loïselle ont chacun gagné un forfait de groupe au Centre de villégiature Venise-sur-le-Lac.

Des chèques-cadeaux variés de Fleurs Jean Guillet ont été décernés à Marc Cloutier, Betty Durupt, Monique Sabourin, Réal Sureau, Maryline Nadeau, Pierre Saint-Cyr, Denise Maltais, Martin Germain, André Dupont, Jean-Paul Trudel, François Lagüe, Pierrette Lemieux, André Dupont, Nicole Langlois, Stéphane Arbour et Diane Plante.

PEINTURE ET SPA

Gaétan Bourgeois repart avec un vélo électrique, tandis que Serge Guillemette, Normand Ouellette et Jean-Marie Lessard ont gagné 1000\$ chacun en produits et services chez St-Cyr Le Peintre. Pour leur part, Martine Clouâtre, Jean-Jacques Langlois et Mario Corriveau repartent chacun avec un bon d'achat



Philippe Laprise, porte-parole de la Loto-Santé, était présent au cocktail pour rencontrer les gagnants.

de 1000\$ de merchandise chez Norac Spas.

Les gagnants de crédits-voyages de 1500\$ du Club Voyages Éden sont Lindsay Choquette et Nadine Sabongui.

France Morin, Sylvie Lemay, Josée Coulombe, Richard Alliette, Jean-Pierre Lafond et Andrée Sauvé sont les heureux détenteurs de cartes-cadeaux de 500\$ chez Rona l'Entrepôt.

PHARMACIE ET ÉPICERIE

De nombreux autres participants au tirage ont gagné des bons d'achat de 500\$. Michaël Lacombe, Guy Éthier, Jocelyne Pivin, Muriel Ménard, Charles Breton, Nicole Ayotte, Marisol Jourdenais, Kim Villemaire, William A. Caire et Charles Prévost/RPR Hydro pourront dépenser leur prix dans les pharmacies Jean Coudu. Claire P. Caron, Martine Clouâtre, Yolande Moreau, Jocelyne Le Pain, Armand Boucher, Jocelyne Latendresse, Elisa Viscusi, Jean-François Laberge, Michel Senez et Robert Boucher iront quant à eux chez Pasquier.

Le tirage a été filmé et diffusé sur les réseaux sociaux. Les vidéos peuvent être visionnées sur la chaîne YouTube de la Fondation Santé, de même que sur le site fondationsante.com.

Virginie Beauchamp veut traverser le Canada à pied

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Si un mille à pied, ça use les souliers, Virginie Beauchamp s'apprête à passer plusieurs paires de bottes au cours des prochaines semaines. D'ici une dizaine de jours, elle attachera solidement ses lacets et tentera de relever le défi d'une vie: marcher de Saint-Jean-sur-Richelieu jusque dans l'Ouest canadien.

La jeune femme de 27 ans ne prendra pas la route seule. Sa chienne Azure, une Labrador de sept ans, gambadera à ses côtés. Le duo espère franchir 7000 kilomètres.

Fébrile, Virginie Beauchamp anticipe avec enthousiasme ce moment. Le départ étant prévu pour le 15 juin, elle compte les heures avant de se mettre en marche.

«Je vais probablement rompre toute communication pendant deux semaines. Si je parle à ma famille ou mes amis, j'ai peur de virer de bord», précise-t-elle en riant.

Celle qui a soif d'aventure, de rencontres marquantes et de solitude songe à cette épopée depuis plusieurs années. Le temps est maintenant venu de réaliser ses rêves.

«J'ai vécu une difficile séparation, explique-t-elle. Je n'avais rien devant moi. J'ai songé au suicide, puis j'ai réalisé qu'il y avait d'autres belles choses dans la vie. Il n'y avait plus rien qui me retenait de partir à l'aventure.»



Virginie Beauchamp et sa chienne Azure se préparent à une longue marche à destination de l'Ouest canadien.

mon alimentation quotidienne, précise la thérapeute en relation d'aide. Je veux être la plus indépendante possible. Je ne veux pas acheter de nourriture.»

«Mon corps, ma tête et mon esprit seront fortement mis à l'épreuve, ajoute la sportive. Je me réserve donc la possibilité de modifier mes plans advenant l'impossibilité de finir dans ces conditions. Le but est d'atteindre les Rocheuses à la marche et non pas de me mettre en danger.»

Soulignons qu'elle sera équipée d'une balise GPS (SPOT) qui permettra à ses proches de la localiser en tout temps. Elle portera un sac à dos avec ses effets personnels et son équipement de camping.

BUT

Virginie Beauchamp espère atteindre son objectif d'ici le retour de l'hiver. Si elle n'est pas parvenue à sa destination, elle pourrait se trouver un emploi en chemin.

«Je veux démontrer que nous sommes les seuls maîtres de notre destinée, qu'un changement dans nos vies ne découle que de nos décisions et de notre mode de pensée», explique-t-elle.

Il sera possible de suivre le duo sur les réseaux sociaux. L'aventurière a créé une page Facebook, baptisée «Az Et Virginie Bucamp». Elle espère ainsi encourager les gens à vivre leurs rêves.

«Inspirer une personne à faire des changements sains dans sa vie est pour moi une récompense et une grande source de motivation», conclut-elle. ■

ODYSSÉE

Pour réussir sa quête, Virginie Beauchamp empruntera le sentier Transcanadien. Inauguré dans les années 90, ce réseau de 17 000 kilomètres s'étend

de l'Atlantique au Pacifique. Il sillonne chaque province.

«Je serai équipée d'une canne à pêche et d'une large documentation sur les plantes, racines et fruits comestibles pour

Photo TC Media - Stéphanie Brûlé

LES PLUS GRANDES MARQUES DE MATELAS

Flouroposte Zedbed Collection D'Accueil Somnax SOMMEX Serta

L'événement

BAS PRIX EXTRÊMES

sur tous nos matelas!

90 jours d'essai!
Litèrie aussi disponible

1386\$ /36 mois

L'ensemble 2 places 499\$

Matelas et sommier AURA

Plateau régulier/Mousse éco à base de soya/Sommier rigide de 9 po

Sommiers rigides de 5 et 7 po aussi disponibles

Livraison gratuite

- 1 place 12,47 \$*/mois ou 449 \$
- Grand lit 16,64 \$*/mois ou 599 \$

90 jours d'essai!
Litèrie aussi disponible

1942\$ /36 mois

L'ensemble 2 places 699\$

Matelas et sommier CLARA

- 1 place 18,03 \$*/mois ou 649 \$
- Grand lit 20,81 \$*/mois ou 749 \$
- Très grand lit 30,53 \$*/mois ou 1099 \$

Dessus à coussinet surhaussé/Mousse infusée de soya/Sommier rigide de 8,5 po

Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible

Livraison gratuite

Payez en **36** versements sans intérêt* jusqu'en juin 2018 sur les matelas

Plan BM Service de livraison flexible et gratuit**

Plage horaire de 4 heures

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU MERCREDI 10h à 18h • JEUDI ET VENDREDI 10h à 21h • SAMEDI 9h à 17h • DIMANCHE 10h à 17h

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 349-1609 • 575, RUE PIERRE-CAISSE, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3A 1P1

Des jardins partenaire officiel de Braut & Martineau

CONCOURS LE ROI DU BBQ

sur brautetmartineau.com

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux sans intérêt »: achat minimum requis de 799 \$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D'Essai. Les versements mensuels égaux sans intérêt sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum du est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux conditions précitées ne sont pas respectées. L'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,9 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Offres en vigueur du lundi 8 juin au jeudi 18 juin 2015. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

LES TRANSPORTS,

une industrie qui fait du chemin!

Connaissez-vous vos transports?

L'industrie du transport est essentielle au développement économique du Québec et du Canada : le transport des personnes et des marchandises, qu'il soit routier, ferroviaire, maritime ou aérien, génère en effet des centaines de milliers d'emplois. Et même si vous n'évoluez pas dans ce secteur, vous bénéficiez de ses activités chaque jour lorsque vous prenez votre voiture ou le train pour aller travailler ou que vous consommez des fruits exotiques ou du café. Mais connaissez-vous bien cette industrie si importante? Voici quelques questions pour vous mettre au défi!

QUI SUIS-JE?

1. Créé en 1912, je suis l'ancêtre du ministère des Transports du Québec.
2. Je suis une compagnie de transport créée le 6 juin 1919. Aujourd'hui, j'emploie plus de 24 000 cheminots au Canada et aux États-Unis. J'exploite le plus grand réseau ferroviaire au Canada et le seul réseau transcontinental en Amérique du Nord.

VRAI OU FAUX?

3. Le Canada compte environ 500 000 kilomètres de routes.

4. Au Québec, plus de 16 000 kilomètres de routes sont réservées au camionnage.

5. Le réseau ferroviaire du Québec relève uniquement du gouvernement fédéral.



RÉPONSES

1. Le ministère de la Voirie du Québec.
2. La compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, le CN.
3. Faux. Il y a près de 900 000 kilomètres de routes au Canada, ce qui permettrait de faire 22 fois le tour du monde.
4. Vrai (16 192 kilomètres).
5. Faux. Plus de 10 compagnies de chemins de fer et 1935 kilomètres de voies ferrées, soit plus de 29 % du réseau ferroviaire québécois, relèvent de la compétence du Québec.

J.P. Guay Transport inc.

Depuis 1966



- Service complet de gestion des déchets
- Location de conteneurs 2 à 40 v
- Résidentiel – Commercial – Industriel
- Récupération – Bacs sur roues

NOTRE CONTRAT
TIENT À NOTRE
SERVICE!



www.

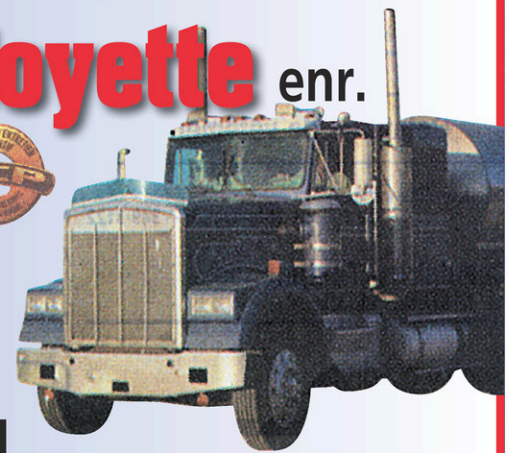
1700, chemin Grand-Bernier, Saint-Blaise

450 291-3403

Atelier de réparation

Gilles Goyette enr.

Mécanique générale
et mécanique diesel
Camion et remorque
Entretien de flotte

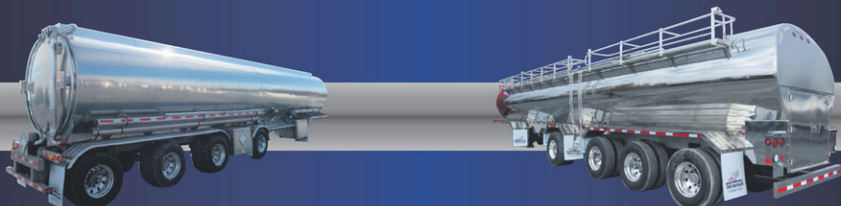


450 349-4751

885-A, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu



FIER PARTENAIRE DES
TRANSPORTEURS
DE LA RÉGION!



SIÈGE SOCIAL: 800.363.2158 TREMCAR.COM

KENWORTH HAUT-RICHELIEU



- Nettoyage DPF
- Machinage : Flywheel, Drum, Disque et Manifold
- Fabrication hose hydraulique
- Entretien de flotte
- Traitement antirouille
- Test antipollution



PACCAR MX-13
Powered By Quality



INTERLUBE
TIMKEN Brand

KENWORTH HAUT-RICHELIEU INC.

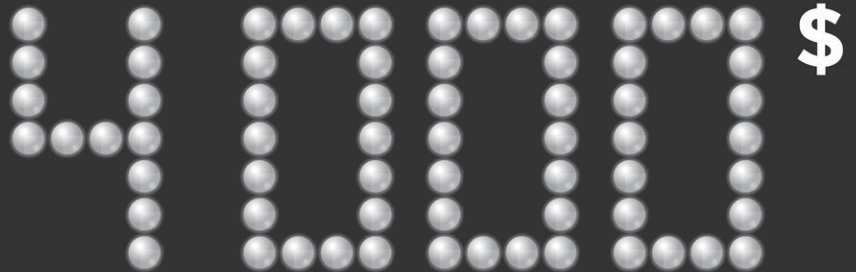
61, rue Victor, St-Jean-sur-Richelieu, Québec

450 346-5381 - kenworthhr.com

KIA
GAGNEZ À TOUT COUP!
SUR KIA.CA



JUSQU'À



DE BONI[®] *Sur véhicules sélectionnés au financement et à la location.

PLUS

AUCUN PAIEMENT AU FINANCEMENT AVANT 90 JOURS[®]

des modèles Forte et Sportage 2015 seulement.⁶

PREND FIN LE 30 JUIN



Modèle SX illustré[†]

FORTE LX BM 2015

ROUTE (BA) : 6,1 L/100 KM
VILLE (BM) : 8,8 L/100 KM[†]

C'est comme payer l'équivalent de

35 \$
PAR SEMAINE⁹

0 %
POUR 36 MOIS

LOUEZ À PARTIR DE **150 \$** PAR MOIS **0 \$** ACOMPTE^{††}

Offre basée sur le modèle Forte LX BM (F0541F) 2015 neuf, incluant un crédit à la location de 2 150 \$.*



Modèle SX Luxe illustré[†]

SOUL 1,6 L LX BM 2015

C'est comme payer l'équivalent de **41 \$**
PAR SEMAINE⁹

MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE DANS SA CATÉGORIE 

ROUTE (BA) : 7,8 L/100 KM VILLE (BM) : 9,9 L/100 KM[†]

LOUEZ À PARTIR DE **179 \$** PAR MOIS **0 \$** ACOMPTE^{††}

Offre basée sur le modèle Soul 1,6L LX BM (S0551F) 2015 neuf.*



Modèle SX Luxe illustré[†]

SPORTAGE LX BM 2015

C'est comme payer l'équivalent de **56 \$**
PAR SEMAINE⁹

ROUTE (BA) : 8,3 L/100 KM VILLE (BM) : 11,4 L/100 KM[†]

LOUEZ À PARTIR DE **244 \$** PAR MOIS **0 \$** ACOMPTE^{††}

Offre basée sur le modèle Sportage LX BM (SP551F) 2015 neuf, incluant un crédit à la location de 800 \$.*

EN JUIN SEULEMENT, BONI EN ARGENT JUSQU'À 1 000 \$ SUR LES MODÈLES SORENTO 2016 ET SOUL 2015 SÉLECTIONNÉS[†]

LIQUIDATION RIO 2015

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

Modèle SX avec navigateur illustré[†]
ROUTE (BA) : 6,3 L/100 KM VILLE (BM) : 8,8 L/100 KM[†]



RIOS LX BM À PARTIR DE SEULEMENT

10 795 \$** INCLUANT UN CRÉDIT DE **5 250 \$****

Offre basée sur le modèle Rio5 LX BM (R0551F) 2015 neuf, avec un crédit de 5 250 \$ incluant 4 926 \$ de crédit en argent et 324 \$ de contribution du concessionnaire.**



Le pouvoir de surprendre



Finances

5 VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA :
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km



Partenaire Officiel

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables.

Plus d'infos sur kia.ca

Ces offres sont accessibles, sur approbation de crédit, à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2015/2016 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 2 au 30 juin 2015. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. ⁹Les Bonis en argent sont disponibles sur les modèles 2015 sélectionnés, varient selon le modèle et la version choisis et seront déduits du prix d'achat convenu à l'achat avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. [†]Offre de « Aucun paiement au financement avant 90 Jours » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat des modèles Forte et Sportage 2015 neufs. Sur approbation du crédit, aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. ^{††}Exemple applicable à la location : L'offre de location disponible, sur approbation du crédit, sur le modèle Forte LX BM (F0541F)/Soul 1,6 L LX BM (S0551F)/Sportage LX BM (SP551F) 2015 neuf, avec un prix d'achat de 17 545 \$/18 725 \$/24 825 \$ est basée sur 36/60/60 paiements mensuels de 150 \$/179 \$/244 \$ (équivalent à des montants hebdomadaires de 35 \$/41 \$/56 \$) et comprend les frais de transport et préparation de 1 535 \$/1 715 \$/1 715 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) et un crédit à la location de 2 150 \$/0 \$/800 \$ qui sera déduit du prix d'achat négocié avant taxes. Location 36/60/60 mois au taux de 0 %/0,9 %/0,9 % avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel (autres options disponibles). Ces offres prennent fin le 30 juin 2015. ^{†††}Les Bonis en argent sont disponibles sur les modèles 2015/2016 sélectionnés et seront déduits du prix d'achat comptant/au financement à l'achat ou à la location convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ^{††††}Les paiements à la location doivent être effectués au mois ou aux deux semaines, et ne peuvent être effectués à la semaine. Les paiements à la semaine figurent dans l'annonce à des fins publicitaires. ^{†††††}Achat au comptant : Offre basée sur le modèle Rio5 LX BM (R0551F) 2015 neuf à un prix d'achat de 10 795 \$ avec un crédit de 5 250 \$ incluant 4 926 \$ de crédit en argent et 324 \$ de contribution du concessionnaire. Le prix comprend les frais de transport et préparation de 1 535 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). L'offre prend fin le 30 juin 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le crédit en argent du modèle Rio5 LX BM (R0551F) 2015 est de 5 250 \$, incluant 4 926 \$ de crédit en argent et 324 \$ de contribution du concessionnaire et est disponible à l'achat comptant seulement. Le crédit en argent varie selon le modèle et la version choisis et sera déduit du prix d'achat convenu avant taxes. ^{††††††}Le prix d'achat des modèles illustrés Forte SX BA (F0748F)/Rio5 SX avec navigateur BA (R0759F)/Soul SX Luxe (S0758F)/Sportage SX Luxe BA TI (SP759F) 2015 neufs est de 28 345 \$/24 445 \$/29 125 \$/40 325 \$. ^{†††††††}La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Rio5 1,6 L à injection directe 4 cyl. BA/Forte 1,8 L à injection multipoint 4 cyl. BA/Soul 2,0 L à injection directe 4 cyl. BM/Sportage 2,4 L 4 cyl. BA 2015. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ENERGuide, Guide de consommation de carburant. Utilisez ces données à des fins de comparaison seulement. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

Le Défi têtes rasées, c'est dimanche

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

Le Carrefour Richelieu accueillera, le 14 juin, la 15^e édition du Défi têtes rasées Leucan. Une soixantaine de participants ont déjà confirmé leur présence, dont le joueur de football Samuel Fournier.

Dès 10 heures, les cheveux commenceront à tomber. La présidente d'honneur de la campagne, Annie Paquette, ainsi que le porte-parole, Louick Thibaudeau, seront sur place afin d'encourager les participants et de les remercier pour leur générosité.

Le joueur de football Samuel Fournier, récemment libéré par les Alouettes, sera également présent. Tel que promis, le sportif originaire de la région relèvera un double défi en se faisant raser à la fois les cheveux et la barbe sous les yeux du public.

Rappelons que les organisateurs espèrent amasser localement une somme de 72 000\$. Tous les participants inscrits



Louick Thibaudeau et Annie Paquette vous attendent, dimanche, au Défi têtes rasées.

remettront un don minimal de 50\$. À l'échelle de la province, le Défi têtes rasées permet de recueillir 4,5 M\$ annuellement.

COMMENT PARTICIPER?

Les personnes qui souhaitent

participer au défi sont invitées à s'inscrire via le site Internet de l'événement au www.tetesrasees.com. À noter également qu'il est possible de faire un don sans se faire couper les cheveux.

Une autre façon de participer consiste à faire l'achat des boucles d'oreilles de l'espoir créées par la jeune Mia, 6 ans. Atteinte d'un cancer, la fillette a imaginé un bijou reprenant le logo de Leucan, la petite coccinelle. Le coût est de 25\$. Information: www.mia-bijoux.ca.

OÙ VA L'ARGENT?

Soulignons que tous les dons sont les bienvenus. Avec 25\$, Leucan fournit à un enfant deux chandails adaptés pour les traitements. Avec 100\$, il lui est possible de remettre, dès le diagnostic, une pochette d'information médicale destinée aux familles.

Rappelons en terminant que Leucan offre des services variés allant de l'accompagnement au soutien affectif, en passant par l'aide financière, le service de référence, la massothérapie, le service de fin de vie et le suivi de deuil.

Depuis les débuts du Défi têtes rasées, 70 000 personnes se sont fait raser les cheveux au Québec. ■



INSTITUT DE
CARDIOLOGIE
DE MONTRÉAL



Dr Martin Juneau
Cardiologue

**PENSEZ À
VOTRE CŒUR**

Exercice, hydratation et canicule

Les météorologues annoncent une journée de canicule avec une température de 32°C à l'ombre. Vous aviez prévu sortir à vélo? Que faire?

Lors d'efforts intenses, le corps devient une véritable fournaise. Par temps chaud, notre système de thermorégulation est mis à rude épreuve. De plus, lorsque l'humidité de l'air est élevée, l'évaporation de la sueur est diminuée et le risque de surchauffe est élevé. En fait, l'organisme doit libérer la chaleur produite par les muscles pour maintenir une température corporelle adéquate: c'est ce que l'on appelle le mécanisme de thermorégulation.

**Par temps
chaud, notre
système de thermo-
régulation est mis
à rude épreuve.
Planifiez votre
entraînement!**

Planifiez votre entraînement en fonction de la météo:

- ♥ Entraînez-vous, si possible, dans une pièce climatisée.
- ♥ Divisez votre séance d'entraînement en deux périodes de 15 minutes. Profitez de la fraîcheur du matin et complétez par une marche après le souper! Vous obtiendrez les mêmes bénéfices sur votre santé que si vous aviez fait 30 minutes d'exercice de façon continue!
- ♥ N'oubliez surtout pas de bien vous hydrater.

Une collaboration de Valérie Guilbault, kinésologue au Centre ÉPIC.

Pour en savoir plus
unDONpourleCOEUR.org



FONDATION
INSTITUT DE
CARDIOLOGIE
DE MONTRÉAL

Suivez l'ICM

Tél.: 514 593-2525 1 877 518-2525

Place au Salon des femmes et de leur famille

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Saint-Jean sera l'hôte du tout premier Salon des femmes et de leur famille, les 12 et 13 juin. L'événement, organisé par l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (Afeas) Saint-Jean-Longueuil-Valleyfield, aura lieu au Complexe Oasis.

Pour l'occasion, plusieurs exposants et artisans seront sur place. «Il y aura surtout des organismes et entreprises de services destinés aux femmes et à leur famille», explique Christiane Denis, secrétaire de l'Afeas Saint-Jean-Longueuil-Valleyfield.

Le Complexe Oasis, l'Afeas, la Maison Hina, Famille à Cœur et le Centre

d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi (COFFRE) feront partie des exposants.

De plus, plusieurs artisans tiendront un kiosque lors de l'événement. «Il y aura de la porcelaine, de la céramique, du verre, des bijoux, du tricot, du crochet et une photographe qui pourra imprimer des clichés sur place», promet Mme Denis.

VENDREDI

Le Salon (qui se déroulera au 1050, rue Stéfoni) s'ouvrira le vendredi 12 juin, à 18 heures. Un cocktail sera servi aux convives dès 18h30. Puis, la Dre Christiane Laberge animera une conférence sur le Trouble déficitaire de l'attention chez l'adulte, dès 19 heures. Quelques places sont encore disponibles.

L'accès au Salon est gratuit, mais pour assister à la conférence, il est nécessaire de se procurer un billet au coût de 5\$. Pour ce faire, il suffit de contacter Christiane Denis en composant le 450 895-3430.

TIRAGES

À la fin de la journée, samedi, les organisatrices feront tirer différents prix. Qui plus est, l'Afeas organise un tirage à travers la province pour financer ses activités. De nombreux prix sont offerts, dont un gros lot de 10 000\$. Le public a jusqu'en juillet pour se procurer des billets. Un total de 8000 billets sont en circulation dans la province.

Pour toute information sur le Salon, la conférence ou encore le tirage, il suffit de contacter Christiane Denis au 450 895-3430. ■

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Carrefour jeunesse

La maison des jeunes Carrefour jeunesse d'Iberville tient son assemblée générale annuelle le mercredi 17 juin, à 19 heures, au 375, av. Bessette.

POSA/Source des monts

L'assemblée générale annuelle de l'organisme POSA/Source des monts aura lieu le jeudi 18 juin, à 17h30, au 620, rue Senécal, à Chambly.

Expression libre

Le CIVAS Expression Libre du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 19 juin, à 18h30, à l'hôtel Holiday Inn Express, 700, rue Gadbois. L'organisme œuvre auprès des adolescents et des femmes du Haut-Richelieu victimes d'agressions sexuelles. Pour confirmer sa présence: 450 348-4380.

Jeunes mères en action

Jeunes mères en action tient son assemblée générale annuelle le lundi 22 juin, à 16h30, à la Maison Dorimène-Desjardins, 111, rue Towner. Information: 450 346-5422.

Mobil'Aide

La coopérative de solidarité en services d'aide domestique Mobil'Aide convoque ses membres à son assemblée générale annuelle le lundi 22 juin, à 18h30, au restaurant Les Glaces, 665, 1^{re} Rue.

Sclérose en plaques

L'Association sclérose en plaques Rive-Sud tiendra un kiosque d'information près de la cafétéria de l'Hôpital du Haut-Richelieu le jeudi 11 juin, au 920, boul. du Séminaire N. Information: 450 926-5210 ou asprs.qc.ca.

Adothèque

La maison des jeunes Adothèque de Saint-Luc organise une danse pour les 11-17 ans, le samedi 13 juin, de 19 heures à 22h30, à l'école Sacré-Cœur, 335, boul. Saint-Luc. Coût: 5\$. Information: Dominic, 450 359-4334.

Parents Orphelins

Le prochain café-causerie du groupe Parents Orphelins se déroulera le mercredi 17 juin, à 19h30, au Centre sportif Saint-Noël-Chabanel,

819, 2^e Rue. Inscription: 1 844 DEUILBB ou info@parentsorphelins.com.

Centre de femmes

Le Centre de femmes du Haut-Richelieu ajoute une clinique d'information juridique le jeudi 18 juin, au 165, rue Roman. Les consultations d'une durée de 30 minutes sont prodiguées par une avocate et une notaire. Coût: 10\$ pour les membres, 20\$ pour les non-membres. Rendez-vous obligatoire au 450 346-0662.

Al-Imane

À compter du 18 juin, le centre culturel Al-Imane recevra la communauté pour un repas communautaire chaque samedi, à 20h45, pendant le mois du ramadan. Le local est situé au 1073, boul. du Séminaire N.

Lactéa

L'assemblée générale annuelle de Soultien Lactéa aura lieu le jeudi 18 juin, à 19h30, au 640, rue Dorchester, local 404. L'assemblée sera suivie d'une séance d'information publique. Pour confirmer sa présence: 450 895-3554. ■

Un brunch pour une bonne cause dimanche

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

L'Opération Bonne Mine, le Syndicat du personnel de soutien de la Commission scolaire des Hautes-Rivières (SPSHR) et les Chevaliers de Colomb d'Iberville invitent la population à bruncher pour une bonne cause, le dimanche 14 juin.

Le repas, qui sera servi à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville, servira à financer les activités de l'Opération Bonne Mine, dont la mission est de procurer des sacs d'école et des fournitures scolaires aux enfants démunis.

L'activité se déroulera entre 9 et 13 heures. Le coût du billet est de 10\$ pour

les adultes et de 5\$ pour les enfants de 6 à 12 ans. Le repas est gratuit pour les 5 ans et moins. Des billets seront en vente à la porte, mais il est aussi possible de s'en procurer auprès du SPSHR en téléphonant au 450 346-3977.

La présidence d'honneur de l'événement sera de nouveau assurée par la conseillère municipale Mélanie Dufresne. ■



Raymond Goyette, secrétaire et trésorier des Chevaliers de Colomb, Jacques Lanciault, président du SPSHR, et Mélanie Dufresne, conseillère municipale.

Vos spécialistes

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Mario Loyer
Gérant de projet et conseiller en aménagement paysager de toutes sortes.
VOUS OFFRE SES SERVICES
+ de 40 SAISONS d'aménagement paysagiste D'EXPIÉRIENCE
438 882-2997 >6270597

CLINIQUE DENTAIRE

CLINIQUE DENTAIRE
Dr DOMINIC MASSÉ
450 359-4100
132, rue Saint-Gérard, porte 100
Saint-Jean-sur-Richelieu
Dr Dominic Massé d.m.d. >6210480

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Mont-Saint-Grégoire
Dr Marie-Claude Duval • Dr Nancy Rodrigue
CHATS • CHIENS • LAPINS • FURETS • RONGEURS • REPTILES • OISEAUX
128, rang de la Montagne, Mont-Saint-Grégoire
450 347-7070 www.cvmsg.ca >6249664

DÉBOUCHAGE

Le spécialiste DÉBOUCHE TOUT urgence 24 heures
GREENDALE
service d'égouts
DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUS GENRES
TOILETTE-BAIN-LAVABO-DOUCHE-ÉVIER-DRAIN PRINCIPAL
Inspection par caméra
Dégel des tuyaux
Test de fumée pour mauvaises odeurs
Détection électronique des tuyaux
Nettoyage par pression
Service de vacuum
Nettoyage d'intercepteur de gras 450 346-8045 >6258576

DJ ET ANIMATION

DISCOTHÈQUE MOBILE
JACQUES BISAILLON
Animation et D.J.
450 346-0606 >5769283

ÉMONDAGE

Émondage CA Entreprise spécialisée en émondage
Services offerts :
Abattage • émondage • élagage coupe et taille de haie
• Estimation gratuite
• Assurance
• Prix compétitif
• Satisfaction garantie >6281688
Bureau : 450 515-2151 • Cellulaire : 450 357-6699
Saint-Jean-sur-Richelieu • emondageca@hotmail.com

FISSURES

Les fissures DJM
Denis Marquette
30 ans d'expérience
Fissures - crépis - réparations en tous genres (béton) - restauration de patios
Renseignements : 450 349-5189
Cellulaire : 450 545-9822
lesfissuresdjm@videotron.ca
RBQ : 5644-9713-01 >6179204

MAÇONNERIE

OSCAR BISSON
ENTRETIEN ET RÉPARATIONS
MAÇONNERIE ENR. R.B.Q. 8105-6210
• Cheminée brique et pierre
• Fissures et crépit de solage
• Joints de brique, pierre, blocs, scellant
• Réparation de balcons et marches de ciment
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 244-5146 Sans frais >6134813

NETTOYEUR

NETTOYAGE DE VITRES INT/EXT
LAVAGE À PRESSION
NETTOYAGE DE GOUTTIÈRES
SERVICE DE CONCIERGERIE
ÉVALUATION GRATUITE!
MARTIN FOURNIER PROPRIÉTAIRE
514 770-6638 >6258576

RÉPARATION D'HORLOGES

Jean-Guy Morin
HORLOGER
Le spécialiste de la réparation d'horloges grand-père et d'horloges antiques
Tel : 450 347-6988 >5684755

SALON DE COIFFURE

BIENVENUE
Salon Adonis & Vénus
Yves Choquette, barbier & Karoline Fortin Coiffeuse
Joyeuses fêtes des Pères le 21 juin
Prix compétitifs! 10 années d'expérience
Mèches • Rallonges
Coupe • Mise en plis • Coloration
214, rue Mayrand, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-8737 >6258576

SYNDIC DE FAILLITE

Trop de dettes?
Un simple appel suffit pour en finir avec vos ennuis
Laissez-nous vous aider!
Consultation gratuite - sans obligation
Bureau sur rendez-vous 450 358-5555
170, Longueuil St-Jean-sur-Richelieu 1 888 932-4115
MNP Bureau principal: 1155, boul. René-Lévesque O., 20^e étage, Montréal
www.mnpdettes.ca >6686920

Contactez-nous au: 450 347-0323



Martin Stewart Directeur des ventes
Sylvie Leblanc Conseillère
Manon Lavigne Conseillère
Mélanie Deslauriers Conseillère
Nancy St-Jean Directrice des ventes
Nancy Leclerc Conseillère



Le président d'honneur de l'édition 2015 du Relais pour la vie, le docteur Gilles Perreault, a coupé le ruban en compagnie du plus jeune survivant, Louis-David Lessard.



Au total, 947 marcheurs ont envahi la piste d'athlétisme Pierre-Larose le 5 juin.

Un Relais pour la vie sous le signe de l'espoir



Photos STÉPHANIE BRULÉ



Les participants ont formé une chaîne humaine autour de la piste durant la minute de silence.



Une montgolfière a été gonflée pour éclairer le site.



Le chanteur Alexandre Bélaïr a donné une prestation en plus d'avoir chanté l'Ave Maria en mémoire de ceux et celles qui ont perdu la vie à cause du cancer.



Yanika Landry et Leyla Castellanos, étudiantes en quatrième secondaire à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, étaient bénévoles durant la soirée.



Des Chevaliers de Colomb de Saint-Jean-sur-Richelieu et d'Iberville étaient bien visibles dans leurs habits officiels.



Deux cornemuseurs ont joué durant la traditionnelle illumination des luminaires.



(Photo TC Media - Rémy Boily)

Abres abattus avec l'accord de la municipalité

Un citoyen porte à notre attention l'abattage d'arbres du côté ouest du chemin de la Grande-Ligne, sur le territoire de la Ville de Carignan. Ces arbres ont été abattus par le propriétaire de la terre limitrophe avec l'accord de la municipalité, indique Élane Magnan, directrice des communications. Les arbres se trouvaient au milieu du fossé qui doit être recreusé pour assurer le drainage de la terre et du chemin. Les travaux d'excavation seront réalisés par la Ville l'automne prochain, après les récoltes. L'agriculteur se chargera du régalage des déblais avant ses prochains semis. ■



(Photo TC Media - Julien Sagouez)

Émouvante commémoration

La Légion royale canadienne, filiale Richelieu, a tenu à commémorer le 70^e anniversaire de la fin de la Deuxième Guerre mondiale en tenant un souper protocolaire, le 6 juin dernier, auquel plusieurs vétérans ainsi que des membres du conseil municipal ont assisté. Sur la photo, première rangée: Jean-Paul Bertrand, Franck Parson, Jacques Nadeau, Charles Marinier et Victor Guérin; deuxième rangée: Fred Gray, René Massé et Jacques Richard; debout en arrière: Pierre Garneau, Patricia Poissant, François Auger, Claire Charbonneau et Mike Chouinard, organisateur du souper. ■



(Photo TC Media - Rémy Boily)

Collecte de sang à Iberville

Boom Montérégie invite la population à participer, le 16 juin à l'aréna Marcel-Larocque (370, avenue Lareau), à une collecte de sang d'Héma-Québec. L'événement, qui se déroulera de 13 à 20 heures, aura lieu sous la présidence d'honneur de François Bessette. Sur la photo, on reconnaît Germain Bonneau, François Bessette, Pierre Choinière et Jean Deslauriers. ■



(Photo TC Media - Gilles Bérubé)

Jardin communautaire près du Stade Richard-Lafontaine

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est entendue avec le Centre de femmes du Haut-Richelieu pour l'aménagement d'un jardin communautaire sur le site de l'ancien club de croquet situé à proximité du Stade Richard-Lafontaine. La popularité du jardin communautaire du Centre d'action bénévole d'Iberville, dans le secteur Iberville, a été un incitatif pour concrétiser ce projet. Des citoyens ont exprimé le souhait de trouver un endroit semblable du côté ouest de la rivière, le plus près possible du centre-ville. L'aménagement est déjà en marche. ■



(Photo TC Media - Stéphanie Brûlé)

Un souper réussi pour l'Opération Bonne Mine

Le souper de financement annuel de l'Opération Bonne Mine a été couronné de succès. L'événement qui se tenait le 21 mai à l'Hôtel Relais Gouverneur en collaboration avec la Banque Nationale, la Financière Banque Nationale et Olymel, a réuni 153 convives et permis d'amasser plus de 4000\$. Pour l'année 2015, l'objectif de l'organisme qui distribue des sacs d'écoles et des fournitures scolaires aux enfants de milieux défavorisés est de 25 000\$. Sur la photo, on aperçoit Michel Dubé, Marie-Ève Godbout, Yvan Ouellet, François Fortier, Carl Bouchard, Chantal Lareau, Guy Duchesne, Stéphane Brault, Josée Morin et Martin Desmarais. ■



(Photo TC Media - Rémy Boily)

Une invitation à tricoter en plein air

Cet été, les membres du Cercle de Fermières d'Iberville invitent la population à tricoter avec elles au parc Elphège-Filiatrault, devant l'église Saint-Athanase. Les 18 et 25 juin, de même que les 2, 9 et 16 juillet, elles seront sur place de 13 à 15 heures pour confectionner des pièces de tricot. Les membres du Cercle de Fermières espèrent ainsi créer un lien avec la communauté, tout en revampant le site. L'exposition de tricot-graffiti est par ailleurs prolongée jusqu'en septembre. À l'avant: Colette Giroux et Mireille Demers. À l'arrière: Raymonde Piché, Désirée Leongson, Lucie Demers, Pierrette Perks, Ghislaine Chartier, Irène Rémillard, Fernand Labrosse, Danielle Breault, Onda Lamarre. ■

INDEX DES DÉCÈS

BÉGIN RICHARD Murielle
Saint-Jean-sur-Richelieu**BRAIS** Gisèle
Saint-Jean-sur-Richelieu**BRAULT Sœur Madeleine**
Saint-Jean-sur-Richelieu**DANEAU Sœur Angèle**
Saint-Hyacinthe**GRAVEL Roland**
Saint-Jean-sur-Richelieu**MÉNARD Laurent**
Saint-Jean-sur-Richelieu**NADEAU COUSINEAU** Monique
Saint-Jean-sur-Richelieu**TALLARD Bruno**
Saint-Jean-sur-Richelieu**BRAIS**
Gisèle
(1948 – 2015)

De Mont-Saint-Grégoire, le 3 juin 2015, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Gisèle Brais. Elle laisse dans le deuil son frère Richard, sa belle-sœur Ginette Breton (Sylvain Choquette), ainsi que ses parents et amis.

La famille vous accueillera au :

**Complexe funéraire**
LeSieur & Frère95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le vendredi 12 juin 2015 à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 13 juin 2015 à 11 h, en l'église Mont-Saint-Grégoire, 250, St-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire, JOJ 1K0, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Heures des visites : vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, samedi dès 9 h 30.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville – (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu au département d'oncologie) seraient appréciés.

Le don en mémoire
pour témoigner
votre sympathie
en un geste de
soutien concret

FONDATION SANTÉ
HAUT-RICHELIEU – ROUVILLE

Un programme de reconnaissance
particulier s'applique
fondationsante.com - 450 359-5777

BRAULT
Sœur Madeleine
(8 juin 2015)

À Saint-Hyacinthe, le 08 juin 2015, est décédée Sœur Madeleine Brault, en religion (Joseph-Du-Rédempteur) des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 95 ans, après 74 ans de vie religieuse.

Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse une sœur Cécile Brault (feu Roger Clark), une belle-sœur Asma Bisailon (feu François Brault) plusieurs neveux et nièces autres parents et amis.

Sœur Madeleine Brault sera exposée, le dimanche 14 juin 2015, à 19 h, à la Résidence les Jardins D'Aurélien, 2545, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Une prière spéciale aura lieu à 19h30.

Les funérailles seront célébrées le lundi 15 juin 2015 à 13h30, en la chapelle de les Jardins D'Aurélien, 2545, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe, suivies de l'inhumation au cimetière de la Communauté.

Direction funéraire :

**COMPLEXE FUNÉRAIRE**
UBALD LALIME900, Bourdages Nord,
Saint-Hyacinthe,
TÉL. : (450) 774-6417,
TÉLÉC. : (450) 773-7778
www.ubaldlalime.com**TALLARD**
Bruno
(1927 – 2015)

À Marieville, le 12 mars 2015, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Bruno Tallard, époux de feu Jeannine Raymond. Il laisse dans le deuil sa fille France (Pierre Farmer), ses petits-enfants Eric, Mathieu, ses belles-sœurs Fernande Raymonde, Lucille Baillargeon, ainsi que parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 20 juin 2015 à 14 h 30 en la chapelle du :

**Complexe funéraire**
LeSieur & Frère95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h.

DANEAU
Sœur Angèle
(1938 – 2015)

À Saint-Hyacinthe, le 5 juin 2015, est décédée Sœur Angèle Daneau, en religion Sœur Claire-de-Marie, des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 77 ans, après 57 ans de vie religieuse.

Elle laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, deux sœurs et un frère Armande, des Sœurs de Saint-Joseph de St-Hyacinthe, Claire (Gaétan Portelance) et Élie (Marie-Paule Desruisseaux). Elle laisse également deux belles-sœurs Yolande Collin (feu Rodolphe) et Muguette Tardif (feu Henri-Paul) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Sœur Daneau sera exposée le vendredi 12 juin à 19 heures, à la résidence Les Jardins d'Aurélien, 2545 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.

Une prière spéciale aura lieu à 19h30.

Les funérailles seront célébrées le samedi 13 juin à 13h30, en la chapelle de la résidence Les Jardins d'Aurélien, 2545 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe suivies de la crémation.

Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière de la communauté.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Mongeau,

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE**
MONGEAURÉSEAU DIGNITÉ,
SAINT-HYACINTHE
450-774-8000
www.dignitequebec.com**GRAVEL**
Roland
(1927 – 2015)

Le 4 juin 2015, à l'aube de ses 88 ans, est décédé Roland Gravel, époux de feu Perle St-Arnaud. Il laisse dans le deuil ses fils Denis (Yolande), Jean-Claude (Jocelyne) et André (Danielle), ses petits-enfants Julien, Louis, David et Jessica, ses quatre arrière-petits-enfants, ainsi que son amie Marielle Monbleau.

La famille recevra les condoléances le samedi 13 juin 2015 à compter de 10 h en l'église St-Athanase d'Iberville. Les funérailles suivront à 10 h 30 suivi de l'inhumation au cimetière d'Iberville.

MÉNARD
Laurent
(1927 – 2015)

Le 7 juin 2015, entouré des siens est décédé monsieur Laurent Ménard, époux de feu Pauline Alexandre et père de feu Lucie. Il laisse dans le deuil ses filles Carole et Johanne, ses petits-enfants Jean-François, Stéfanie, David, Céleste, Laurie, Yannick, ses arrière-petits-enfants Noah et Théo, également Dolorès et Adolphe Beaudin, Gilbert Giguère, Béatrice Rainforth, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 13 juin 2015 à 14 h, en la chapelle du :

**Complexe funéraire**
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h.

Des dons à l'Association diabète Québec seraient appréciés.

NADEAU COUSINEAU
Monique
(1923 – 2015)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 juin 2015, à l'âge de 92 ans, est décédé madame Monique Nadeau, épouse de feu Léo Cousineau. Elle laisse dans le deuil : ses enfants Yolande, Carole (Michel Durette), Claude, ses petits-enfants Mélanie Paquette (Philippe Ohanian), Josée Paquette (Benoit Lévesque), ses arrière-petits-enfants, un frère, quatre sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :

**Complexe funéraire**
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le samedi 13 juin 2015 à compter de 12 h 30. Une célébration de la Parole aura lieu le 13 juin 2015 à 15 h 30, en la chapelle du Complexe funéraire.

Au lieu de fleurs, des dons, pour le Centre intégré de cancérologie (J'appuie Dodo) de la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, seraient appréciés.

DÉCÈS

BÉGIN RICHARD
Murielle
(1934 – 2015)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 6 juin 2015, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Murielle Bégin, épouse de monsieur Rolland Richard. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses garçons Daniel (Manon), Michel (Line), Luc (Jacinthe), Marcel (Ghislaine), Martin (Marie-France), feu Serge (Carole) et sa fille feu Manon, ses dix petits-enfants, son arrière-petite-fille, sa sœur Jacqueline, son beau-frère Roger (Jeanne), ainsi que parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 13 juin 2015 à 11 h, en la chapelle du :

**Complexe funéraire**
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h 30.

ÉVALUATION GRATUITE

Pour une opinion de la valeur de votre propriété, contactez

**Karl Gola**

Courtier immobilier agréé

du Haut-Richelieu K.G.
Agence immobilière
450 349-5868

450 346-1822

« Mes clients
me réfèrent
à leurs amis »

MONUMENTS YVES GOYETTE
450 347-4426

3^e GÉNÉRATION
DEPUIS 1932

• Monuments
• Lettrage
• Nettoyage et réparation

828, Boul. d'Iberville
www.monumentsgoyette.ca



(Photo TC Media - Rémy Boly)

Tournoi payant pour Marcellin-Champagnat

La première édition du tournoi de golf de la Fondation École secondaire Marcellin-Champagnat a permis d'amasser 40 000\$, le 15 mai, au Club de golf Saint-Jean. Au total, 160 golfeurs et 40 bénévoles ont pris part à l'événement. Il s'agissait de la première activité indépendante organisée au profit de la Fondation École secondaire Marcellin-Champagnat. L'argent recueilli servira à offrir des bourses aux élèves qui fréquentent l'école. Sur la photo, on reconnaît Karina Pepin, Annick Sirard et Marie-Andrée Houde, trois enseignantes qui ont participé au tournoi. ■



(Photo TC Media - Stéphanie Brûlé)

La Classique de golf rapporte 26 000\$

La Classique de golf de la Fondation du Cégep tenue le 28 mai a rapporté 26 000\$. Les membres du CA, Michel Leboeuf, directeur de division chez Transdev, Édith Brassat-Mimeault, conseillère en communication au Cégep, François Duquette, président de St-Jean Hyundai, Josée Mailhot, directrice des communications par intérim de la SPEC, Isabelle Gagnon, présidente du CA, Jérémie Fraser, associé chez Kryzalid, Chantal Denis, DG du Cégep, et Patrice Leroux, conseiller publicitaire de la SPEC, s'en réjouissent. ■



(Photo TC Medias - Archives)

Un prix d'excellence décerné à Michelle Hébert

La directrice générale adjointe de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michelle Hébert, a reçu un Prix d'excellence de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec lors du congrès de l'organisme tenu la semaine dernière. La COMAQ lui a remis ce prix pour sa contribution à l'organisation de sept congrès, mais aussi pour son travail dans le développement et la planification de l'imposant programme de formation de la Corporation. ■



(Photo TC Media - Rémy Boly)

Nouvelle convention pour les pompiers

Après quatre ans et demi de négociation, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et l'Association des pompiers ont paraphé une nouvelle convention collective qui arrivera à échéance le 31 décembre 2016. Sur la photo, le directeur du Service de sécurité incendie, Jean-Pierre Laporte, le maire, Michel Fecteau, et le président de l'Association des pompiers, Jean-Philippe Dussault, signent la convention. Ils sont entourés de la directrice adjointe et du directeur du Service des ressources humaines, Nadeige Marton et Daniel Picard, du directeur général de la Ville, Daniel Desroches, du greffier, Me François Lapointe, du directeur adjoint du Service de sécurité incendie, Sylvain Arteau, et du vice-président et du secrétaire-trésorier de l'Association des pompiers, Philippe Savard et Sabin Girard. ■



(Photo Archives)

Décès du général Roland Reid

Le major-général Roland Reid est décédé le 20 mai, à l'âge de 94 ans. Le chapitre Fort St-Jean des anciens du Collège militaire royal souligne son dévouement et son héroïsme. M. Reid a participé au débarquement de Normandie, le 6 juin 1944, et aux campagnes du Nord-Ouest de l'Europe. Par la suite, il s'est joint au Royal 22^e Régiment. Lorsqu'il a été commandant du CMR de 1965 à 1967, il a défendu les couleurs de cette noble institution, rappelle-t-on. ■



(Photo TC Media - Stéphanie Brûlé)

Turcotte relève le défi-sarrau

Dave Turcotte, député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, a relevé vendredi dernier le défi-sarrau-FIQ-challenge, en présence de la présidente du Syndicat des professionnels de la santé Haut-Richelieu-Rouville, Sylvie Jovin. Le port du sarrau signifie l'appui aux professionnels en santé prêts à se battre contre le gouvernement pour défendre leurs droits. ■

Nos équipes de basket au Défi sportif AlterGo

Il s'agit de plus de 5000 à fouler les différents plateaux du Complexe sportif Claude-Robillard et de l'Aréna Maurice-Richard, au Défi sportif AlterGo. Après cinq jours de compétitions, c'est le temps pour tous les élèves du volet scolaire de retourner à la maison, emplis de souvenirs et de moments gravés pour longtemps.

Lors des dernières compétitions de natation et des tournois de hockey-balle, qui ont eu lieu vendredi dernier, l'ambiance survoltée des derniers jours s'est décuplée. Les cris d'encouragements résonnaient et les partisans étaient nombreux pour soutenir leurs favoris, concentrés sur les blocs de départ et lors des importantes mises au jeu.

BASKETBALL

La veille, les deux équipes de basketball de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot ne manquaient pas d'énergie et ne se faisaient pas prier pour scander leurs cris d'encouragement lors d'un match dans le cadre du Défi AlterGo, présenté au Complexe sportif Claude-Robillard.

Lana, Camille, Marie-Samantha, Olivier, Amélie, Jenn et Jimmy sont des habitués du Défi sportif AlterGo. Certains

d'entre eux ont même fait leurs débuts lorsqu'ils étaient à l'école primaire.

Chose certaine, ils ne rateraient plus l'événement qui leur est dédié chaque année. «Nous venons ici tous les ans parce que nous aimons faire du sport. Nous nous entraînons souvent», mentionne Jenn.

Malgré la défaite à leur premier match, tous les membres de l'équipe savent quoi faire pour se retrousser les manches. «Nous allons nous forcer plus, continuer de nous dépasser. Il faudra être plus rapides sur ballon», explique Marie-Samantha.

UNE SAVEUR PARTICULIÈRE

Si les élèves de Chanoine-Armand-Racicot ont été présents dans le volet scolaire toute la semaine, participer au tournoi de basketball a une saveur particulière. «C'est vraiment stimulant de jouer au basketball, car nous faisons quelque chose en équipe, note Camille.

Bien que les jeunes joueurs s'entendent pour dire que c'est plus amusant être au Défi sportif AlterGo que d'aller à l'école, ils ont bien hâte de partager leur expérience avec les autres élèves de leur établissement. ■



Les joueurs de basketball de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot à l'oeuvre au Défi sportif AlterGo.

Deux autres victoires pour les Pirates seniors

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

VICTOIRE SERRÉE

Après une défaite jeudi dernier pour amorcer leur semaine, les Pirates seniors ont connu un bon week-end en remportant deux victoires, dont une contre la seule formation invaincue de la Ligue de baseball majeur du Québec (LBMQ).

Après avoir été très solide en début de saison, le lanceur François Lafrenière a connu quelques ennuis jeudi soir, accordant huit points au Royal LePage Plus de Saint-Jérôme dans la défaite de 10-7 des Pirates. Les visiteurs au Stade Richard Lafontaine ont marqué six fois en quatrième manche pour repartir avec ce gain qui leur permet de devancer la formation johannaise au classement de la LBMQ.

Les Pirates ont rapidement renversé la vapeur avec des gains de 9-7 face aux meneurs de la ligue, les Brewers de Sainte-Thérèse, samedi, puis de 10-2 contre les Blue Sox de Thetford Mines dimanche.

La victoire contre l'équipe de Sainte-Thérèse était particulièrement savoureuse puisqu'il s'agissait de sa première défaite en huit rencontres.

Les Johannais ont toutefois eu des sueurs froides. Les Brewers avaient les buts remplis en septième manche lorsque Kevin Tremblay est parvenu à retirer le frappeur adverse sur un ballon au champ centre.

La victoire acquise contre Thetford Mines a été plus facile. Les Pirates ont frappé 13 coups sûrs devant leurs partisans. Jordan Mackean a limité les dommages en n'allouant que deux points en six manches de travail pour remporter son troisième gain de la saison. Kevin Tremblay a bien fait au bâton, avec trois coups sûrs en quatre présences en plus de produire quatre points.

Les Pirates disputeront trois matchs sur la route. Ils affronteront tout d'abord les Expos à Sherbrooke vendredi soir, puis joueront un programme double samedi soir à Shawinigan.

L'équipe effectuera de plus une apparition publique à Saint-Jean-sur-Richelieu dimanche en participant au lancement de la programmation d'Un Été Show. L'activité débute à 13 heures sur la Place publique. ■



L'Escadrille navale fête ses gradués

L'Escadrille navale Fort St-Jean, une unité des Escadrilles canadiennes de plaisance, a honoré, le 29 mai, ses nouveaux gradués. Cent cinq étudiants et étudiantes ont suivi, au cours de la dernière année, des cours sur la sécurité navale visant l'obtention de la carte de conducteur, la navigation navale, la voile, la météo et la radiotéléphonie maritime (VHF-ASN). L'Escadrille offre des cours de sécurité navale depuis 1977 à Saint-Jean-sur-Richelieu. Gradués et instructeurs apparaissent sur la photo. ■

TABLEAUX INDICATEURS

GOLF			
CIRCUIT DE GOLF des ligues du Lundi et Mercredi			
Nom	P	Moy	
Gosselin Jacques	11	82	
Barbeau Gilles	8	85	
Benjamin Daniel	13	86	
Tremblay Danielle	2	87	
Couture Michel	3	87	
Migneault Alain	3	89	
Louis Mills	9	89	
Barbeau Alain	3	89	
Barbeau Robert	2	90	
D'Anjou Guy	4	90	

Ligue du Lundi Mont-Saint-Grégoire			
Équipe	Brut	PJ	HDCP
Atelier Sérigraphie JDJ	79	12	6,58
Les Serres Brigitte Morier	89	11	8,09
Plomberie Forco	53	6	8,83
Saint-Jean Hyundai	78	8	9,75
Cantine Chez Réal	98	10	9,80
Rest. Boule Orange	109	11	9,91
Gestion E.P.R.P.	50	5	10,0
Richard Guay Services Financiers	114	11	10,36
Londro Sports Inc.	126	12	10,50
Éclairage Moderne Saran Inc.	86	8	10,75
Club de Golf Mont St-Grégoire	79	7	11,29
Garage du Travailleur	200	17	11,76
Au Vieux Duluth Restaurant	196	16	12,0
Les services A.C.M. Inc.	221	18	12,28
Dupont Ford Ltée	138	11	12,55
Bicyclettes Saint-Luc	143	11	13,0
Familiprix J. Mailloux	161	12	13,42
ProBumper	162	12	13,50
PH Thérèse Inc.	233	17	13,71
Restauranty Ti-Wick	138	10	13,80
Recyclage St-Bruno Inc.	126	9	14,0
PJC Jean Coutu	112	8	14,0

Jolicoeur Transport	128	9	14,22
Fourgons Élite	128	9	14,22
Rôtisserie St-Hubert St-Jean	157	11	14,27
A.C. Carbone Canada Inc.	144	10	14,4
Radiateur D'Auto Lefort Ltée	189	13	14,54
O'Sharkcoal Restaurant	163	11	14,82
Clinique Visuelle Papineau	253	17	14,88
Restaurant Dorchester	61	4	15,25
La Flamme Audioprothésistes	153	10	15,3
I G A St-Luc	148	16	15,5
Resto Belgo	158	10	15,8
SPECINSPEC	160	10	16,0
Nap-Gladu	322	20	16,1
La Fine Touche Couturière	147	9	16,33
Michel-J. Couture Golf	197	12	16,42
Érabièrre au Sous-Bois	150	9	16,67
Bar Route 66	160	9	17,78
Salon Janine Coiffure	221	12	18,42
Axim Construction Inc.	278	15	18,53
La Belle Province St-Luc	112	6	18,67
Lave-Auto SD	227	12	18,92
Plomberie St-Luc	195	10	19,5
Resto Chez Pedro	223	11	20,27
Koa Granby/Bromont	245	12	20,42
Joueurs femmes	Coup	PJ	Hand.
Hélène Tremblay	17	2	8,5
Nicole Roy	27	3	9,0
Lisette Audet	18	2	9,0
Brigitte Lacourse	31	3	10,33
Josée Morier	22	2	11,0
Joueurs hommes	Coup	PJ	Hand.
Jacques Gosselin	7	3	2,33
Gaëtan Benoit	15	3	5,0
Louise Campbell	10	2	5,0
Daniel Benjamin	15	3	5,0
Louis Mills	11	2	5,5

Ligue du Mercredi Mont-Saint-Grégoire			
Équipe	Brut	PJ	HDCP
Construction Serge Lapierre	132	16	8,3
Jeunesse D'Antan	159	19	8,4
Dupont Ford	125	14	8,9
RPM Houle Recyclage Inc.	160	14	11,4
Gravure Richelain	200	16	12,5
Fleuriste Lucye	179	14	12,8
Lavage du Haut-Richelieu	193	15	12,9
Brasserie de l'Ouest	196	15	13,1
PJC Jean Coutu St-Jean	40	3	13,3
Pharmacie Uniprix Legrand	139	10	13,9
La Belle Province St-Luc	268	18	14,9
Laudiom Son Éclairage Vidéo	194	13	14,9
Robert Bernard PNEUS	299	20	15,0
Érabièrre au Sous-Bois	260	17	15,3
Piscine Horizon inc.	260	17	15,3
Option Santé Chiro St-Luc	283	18	15,7
Restaurant St-Hubert St-Jean	223	14	15,9
Au Vieux Duluth	131	8	16,4
Inter-Cité Inc. Transmissions	320	19	16,8
Garage du Travailleur	270	16	16,9
St-Jean Hyundai	206	12	17,2
DECO Surfaces	329	19	17,3
Familiprix J. Mailloux	283	16	17,7
Bulzaï Golf	339	18	18,8
Billard O'Tips	190	10	19,0
Consultants L.M. Inc.	211	11	19,2
Érabièrre Meunier et Fils	381	19	20,1
Boston Pizza	241	12	20,1
B-Frègère et Fils	369	18	20,5
Resto Chez Pedro	419	19	22,1
Joueurs femmes	Coup	PJ	Hand.
Marthe Bernard	8	1	8,0
Rolande Lavigne	20	2	10,0
Huguette Papineau	10	1	10,0
Lucie Desautels	24	2	12,0
Angèle Thériault	60	5	12,0
Joueurs hommes	Coup	PJ	Hand.
Jacques Poulin	19	5	3,8
Yvon Beauregard	18	4	4,5
Denis Rhéaume	15	3	5,0
Jacques Raymond	29	5	5,8
Jocelyn Gagné	24	4	6,0

SPORT EXPRESS

Football

Il reste des places au sein des quatre équipes de football des Dorchesters, pour la saison 2015. Celles-ci s'adressent aux garçons et filles de 6 à 13 ans, provenant de Saint-Jean-sur-Richelieu et des alentours. Des postes sont à combler au sein des formations de catégories pee-wee, atome et moustique. Les personnes intéressées doivent contacter Renaud Bisson au 514 917-7042. Les inscriptions se terminent le 1^{er} juillet.

Soccer

Soccer Haut-Richelieu est en période d'inscription pour son camp de jour, qui débute le 22 juin et se terminera le 28 août. Le camp s'adresse aux joueurs nés entre 2006 et 2008 (catégorie Initiation) et entre 2002 et 2005 (catégorie Développement). Les jeunes prennent part à des séances

d'entraînement (une par semaine pour la catégorie Initiation et deux pour la catégorie Développement), en plus de s'adonner à des activités variées. Chaque semaine est consacrée à une thématique précise (la passe et le contrôle, la conduite et les feintes, le tir, les enchaînements). Coût par semaine: 140\$ (Initiation) et 170\$ (Développement). Un service de garde gratuit est offert de 7h30 à 8h45 et de 16 à 18 heures. Inscription et information: www.soccerhr.com.

Pétanque

Le Club de pétanque Champlain-Richelieu organise un tournoi de pétanque le dimanche 14 juin, au parc de Venise-en-Québec (derrière l'église). L'inscription se fait de 11h15 à 12 heures et le coût est de 7\$ pour quatre parties. Des bourses seront distribuées. Pour information: 450 349-0199 ou 514 941-1241.

Claude Raymond SUR LE TERRAIN

Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à clauderaymond@tc.tc



Le passage de Kaz Suga avec les Braves de St-Jean

Plusieurs bons joueurs de baseball ont effectué un séjour à Saint-Jean durant les années 1940 et 1950. C'est le cas du Japonais Kaz Suga, qui a fait fureur avec les Tigers d'Asahi avant de s'amener avec les Braves, en 1947.

L'équipe des Tigers, qui évoluait dans des ligues à Vancouver, a connu beaucoup de succès. Parmi les vedettes de l'époque, il y avait les frères Kiyoshi, Kenichi (Ty) et Kaz Suga, trois joueurs étoiles. Le premier était un receveur et les deux autres d'excellents lanceurs.

Après la guerre, le club a été démantelé et les joueurs devaient soit retourner au Japon, soit déménager à l'Est des Rocheuses. Les Suga ont décidé de venir s'installer à Montréal où ils ont continué à jouer dans des ligues seniors.

Après quelques saisons avec différentes équipes, Kaz Suga est arrivé à Saint-Jean. En plus d'être un lanceur exceptionnel, c'était un voltigeur spectaculaire, un bon frappeur et un coureur rapide.



Suga est au Temple de la renommée du baseball canadien avec son équipe les Tigers d'Asahi. Aujourd'hui décédé, voilà un autre grand joueur qui a marqué l'histoire du baseball à Saint-Jean.

Je me souviens de Kaz Suga lorsqu'il a joué la saison 1947 à Saint-Jean. J'étais préposé aux bâtons et plusieurs fois, il grimait jusqu'au milieu de la clôture du champ gauche pour attraper une balle.

Il n'était pas reconnu pour sa puissance au bâton, mais il frappait souvent des simples. C'était un spécialiste des amortis. Et lorsqu'il atteignait le premier-but, on le voyait souvent voler le deuxième et le troisième. Il me fait penser à Ichiro Suzuki des Marlins de Miami.

Cette année-là, Kaz Suga avait maintenu une moyenne de .311, avec six circuits et 20 points produits, aidant les Braves à vaincre Drummondville en finale de la Ligue provinciale.

Par la suite, il a porté les couleurs de l'équipe de Saint-Jérôme. Il avait aussi été recruté par Jeff Jones pour un essai avec les Royaux de Montréal. Plusieurs années plus tard, j'ai revu Kaz Suga au Stade olympique. Il était le voisin de Claude Delorme (vice-président des Expos) et il l'invitait souvent à voir des matchs des Expos le dimanche.

DANS L'HISTOIRE

- 11 juin 1982: Lancement du film E.T. du cinéaste Steven Spielberg.
- 11 juin 2012: Les Kings de Los Angeles disposent des Devils du New Jersey pour remporter la coupe Stanley en six matchs.
- 12 juin 1928: Lou Gehrig frappe deux triples et deux circuits dans une victoire de 15 à 7 des Yankees contre les White Sox de Chicago.
- 12 juin 1939: Ouverture du Temple de la renommée du baseball à Cooperstown, dans l'État de New York.
- 16 juin 1903: Création de la société Ford Motor.
- 17 juin 1885: Arrivée de la statue de la Liberté à New York à bord du navire français «Isère»

ÉPHÉMÉRIDES

Il est né le 12 juin 1946:
Michel Bergeron

Il est décédé le 8 juin 2004:
Mack Jones

SPORTS ET LOISIRS

PROGRAMME DE HOCKEY SCOLAIRE

Un bilan positif pour les équipes de Marcel-Landry

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Les équipes du programme de hockey-études de la polyvalente Marcel-Landry dressent un bilan positif de la saison 2014-2015 qui vient de se terminer.

En dépit de quelques embûches et périodes sombres, l'entraîneur-chef des Oursons juvéniles, Luc Fortin, est satisfait de l'effort des joueurs.

«Le début de l'aventure a bien commencé. On a connu un bon camp et on a pu bâtir une belle équipe, bien équilibrée et aussi bien partagée entre les premières et deuxièmes années», dit-il.

Après de bons résultats lors des matchs hors-concours et une victoire pour entamer le calendrier régulier, des blessures et des suspensions ont ensuite fait mal à l'équipe.

«Le manque d'effectifs pendant une dizaine de parties nous a retardés dans nos échéanciers. Nous étions bâtis pour être parmi les quatre premiers de notre division, mais la guigne s'est acharnée sur nous et il devenait difficile de rattraper le temps perdu. Jusqu'à la période des fêtes, ce fut difficile, malgré un bel effort des joueurs en poste. Ils méritaient mieux», soutient le coach.

Au retour des fêtes et à la suite d'une rencontre avec les autorités de la polyvalente, le ménage a commencé. Luc Fortin mentionne que six joueurs ont dû quitter l'équipe, pour plusieurs raisons (résultats



Les Oursons juvéniles avaient bien entrepris la saison avant de perdre quelques joueurs en cours de route.

scolaires insuffisants, absentéisme, manque de discipline sur la glace ou difficulté à suivre l'horaire des parties et pratiques).

«Malgré toute l'aide des intervenants de la polyvalente, ces joueurs ont quitté. Cela a contribué à connaître une meilleure stabilité, autant dans la chambre que sur la glace. Par la suite, et ce, jusqu'à la fin de la saison, autant dans les tournois que lors des parties régulières, on s'est rarement fait déclasser. Nous étions responsables de nos défaites, tout simplement par les retards que nous avions. Ce n'est pas compliqué dans cette ligue, chaque équipe a au moins 100 pratiques et de 50 à 60 parties. Celles qui ont la chance et le désir de respecter les échéanciers vont aller loin dans les séries.»

Au final, les Oursons ont disputé 56 parties et participé à 108 entraînements, quatre tournois, 35 séances de «crossfit» et 20 séances de maniement de la rondelle.

«Malgré nos embûches, nous avons pu vivre une expérience inoubliable. Chapeau à mes joueurs qui se sont toujours présentés. La structure hockey-études est bien en place pour le mois de septembre et même si cinq de mes joueurs ont été invités ou repêchés par le junior majeur, le junior AAA et la ligue collégiale, l'objectif pour 2015-2016 est le championnat et la coupe Dodge», affirme Luc Fortin.

CADETS

Du côté des cadets, l'équipe de Marcel-Landry disputait sa toute première saison dans la catégorie D-2 du Réseau du sport

étudiant du Québec.

À l'issue de la saison régulière, les Oursons ont connu du succès avec dix-sept victoires, quatre défaites et un match nul, ce qui leur a valu le deuxième rang du classement.

Les séries éliminatoires se sont jouées très rapidement. Après avoir vaincu l'Assomption et le collège Jean-de-Brébeuf, les Oursons ont subi l'élimination en demi-finale, contre Mirabel.

«Pour une première saison dans le Réseau du sport étudiant, j'ai vraiment bien aimé le programme du hockey scolaire. Ayant la chance de pratiquer chaque jour, nous avons pu développer un bel esprit d'équipe et un bon système de jeu. Chaque jour, les joueurs entraînent dans le vestiaire avec le sourire et prêts à pratiquer. Les joueurs ont bien progressé tout au long de l'année», commente l'entraîneur-chef, Marco Lachance.

CAMP

Déjà, les entraîneurs planifient la saison 2015-2016, en invitant les joueurs à participer au prochain camp d'entraînement, au mois d'août.

La catégorie cadette s'adresse aux joueurs-étudiants en deuxième et troisième secondaire. Les intéressés peuvent faire parvenir un courriel à: lachancem@edu.csdhr.qc.ca.

En ce qui concerne les juvéniles (joueurs-étudiants de quatrième et cinquième secondaire), ils doivent envoyer un message à: fortinluc@csdhr.qc.ca ■



Il y a déjà de l'action au Colisée Isabelle-Brasseur, 36 heures avant la première représentation de la Revue sur glace. Alors que certains s'affairent à poser les projecteurs, d'autres installent les éléments du décor.



Plus l'heure du lever de rideau approche, plus les patineurs sont nombreux à revêtir leur costume. Première soliste à s'exécuter, Rose Phaneuf se dépêche à enfiler sa robe de Raiponce.

Dans les coulisses de Revue sur glace



Audrey Désormeaux (à droite), directrice artistique du gala, s'assure que toutes les patineuses sont prêtes à sauter sur la glace.



Les jeunes filles regardent avec admiration les invités spéciaux du gala, qui ont offert des performances impressionnantes.



Au moins une heure avant le début des représentations, les patineuses sont attendues dans les vestiaires, où elles passent à la coiffure, puis au maquillage. Ici, Myriam Gagnon termine de maquiller Myra Gagnon.



C'est parti pour une 42^e Revue sur glace! Les patineuses franchissent le rideau, derrière lequel les attendent un millier de spectateurs.



Massées près des bandes, les patineuses regardent les autres membres de leur club s'exécuter, dans un mélange d'excitation et de fébrilité. Au total, 225 patineurs prenaient part au gala annuel du CPA de Saint-Jean-sur-Richelieu, les 18 et 19 avril.



Le Club de patinage artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu peut compter sur l'appui de nombreux bénévoles, dont plusieurs papas chargés, entre autres, de l'éclairage.

TOURNOI DU CLUB RICHELIEU

1500 pêcheurs à l'œuvre sur la bande du canal

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Soleil, familles et poissons ont répondu à l'appel du club Richelieu, qui tenait son tournoi de pêche annuel dimanche, sur la bande du canal. Des centaines de familles ont tenté de sortir de l'eau perchaudes, brochets, carpes et barbottes!

Au total, 611 jeunes de moins de 16 ans se sont inscrits au tournoi. Avec leurs accompagnateurs, parents et grands-parents, le club Richelieu estime qu'ils étaient environ 1500 à taquiner le poisson.

«Il y avait des habitués, mais pour de nombreuses personnes, c'était la première fois», note Julien Saguez, porte-parole du club Richelieu.

Les membres de l'organisme se réjouissent de la popularité du tournoi qui s'inscrivait dans le cadre de la Fête de la pêche. «Ce fut tout un succès! La température était avec nous! C'était une très belle journée pour toute la famille», souligne M. Saguez.

Notons que plusieurs prix de présence ont été remis aux participants. Les organisateurs de l'événement ont entre autres procédé au tirage d'une journée de pêche sur un bateau, sur la rivière Richelieu, une gracieuseté de Michel Perreault.



Les membres du club Richelieu ont récompensé les jeunes qui ont fait les plus belles prises en leur remettant un trophée. Au centre, à l'avant, on aperçoit la plus grosse prise de la journée, une carpe de 8,8 kg!

LES GAGNANTS

Les jeunes qui ont fait les plus belles prises se sont également vu remettre un trophée. C'est la jeune Florence Latour qui a sorti de l'eau le poisson le plus impressionnant de la journée, une carpe de 8,8 kg!

Deux autres participants ont pêché des poissons de plus de 2 kg. Il s'agit de Kayla Boudrias, avec sa tanche de 2,1 kg,

et Olivier Beaudet, qui a sorti de l'eau un poisson-castor de 2,1 kg.

Zakiel Marcoux a quant à lui reçu un trophée pour son brochet de 1,2 kg, alors que William Desautel a été récompensé pour son anguille de 1,2 kg. Samuel Lacroix a pour sa part impressionné avec une barbotte de 900 g.

Plusieurs ont attrapé des crapets. Éliane Robert a mis la main sur un crapet

noir de 880 g, Alexia Goix sur un crapet-soleil de 713 g et Hugo Guérin, sur un crapet blue guilt de 198 g.

Le jeune Félix Vincent a sorti pas moins de trois perchaudes de 480 g chacune, ce qui lui a aussi valu un trophée.

Finalement, Robin Bouchard s'est distingué avec un gardon rouge de 90 g et Jean-Christophe Maillou, avec un poisson-arlequin de 80 g. ■

ACTIVITÉS AQUATIQUES

Jusqu'au 19 juin pour s'inscrire

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Les personnes intéressées ont jusqu'au 19 juin pour s'inscrire aux activités aquatiques de la session estivale.

Des cours de natation pour bambins, enfants, adolescents, adultes et aînés sont offerts, de même que des ateliers d'aquaforme, d'aquayoga, de natation prénatale, d'aquapoussette et de maîtres-nageurs.

Des programmes de formation (croix et médaille de bronze, moniteur Croix-Rouge et requalification sauveteur national) sont aussi donnés de façon intensive.

Les activités libres (longueurs matinales et sur l'heure du dîner) sont aussi au programme.

LIEUX ET DATES

Les ateliers seront de nouveau offerts aux piscines du Complexe sportif

Claude-Raymond et du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, les travaux de réfection de cette dernière étant complétés.

La session estivale est d'une durée de huit semaines. Elle débutera le 25 juin et se terminera dans la semaine du 17 août.

INSCRIPTION

Pour s'inscrire en ligne, il suffit d'accéder au portail d'inscription du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, en cliquant sur l'onglet «Activités aquatiques et de secourisme» du www.cstjean.qc.ca. Une carte de crédit (Visa ou MasterCard) est nécessaire.

Il est également possible de s'inscrire par la poste en déposant les formulaires d'inscription dans les boîtes situées aux piscines du Cégep et du Complexe sportif Claude-Raymond.

Pour toute information supplémentaire, on compose le 450 347-5301, poste 2335, ou le 450 357-2157, poste 2187. ■

Dur week-end pour les Barracudas

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

Les deux équipes de rugby de Saint-Jean-sur-Richelieu ont vécu une dure fin de semaine. Les filles se sont inclinées 7 à 5 et les gars, 30 à 5.

Pour l'équipe masculine des Barracudas, il s'agissait d'une première défaite cette saison. Les joueurs affrontaient les Exiles à Montréal, samedi dernier.

«Nous avons manqué d'opportunisme. C'était un match chaudement disputé jusqu'à la fin. Nous avons peut-être manqué d'énergie. L'équipe adverse a inscrit quatre essais en fin de partie», souligne Émile Picard, porte-parole de l'équipe.

Il souligne également qu'en raison de blessures, plusieurs joueurs ont dû s'absenter. Les Barracudas ont fait appel à des remplaçants. «Nous faisons face à une équipe expérimentée qui a su en profiter», admet-il.

Bruno Thimineur a été le seul

marqueur de la formation johannaise.

FILLES

La chance n'a pas non plus souri aux filles, qui ont aussi subi une défaite lors de leur match à Lac-Brome, samedi dernier.

Dans un match serré, elles se sont finalement inclinées par la marque de 7 à 5. C'est Évanie Skott qui a marqué le seul essai des Barracudas.

«Elles ont eu du mal à créer des chances à l'offensive. La défense est un point fort depuis le début de la saison, mais elles doivent trouver le moyen de marquer», souligne Émile Picard.

PROCHAINS MATCHS

Les deux formations seront de retour sur le terrain ce samedi 13 juin.

Les filles joueront sur les terrains du Collège militaire royal (CMR) contre la formation de Beaconsfield.

Les gars disputeront quant à eux leur prochain match à l'extérieur, contre Ormstown. ■



Des ateliers aquatiques sont prévus pour toute la famille: natation, aquaforme, aquayoga ou encore aquapoussette (notre photo).

**TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ**

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

Le complexe Vivacité officiellement inauguré

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc



Douze ans. C'est le temps qu'il aura fallu pour voir le rêve d'un nouveau gymnase devenir réalité. Officiellement inauguré le 5 juin, le complexe Vivacité fait le bonheur de centaines de gymnastes et de judokas qui franchissent les portes chaque semaine depuis le mois de décembre.

Avec un dojo de trois plateaux de pratique, un gymnase de 18 000 pieds carrés doté de fosses de réception, et une panoplie d'appareils de gymnastique, le complexe est l'un des plus en vue au Québec, autant dans le monde du judo que de la gymnastique.

«Les nouvelles installations ont un impact sur tout le monde. Les entraîneurs travaillent maintenant dans un milieu beaucoup plus adapté. Ils ont l'espace et les nouveaux équipements. Les jeunes sont fiers de venir s'entraîner ici», indique le directeur général d'Imagym, Christian Bouliane.

Une palestra complètement vitrée a même été aménagée pour que les parents puissent admirer les exploits de leurs chers athlètes, le tout dans un environnement Wi-Fi.

«Nous avons installé des portes vitrées le long du dojo que nous pouvons ouvrir. Cet espace devient une salle d'attente pour les parents du judo aussi bien que de la gymnastique puisque les fenêtres donnent aussi sur le gymnase», indique le directeur technique du Club de judo du Haut-Richelieu, Gérald Poirier.

HAUSSE DES INSCRIPTIONS

Les nouvelles installations ont séduit les citoyens selon les responsables qui dénotent une hausse du nombre des inscriptions, notamment chez Imagym qui compte 15% de plus d'inscriptions à la session hivernale.

«Habituellement, nous avons une baisse d'inscriptions de 30% durant l'hiver, mentionne M. Bouliane. Cette année, c'est plutôt une hausse de 15% que nous avons eue, soit 625 inscriptions.



Le gymnase qui abrite Imagym compte 18 000 pieds carrés.



Une aire d'attente a été installée le long du dojo.

Venise-en-Québec accueille 850 cyclistes

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

La neuvième édition de la Journée cycliste Redpath du lac Champlain a de nouveau été un vif succès. Pas moins de 862 cyclistes se sont déplacés à Venise-en-Québec, samedi dernier, pour participer à l'événement.

Les amateurs de vélo avaient le choix entre des randonnées chronométrées de 25, 50, 60 ou 110 km dans les environs de Venise-en-Québec. Tous ont pu profiter d'une belle journée ensoleillée pour compléter leur parcours.

«Comme par les années passées, c'est encore le 110 km qui a été le plus populaire, note le responsable des communications de l'événement, Robert Mainguy. Cette randonnée proposait une distance de 60 km qui sillonnait les villages à l'est de Venise, avec des côtes qui ont rendu ce parcours un peu plus stimulant cette année. Le 50 km à l'ouest de Venise offrait

quant à lui des points de vue saisissants du lac Champlain.»

La modification des départs pour favoriser les petits groupes a été bien appréciée par les cyclistes qui ont bénéficié de très peu d'attente après leur inscription, ajoute-t-il. Au départ, des groupes de 15 cyclistes se relayaient, espacés de dix à 20 secondes.

Encore cette année, un nombre impressionnant de bénévoles de Venise-en-Québec et des municipalités environnantes ont apporté un grand soutien à l'événement. Plus de 150 bénévoles étaient à l'œuvre, dont certains à partir de 6h30.

PROCHAINE ÉDITION

La prochaine édition sera celle du dixième anniversaire de l'événement. M. Mainguy confirme que le comité organisateur se penche déjà sur la préparation de la journée, qui promet d'être très spéciale avec des invités de marques et de belles surprises. ■



Les cyclistes qui ont arpenté les environs de Venise-en-Québec ont de nouveau été comblés, samedi dernier.

Nous avons presque doublé nos prévisions budgétaires. On attend septembre, il va falloir être prêts, car on risque d'être autour de 700. C'est du jamais vu!»

Il indique également recevoir des candidatures d'entraîneurs de très haut niveau qui souhaitent venir se greffer à l'équipe qui compte déjà une quarantaine d'enseignants.

Du côté du judo, les fédérations québécoise et canadienne ont indiqué vouloir tenir des stages dans les locaux de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le complexe vient d'ailleurs d'accueillir le Championnat canadien de judo en mai dernier, ce qui a donné une belle vitrine au club de Saint-Jean-sur-Richelieu, estime son président, Dany Chicoine.

COHABITATION HARMONIEUSE

Si en théorie, la cohabitation des clubs de gymnastique et de judo était bénéfique, elle s'avère être un véritable bonheur une fois mise en pratique.

«Notre cohabitation a fonctionné dès le départ, indique Christian Bouliane. Ils ont des choses que nous n'avons pas et vice versa. On s'aide toujours et c'est une belle complicité. Même chez les jeunes, le jumelage se passe bien. On entendait des petites remarques de type territoriales entre les membres des deux clubs, mais ça n'a duré qu'une semaine!»

Le jumelage des deux clubs a en effet été bénéfique puisque cela a permis la construction du projet qui traînait dans les tiroirs du club de gymnastique depuis des années. Les deux clubs avaient grandement besoin de nouveaux locaux, raconte M. Bouliane.

«Le judo était dans une petite salle communautaire où il fallait utiliser les tournevis pour démarrer le chauffage, dit-il. Pour notre part, l'eau coulait dans notre gymnase! C'est d'ailleurs ce qui a précipité notre déménagement, car le plafond avait cédé et l'eau coulait sur l'équipement!»

UN LEGS POUR UNE GÉNÉRATION

Il s'agit d'un héritage qui dépasse la grandeur de ses murs, selon les responsables qui y voient toute une génération de jeune Johannais pour qui l'exercice, le sport et la santé physique seront au cœur de leur vie.

«Nous avons qu'un seul but: pouvoir fournir des services de qualité dans un endroit sécuritaire et agréable. Pour cela, il nous fallait une place où il faisait bon s'entraîner. Nous avons fait ériger ce complexe pour une communauté dynamique qui pourra bénéficier de ces installations», affirme le président du Club de judo, Dany Chicoine. ■

CROSSFIT

Trois athlètes d'ici participeront aux Jeux mondiaux

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

L'équipe CrossFit Plateau 2, dont trois athlètes sont originaires de Saint-Jean-sur-Richelieu, se mesurera aux meilleurs sportifs de cette discipline lors des Jeux mondiaux disputés en Californie, au mois de juillet.

C'est la consécration d'un rêve pour Alexandra Bergeron, Raquel Rodriguez et Martin Roy. Ils ont obtenu leur précieux laissez-passer au terme d'une intense fin de semaine de compétitions aux championnats régionaux de l'Est, disputés à Hartford, au Connecticut.

En terminant au cinquième rang sur 30 équipes, ils ont réussi ce qu'ils croyaient impossible. «Les bras m'ont tombé en apprenant que nous nous étions qualifiés», avoue d'emblée Martin Roy, 24 ans. Le niveau de compétition est tellement élevé. «On réalise un rêve», précise Raquel Rodriguez, 24 ans.

Pour se présenter aux championnats régionaux, leur équipe devait être formée de six participants. Patrick Vellner, Yves Tourville et Emmanuelle Blais, trois Montréalais qui s'entraînent avec eux au CrossFit Plateau, complètent leur formation.

Leurs capacités physiques ont été poussées à leur extrême limite sur sept épreuves réparties sur trois jours, du 22 au 24 mai. Ils ont particulièrement bien paru aux deux dernières étapes, qui combinaient plusieurs mouvements de force et d'endurance.

MONDIAUX

Ceux qui évoluaient pour la première fois ensemble à ce niveau de compétition ont grandement appris de cette expérience. «Il y a eu beaucoup d'emphase sur des mouvements synchronisés, explique Alexandra Bergeron, 27 ans. Il fallait souvent bouger en même temps très rapidement.»

«On ne se parlait alors pas assez, poursuit Martin Roy, propriétaire de la compagnie Gorilla Fitness. C'était notre principale faiblesse. On pense qu'on peut s'améliorer beaucoup de ce côté-là.»

ENTRAÎNEMENT

Au niveau physique, les athlètes amateurs poursuivront leur entraînement régulier en vue des Mondiaux. Ces derniers passent en moyenne 12 à 15 heures par semaine au gym. Ils y enchaînent les mouvements d'haltérophilie avec ceux de gymnastique. Ils complètent leur programme avec beaucoup d'endurance cardiorespiratoire, comme la course, le rameur ou la corde à sauter.

Comme leur discipline exige d'être prêt à tout affronter, ils sont présentement au sommet de leur forme physique. Aux Mondiaux, ils découvriront les défis auxquels ils devront se mesurer quelques minutes avant le départ.

«C'est très excitant, lance Alexandra Bergeron, criminologue de profession. On ne s'attend à rien. Il y aura des athlètes de très haut niveau qui consacrent leur vie



De gauche à droite: Raquel Rodriguez, Emmanuelle Blais et Alexandra Bergeron, aux championnats régionaux de l'Est, disputés à Hartford, au Connecticut.

au CrossFit. Nous n'avons pas les mêmes objectifs qu'eux.»

«On y va pour s'amuser, indique Raquel Rodriguez, étudiante en enseignement au primaire. Nous n'aurons peut-être plus jamais la chance d'y retourner.»

COLLECTE DE FONDS

Ceux qui espèrent se classer parmi les 20 meilleures équipes au monde sont présentement à la recherche de financement

pour se rendre en Californie.

Ils organisent une compétition amicale à la Shop Crossfit de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 5 juillet. La population sera invitée à venir encourager les participants.

Une collecte de fonds est aussi organisée. Ceux qui souhaitent leur venir en aide peuvent le faire en visitant la page: www.gofundme.com. Il suffit de les chercher sous le nom «CF Plateau – Crossfit Games 2015». ■

CAMP HORS GLACE

Nos hockeyeurs se préparent pour la saison

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

L'été est à peine entamé, mais les jeunes hockeyeurs de la région songent déjà à leur prochaine saison. Jusqu'en juillet, 75 joueurs participeront à un camp préparatoire hors glace, au Stade du Haut-Richelieu.

Le camp d'été Goyette 360 est offert à Saint-Jean-sur-Richelieu pour une troisième année. Il permet à des jeunes hockeyeurs et hockeyeuses de catégories atome à midget de poursuivre leur entraînement durant l'été.

«C'est du conditionnement physique préparatoire, bien structuré, qui amène les jeunes à faire des exercices hors glace qu'ils pourront appliquer par la suite sur la patinoire», explique Pierre Simard, assistant-entraîneur pour le camp Goyette 360.

Les entraînements incluent une panoplie d'ateliers: musculation sur tapis, course en puissance, agilité, accélération, etc. Les participants prennent part à 20 séances d'entraînement hors glace et huit séances sur glace.

À Saint-Jean, le camp a pris son envol à la mi-mai. Il se poursuivra jusqu'en juillet. Il s'adresse autant aux joueurs de hockey double lettre que simple lettre.

ÉQUIPEMENT TECHNOLOGIQUE

Ceux qui ont vu les jeunes à l'œuvre au Stade au cours des dernières semaines ont peut-être été surpris de voir leurs entraîneurs



Pierre Simard, assistant-entraîneur au camp d'été Goyette 360, se plaît à utiliser du matériel de pointe, dont des vestes à capteurs qui recueillent différentes informations sur les athlètes, pour faire progresser les jeunes.

sur le terrain, une tablette à la main.

C'est qu'en plus des exercices traditionnels, les jeunes prennent part à des ateliers qui visent, entre autres, à recueillir de l'information sur leurs performances et leur capacité respiratoire.

Pour ce faire, ils enfilent une veste qui se porte sous le chandail et qui est munie de plusieurs capteurs. «Ça permet de mesurer le rythme cardiaque, la capacité respiratoire de la cage thoracique et de la cage abdominale et le volume d'air qui entre

dans les poumons», explique M. Simard.

L'information recueillie par la veste peut être visualisée sur une tablette électronique. «Il y a un récepteur qui recueille l'information et on peut voir les graphiques sur la tablette. Ça donne énormément d'information, un individu à la fois. Ça lui permet d'améliorer ses performances», indique Pierre Simard.

Les vestes se vendent environ 400\$ chacune et peuvent recueillir encore davantage d'information pour les athlètes

professionnels. Ces derniers peuvent la porter pendant qu'ils dorment, par exemple, pour analyser leurs phases de sommeil et de récupération. Un système de géolocalisation peut aussi être utilisé.

LE CAMP

Il en coûte 500\$ pour inscrire un enfant au camp d'été. Le prix inclut les 28 séances d'entraînement (hors glace et sur glace), un chandail et des shorts d'entraînement, de même qu'un chandail de hockey et des bas. De quatre à six assistants-entraîneurs suivent les jeunes lors des séances, en plus d'un responsable d'équipement et de l'entraîneur-chef, Stéphane Goyette.

Si le camp se déroule à Saint-Jean, c'est entre autres parce que la majorité des jeunes inscrits viennent de cette ville. «Il y a aussi la surface synthétique du Stade, qui a joué en faveur de Saint-Jean. On aurait pu le faire à l'extérieur, mais un terrain accidenté, ce n'est pas l'idéal. La surface est parfaite pour nous», indique Pierre Simard.

Le nombre de participants au camp d'été est passé de 18 la première année à 30 l'an passé, pour finalement atteindre 75 cette année.

«On note vraiment une explosion du nombre de participants, entre autres parce que nous nous sommes associés à Beaulieu Développement Hockey», note Pierre Simard, assistant-entraîneur pour le camp Goyette 360. ■



L'ÉVÉNEMENT AUTOMOBILE DE LA RIVE-SUD À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

4 JOURS SEULEMENT 11-12-13-14 JUIN

Heures d'ouverture : 11-12 juin de 10h à 21h / 13-14 juin de 10h à 17h

LA MEILLEURE PLACE POUR ACHETER UNE AUTOMOBILE C'EST À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Plus de 2000 véhicules en inventaire



Dans le Stationnement
Carrefour Richelieu À 15 minutes du pont Champlain
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur- Richelieu
Tél.: 450 348-6169



Faites évaluer votre véhicule par les 9 concessionnaires et obtenez LE MEILLEUR PRIX

